

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1900

VOL. LXXX No. 25

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI 16 NOVEMBRE 1939.

Nos municipalités pourront emprunter à deux pour cent

L'HON. GODBOUT A OTTAWA

"Pour ce qui est des travaux de chômage, j'aurai sûrement quelque chose à vous annoncer, lundi prochain, lorsque je viendrai à Montréal. Je dois, cette semaine, me rendre à Ottawa à cet effet avec mes collègues, les Hon. Rochette, ministre du Travail, Bouchard, de la Voirie, et Côté, des Terres et Forêts.

"Nous allons, dit-il, "bénéficier de toute la coopération que nous offre et que va nous offrir Ottawa dans la mesure du possible.

"Nous allons faire en sorte que les municipalités puissent bénéficier des avantages qu'Ottawa leur offre depuis longtemps à raison de deux pour cent. Je ne vois pas pourquoi le régime qui nous a précédé a toujours refusé cette coopération.

"Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de tenir une session d'urgence, je suis d'opinion que nous pourrions attendre au mois de janvier, soit au début, pour la session générale".

En terminant le premier ministre déclara que, depuis qu'il administre la province, aucun emprunt n'a été contracté par son gouvernement.

En ce qui concerne le ministère de l'agriculture, l'hon. M. Godbout nous a informé que son prochain sous-ministre sera M. Louis-Philippe Roy, actuellement directeur de l'école d'industrie laitière de Saint-Hyacinthe, et ancien chef de service au dit ministère.

Le nouveau sous-ministre M. Roy, est un homme de la région, puisqu'il est le fils de M. Samuel-J. Roy, de Sabrevois. Tous nos compliments.

M. le Chanoine Pierre-Déziel Labrèche

Les paroissiens de Notre-Dame Auxiliatrice ont accueilli avec joie la nouvelle, émanant de l'évêché, qui nommait M. le Curé P. D. Labrèche, chanoine honoraire.

Il y a déjà longtemps que M. le curé P. D. Labrèche se dévoue au ministère paroissial. Qu'on songe qu'il y a au delà de trente années qu'il est curé de la paroisse Notre-Dame Auxiliatrice, paroisse qu'il a lui-même fondée. Il y a un quart de siècle qu'était cette paroisse?

Du bois, de vastes champs, quelques bicoques, c'est, aujourd'hui, la partie la plus résidentielle de toute la ville de Saint-Jean. Cette récompense vient à son heure. Félicitons M. le chanoine P. D. Labrèche de l'honneur qui lui échoit.

Souper et Bingo chez les Chevaliers de Colomb

Dimanche le 26 novembre aura lieu un souper pour les membres et leurs compagnes, dans nos salles, à 6 heures p. m.

Notre dévoué Intendant organise pour jeudi le 14 décembre prochain un BINGO aux dindes, à raison de trente-cinq sous. Tous les membres y sont invités et doivent se faire un devoir de prendre part à ces organisations.

Le parti d'huitres donné aux salles samedi dernier a remporté un franc succès. Plus de 150 membres avaient répondu à l'appel et ont dégusté les huitres au goût exquis. Gaité, rires, histoires de bon aloi ont fait passer agréablement ces heures de réunion fraternelle.

Les Quarante-Heures à N.-D. Auxiliatrice

Les pieuses cérémonies des Quarante-Heures ont eu lieu cette semaine à l'église Notre-Dame Auxiliatrice. L'ouverture eut lieu mardi matin à neuf heures; c'est M. le curé A. Piché de Lacadie qui fit l'ouverture. Un nombreux clergé prit part aux pieuses cérémonies et assistèrent M. le chanoine Labrèche pour les nombreuses confessions et communions.

Le soir, de onze heures à minuit, avait lieu l'heure d'adoration des femmes et des demoiselles; les hommes et les jeunes gens adorèrent mercredi soir. La clôture eut lieu ce matin.

Chez les Dames de Sainte-Anne

La soirée annuelle des Dames de Ste-Anne aura lieu le 28 novembre à la salle Notre-Dame du Sacré-Coeur. Vingt parties de bingo seront jouées et il y aura de très beaux prix à gagner. La soirée se terminera par un "programme surprise" sous l'habile direction de M. l'abbé Daunais. Ceux qui voudront bien répondre à l'invitation des sollicitieuses ne regretteront certainement pas d'avoir pris part à cette organisation au bénéfice des oeuvres paroissiales. Plusieurs prix de présence seront donnés. Les congréganistes sont particulièrement invitées à faire leur part.

Chez les Filles d'Isabelle

Il est un devoir qui s'impose à nous tous; c'est de prier pour nos défunts; à cette intention tous les membres sont priés de se réunir vendredi le 17 novembre à la messe de 7.30 heures, à Notre-Dame Auxiliatrice.

Charité! Charité! c'est le mot du jour en ces temps d'afflictions même donner peu pour chacun de nous ferait tant de bien à ceux dont l'épreuve a tout consumé, c'est dans le but de venir en aide à messieurs les prêtres du Collège de Saint-Jean que le Cercle des Filles d'Isabelle organise un bingo Ste-Catherine donné le 27 novembre; le prix du billet est de .35 sous.

On fête M. Geo.-Henri Galipeau

Samedi soir, un groupe de parents et d'amis se réunissaient pour célébrer, dans l'intimité, l'anniversaire de naissance de M. Georges-Henri Galipeau, d'Iberville. La soirée se passa agréablement; un joli cadeau fut offert à M. G. Galipeau qui gardera ainsi en souvenir de la délicate attention de ses proches et de ses amis; d'autant plus que cette fête avait été préparée à l'insu de M. Georges Galipeau.

Voeux de Rétablissement

Nos voeux de complet rétablissement sont acquis à M. Roland Martel, fils de M. et Mme L.-E. Martel, actuellement à l'Hôpital Notre-Dame à Montréal, après avoir subi une intervention chirurgicale par le spécialiste A. Bourgeois.

Le nouveau Curé de la Paroisse Cathédrale

En marge de la création du premier chapitre diocésain, nous sommes particulièrement heureux de souligner l'accession de M. le chanoine Wilfrid Charbonneau à la cure de la cathédrale, dont il devient en date, le 9ième titulaire.

Vicaire desservant depuis la consécration épiscopale de S. E. Mgr. Forget, en juin 1934, notre nouveau curé méritait hautement par le dévouement dont il a fait preuve à la desserte de la cure d'en devenir le titulaire.

Natif de Napierville, M. le chanoine Charbonneau a fait ses études classiques au Collège de Saint-Jean, dont il est un des Anciens parmi les plus en vue, ayant il y a quelque trois ans été le président de l'Association. Après ses études théologiques au grand Séminaire de Montréal, il retourna au Collège, comme professeur plus spécialement dans les classes de Lettres, où il enseignait le grec. Il fut, après quelque huit années passées dans le professorat, désigné comme vicaire à la paroisse de Saint-Jean.

Lors de la création du diocèse, et après le sacre de son évêque, il demeura attaché à l'évêché comme vicaire desservant, Mgr Coursol se retirant du ministère actif, et S. E. Mgr Forget demeurant temporairement curé de sa paroisse cathédrale. Dans sa nouvelle dignité de chanoine, et dans son accession à la cure d'une paroisse où il a fait ses preuves, M. Charbonneau peut voir la double manifestation de reconnaissance faite à ses belles qualités de dévouement et de sens compréhensif, sans cesse alimentées et comme renforcées par sa haute conscience du devoir, que nous lui avons toujours connue, et qui lui fait poursuivre jusqu'au bout ce qu'il entreprend, quoi qu'il en coûte.

Aux nombreux témoignages qui ont suivi le double honneur que M. le chanoine Charbonneau vient de se voir conférer, et qui confirment l'estime générale dont il jouit parmi notre population, notre journal est heureux de joindre l'expression de son très filial respect, et celle de ses plus vives félicitations.

Beau Succès de la Tombola à St-Edmond

La tombola tenue la semaine dernière à Saint-Edmond a remporté un franc succès; l'assistance s'est fait nombreuse et sympathique et le soir du bingo à 15 sous, l'on comptait plus de 600 personnes.

Les attractions ont été appréciées de tous et nous devons mentionner le "sketch" composé par M. le vicaire et ayant pour titre: "Un examen désopilant". Les applaudissements prolongés ont marqué la vive satisfaction de l'auditoire. Les recettes s'élèvent à plus de \$500, nettes et c'est avec une vive reconnaissance que les autorités religieuses, remercient les organisateurs, donateurs, acteurs, spectateurs pour leur généreux concours. La large part de chacun a permis la belle réussite obtenue.

Voici la liste des heureux gagnants du tirage:

- 1er prix: une vache, M. Roland Bissonnette, Iberville.
- 2ième prix: Une génisse pur sang, "Ayrshire" pourrait être enregistrée, M. Valmore Quintin, Iberville.
- 3ième: Un dindon: M. Léopold Patenaude, Saint-Jean.
- 4ième: Une oie: M. Armand Daniel, Saint-Jean.
- 5ième: Un coq: M. Maurice Trahan qui le remet en tirage et dont M. A. Rozon de St-Jean en fut l'heureux gagnant.
- 6ième: Une poule: M. Georges Pendleton, Saint-Jean.

UNE BELLE FETE RURALE:

Les gagnants du Concours d'Embellissement ont reçu leurs récompenses

Une initiative de la Chambre de Commerce

Dans la salle de l'Académie de Notre-Dame Auxiliatrice, remplie à sa pleine capacité, la Chambre de Commerce de Saint-Jean, et plus spécialement son Comité d'Embellissement a tenu dimanche soir sa distribution annuelle des prix mérités par ceux qui ont participé au concours d'embellissement de leurs demeures, et dont on trouvera la liste complète dans une autre colonne du journal.

Cet événement qui constitue toujours une fête non seulement pour l'élément rural, mais aussi pour une bonne partie de la population urbaine, puisque depuis quelques années, on a étendu ce concours conjointement aux résidents de notre ville. Par ailleurs, le président de la Chambre de Commerce, M. L. J. Robichaud innovait cette année une habitude éminemment louable, dont le moins qu'on puisse en dire, est qu'elle peut contribuer grandement à activer le contact entre nos deux populations urbaine et rurale, et de ce fait augmenter la force de rayonnement de St-Jean dans la région: nous voulons parler de l'initiative qu'il a prise d'inviter comme conférencières des apôtres reconnus de la vie rurale: une vie rurale embellie et plus méthodique, comme par exemple Mme Gaudet-Smet. Et pour peu qu'il soit vrai, qu'en définitive notre maintien commercial dépend pour très majeure partie de la vie des champs, M. Robichaud y aura contribué pour un appréciable atout.

La fête s'est donc déroulée devant une assistance de plus de 500 personnes, venues d'un peu toutes les paroisses des comtés de St-Jean et d'Iberville, assistance composée pour une forte proportion des membres des Cercles des Fermières, dont MM. les agronomes J. R. St-Arnaud, Lamarre et Sansfaçon, s'étaient assurés la présence.

On remarquait aux premiers rangs S. H. le maire Geo. Fortin et Mme la maîtresse; M. Martial Rhéaume, M. P., les membres du comité d'embellissement: M. J. I. Bilo-deau, président, L. Omer Perrier, échevin et Moïse Lasnier; MM. Stanislas Poulin avocat, directeur de la Chambre; Pierre Trahan, président de la Société d'Agriculture du comté; Maurice LeSieur et Jean Meunier, respectivement vice-président et secrétaire de la chambre; M. L. O. Régnier, directeur, MM. les échevins Péladeau, Desrochers et Casavant. MM. les maires Henri Roman, de la paroisse de St-Jean, Thom. McDonald, de St-Luc; J. Clément de l'Ile-aux-Noix.

M. Robichaud, qui présidait la section causerie de la soirée, se disait très heureux du bel encouragement que l'assistance lui donnait ce soir, et remerciait tout particulièrement les gens de la route No. 14, "les vétérans de l'embellissement chez-nous," disait-il. Il remerciait également tous ceux qui avaient contribué à la réalisation du mouvement, signalant que l'exemple venait d'ailleurs de haut, puisque la ville de St-Jean, comme aussi nombre de municipalités rurales avaient généreusement soutenu.

Puis, M. Le maire Fortin présenta avec sa simplicité et son à-propos habituels, la conférencière de la soirée, Mme Françoise-Gaudet Smet.



Mme Smet:

Directrice de la revue féminine canadienne-française de l'élément rural, "Paysana", et autorité reconnue en matière d'artisanat domestique, Mme Gaudet-Smet racontait d'abord quelques épisodes de son dernier voyage outre-mer, s'attachant particulièrement à l'aspect de l'artisanat domestique, pour traiter ensuite plus explicitement de ce problème chez-nous; en ce qui touche particulièrement le tissage du lin.

C'est ainsi que la Belgique, pays grand comme trois ou quatre de nos comtés, s'est constitué avec le lin toute une industrie de toile qui rapporte gros. Pourquoi alors, se demande Mme Smet, notre grande province ne recourt-elle pas au lin, pour contrebalancer au moins un peu les importations de coton qui entrent chez-nous, par proportions effarantes?

Nous pouvons cultiver le lin, cela est un fait. Le problème réside plutôt dans le tissage de la filasse. Faire surgir une grande industrie de tissage?—Une solution très peu pratique, de juger Mme Smet; surtout dans la période que nous traversons, alors que le coût de semblable industrie, de l'avis des experts, engloberait le meilleur, et contribuerait par ailleurs à faire déraciner encore plus nos femmes de chez-elles. La solution, elle réside dans la Coopération, qui consiste simplement à dire plus souvent NOUS que JE. Nous avons, présentement dans la province 7000 femmes qui ont déclaré être capables de tisser autant de filasse de lin qu'on pourrait leur en apporter. Ainsi, il serait très facile, parmi les Cercles de Fermières, d'organiser la production, la culture du lin, que l'on ferait ensuite tisser chez celles qui sont capables: de la sorte nous produirions à peu de frais, et tout l'argent que la production aurait coûté demeurerait chez-nous, parmi les nôtres, sans pour une fois, aller enrichir l'étranger.

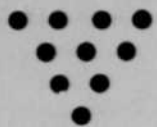
Une fois l'organisation sur pied, il serait facile avec l'appui de la Chambre de Commerce, d'organiser un système plus vaste d'achat et de vente à la ville. Mais pour cela, encore une fois, il faudra de la coopération, disait la conférencière: inutile que moi je tire, si personne ne pousse", concluait-elle.

Mme Smet qui avait émaillé sa conférence de quelques poèmes déclamés par Mlle Paquette, de Montréal, fut remerciée de façon

(Suite à la page 20)

Nouvelles Sportives

Quilles



LIGUE COMMERCIALE

Elks.—	Hôtel National—
(1)	(3)
R. Roman 412	M. Plouffe 502
A. Wheatley 449	R. Boone 433
	B. Barnett 423
J. Campbell 450	F. Dextraze 451
B. Cooping 466	A. Rivard 524
	2152
	2333

Taxi Pepin—	Champlain Oil—
(4)	(0)
H. Racine 532	R. Proulx 486
J. Benjamin 501	M. Guillet 496
Browne 538	M. Duteau 497
Benoit 566	H. Trahan 484
Cutler 486	A. Brault 543
	2623
	2506

Can. Potteries—	Red Cap—
M. Boom 469	H. Hébert 507
W. Campbell 512	R. Fortin 550
B. Campbell 507	P. Lebert 504
McDonald 403	J. Plouffe 470
A. Richard 468	P. St-Germain 516
	2359
	2557

Narvo.—	City Hôtel—
(3)	(1)
Jos. Vézina 553	H. Allen 489
E. Bleau 557	F. Lacharce 505
A. Rivard 503	P. Brault 536
M. Brault 477	F. Toupin 506
A. Filion 612	G. Daniel 538
	2702
	2574

Essa.—	Richelieu—
G. Pendleton 574	C. Sylvestre 486
Cooper 535	J. Bonneau 530
Hemmings 555	L. Benoit 539
Rémillard 481	R. Langlois 523
P. Filion 522	H. Brault 514
	2667
	2592

LIGUE DES DAMES

Kraft—	Canadian—
J. Roman 172	M. A. Gamache 252
Mme Milburn 212	Mme Daniel 328
Mme Jarvis 279	B. Daignault 325
J. Chouinard 294	G. Garny 290
Mme Longtin 385	Mme Langlois 295
Regent—	Shamrock—
Mme Saint-Germain 262	Mmes Manning 288
H. Picard 266	Wheatley 208
M. Bell 233	Reid 233

F. Poirier 307	Boone 252
C. Boulais 250	Corbin 269
	1318
	1250
Elks.—	St-Pats.—
Mme Rémillard 277	G. Chrétien 298
	C. McNulty 275
Mme Casavant 292	C. Bédard 203
	M.-A. Patenau-de 282
J. Pelletier 267	
M. Plouffe 215	
Mme Piédalue 260	
Maroon.—	Scotties.—
Mme Cooper 311	Mme Sheps 201
Mme Frith 300	Mme Fristen 262
Mme Handy 174	R. Martel 225
A. Bouchard 260	Mme Trudeau 311
Mme Dixon 286	Dot Trudeau 223
	1331

Zigzags Sportifs

Par LOUIS BRUNEAU

RENARDS?

Si l'on excepte le jeu de quilles, nos sports locaux connaissent une baisse notable, une baisse qui s'accélère. C'est un mal!

A Saint-Jean, avec la dissolution de la ligue locale le hockey reçoit son coup de mort—Personne ne prendra le deuil! Que perdons-nous? Un sport captivant?—vrai! mais une ligue fade.

Une ligue presque sans vie n'a besoin d'aucun coup adverse pour tomber. Quelques sportmen ont tenté de la ressusciter: sombres hocquets d'un mourant.

NOS PAUVRES LIGUES

Depuis que j'ai souvenance, nos ligues terminent leur cédules dans l'eau, dans le sang, ou pas du tout.

Un hiver, pour une fraction de seconde où un joueur de défense perdait la tête et tentait de son gouret de faire perdre la tête à son adversaire, la ligue s'écroulait au bout de dix minutes.

La plus intéressante de nos par-

ties de détail avait cela de typique que Roger Gaudette déjouait ses adversaires et... les trous dans la glace....

NOS PAUVRES LIGUES

Notre belle Ligue Richelieu, malgré tout l'effort personnel de Georges Rémillard, ne pourra peut-être pas survivre à une fin de saison si néfaste.

Notre ligue de balle-au-camp locale a terminé sa cédule 1938 en queue de poisson et sa saison de 1939 a eu le même sort... mais cette fois la queue est encore plus courte... Il eut mieux valu qu'elle ne fut pas née?? peut-être!

Et que font nos voisins d'Iberville dans ce gâchis? Que feraient des renards?

Ce qui est certain, c'est que deux équipes, "Champlain", et "Singer" ont été approchées par des sportmen d'outre-rive pour faire partie d'une ligue: Farnham-Iberville-Champlain-Singer. Les rumeurs voudraient que le centre sportif soit "Iberville". Néanmoins une fois la suprématie sportive, les mêmes sportmen laisseraient jouer quelques parties à Saint-Jean.

Des rumeurs, persistantes comme des odeurs de vieilles pipes, formeraient dans cette ligue un "All-Stars" intéressant.

Les sportmen autour desquels planent ces parfums sportifs sont des gens actifs capable de bien diriger une ligue et une "équipe étoile".

Si nos voisins saisissent le "hockey", ils n'en resteront pas là, vous pouvez en être sûr.

Le calme sportif qui existe en ce moment est traître... traître comme l'onde lisse et placide.

Votre Abonnement est-il payé?



Voici l'étiquette qui identifie les sous-vêtements favoris pour les hommes et les garçons qui sont beaucoup dehors — Sous-Vêtements Molletonnés Penmans. Pour jouir du confort qu'assure une coupe impeccable — pour avoir des sous-vêtements qui feront un usage satisfaisant et résisteront aux lavages — recherchez toujours cette marque de commerce. Elle signifie confort — protection — valeur. Vous aurez tout avantage à rechercher l'étiquette Penmans. Elle se trouve sur des sous-vêtements dont la qualité, la confection et la coupe ont été continuellement perfectionnées depuis plus de 70 ans.

Faite dans la Province de Québec, pour convenir à notre climat, les Sous-Vêtements Molletonnés Penmans se font en deux pièces, gilet et caleçon, et en combinaisons, y compris le modèle populaire NuCut, pour hommes et garçons.

Penmans

5897E

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNES POUR HOMMES ET GARÇONS

Choisis par les Champions Partout

Dans tous les pays du monde où se joue le hockey sur glace, amateur et professionnel, 91% des joueurs professionnels portent des C.C.M.

Demandez le catalogue complet et gratuit à votre marchand.



ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C.C.M.
LA DERNIÈRE NOUVEAUTÉ EN ÉQUIPEMENT DE PATINAGE

Pourquoi Attendre...?

Faites préparer votre Voiture dès Aujourd'hui

Ne vous laissez pas surprendre par l'HIVER et ses FROIDS. Les AUTOMOBILISTES AVERTIS ont déjà fait vérifier leurs voitures. VOUS ETES LE SUIVANT...

L'Inspection d'hiver comprend:

Moteur remis à point. Ajustement de la conduite. Ajustement des Freins. Le système de refroidissement et la pompe à l'eau vérifiés pour fuites L'Accumulateur et le système Electrique ajustés et remis à point.

Voyez nos lignes d'accessoires d'hiver APPROUVES par les MANUFACTURIERS

CHAUFFERETTES A EAU CHAUDE, ANTI-GELE (Prestone) COUPE-VENTS DE RADIATEUR, DEGIVREUSES DE PARE-BRISE, ANTI-GELE ALCOHOL (Maple-Leaf) ACCUMULATEURS.

IL EST TEMPS DE CHANGER LES LUBRIFIANTS DE TRANSMISSION ET DE DIFFERENTIEL

LASNIER & GALIPEAU, Limitée

Le Garage le plus spacieux de la Vallée du Richelieu

Coin St-Georges et Richelieu

Tel. 837

St-Jean, Qué

Feu M. O. Beaudette

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Omer Beaudette, survenue presque subitement, jeudi, le 9 courant d'une angine de poitrine.

Le regretté défunt âgé de 66 ans était natif de Saint-Marcel de Richelieu où il cultiva la terre; il habitait notre ville depuis 20 ans; avantageusement connu de tous, il laisse le souvenir d'un citoyen modèle; Artisans Canadiens-Français dont il était l'un des officiers dévoués; Chevaliers de Colomb; membres de la Ligue du Sacré-Coeur et de l'Adoration Nocturne, de la Saint-Vincent de Paul, feu M. Beaudette était dévoué aux intérêts de tous et très compatissant pour les pauvres.

Il laisse dans un deuil profond, son épouse, née Noémie Bouvier; un fils: Benjamin; quatre filles (Julia) Mme Sinaï Perrier; (Yvonne) Mme Amédée Lorrain; (Clorinthe) Mme Lucien Letendre et Mlle Alice; trois frères: Odilon, de Central Falls, R. I.; Uldéric, de St-Guillemme; Wilfrid, de St-Hyacinthe; deux soeurs: Mme Joseph Duhamel, de St-Germain de Grantham et Mme Ovilla Perrault, de St-Hyacinthe; six beaux-frères: MM. A. Desserres, Emile Hébert, Jos. Duhamel, Alfred Tessier, Ovilla Perrault et Hughes Bouvier; et plusieurs neveux et nièces entr'autres: Dom. et Adélarde Bouvier, Rév. Antonio Paulhus, missionnaire, Albert, Léo et Edgar Beaudette; ses petits-enfants: Rita, Georges, Gaston et Denis Letendre.

Ses funérailles ont eu lieu, le 13, à 9.30 hres. en l'église-cathédrale, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé W. Charbonneau fit la levée du corps et M. l'abbé Donais officia au service assisté de MM. les abbés A. Racicot et L. Raymond, comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue l'Association-Chorale rendit la messe de Perosi avec la prose de Casciolini.

Les porteurs étaient: MM. Pierre Trahan, Arsène Bourgeois, J.-H. Demers, Alphonse Proulx, Arcade Besner et J.-E. Dupuis.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de Messes: Mlle Flore-Eva Tessier, M. et Mme J.-E. Durocher, M. et Mme Geo. W. Raymond, Mme Adélie Beaudet, famille Ovilla Perrault, M. et Mme Albert Beaudet, famille Jos. Fortin, les Employés de la Belding Corticelli, M. et Mme Edgar Beaudet, Les Membres de la Conférence de St-Vincent-de-Paul.

Télégrammes: famille Albert Bouvier, Manchester, M. et Mme Roland Bouvier, Manchester, Arthur Beaudet, New-Bedford Mass., famille Alphonse Desserres, Wonssocket, R. I., famille Clara Bouvier Brookline Mass., Rév. Soeur Saint-François De Salle, Ottawa.

Offrandes de fleurs: Son épouse et ses enfants, les Employés du Théâtre Capitol, M. Adrien Boivin, M. et Mme Léopold Roy et Jeannine Roy, M. et Mme J.-Paul Beaulieu, les Employés de la Belding Corticelli.

Bouquets Spirituels: Famille Arthur Laurin, Mme L. St-Germain et F. Ange Desrosiers, M. J.-E. Dupuis, M. et Mme I. Letendre, Rév. Sr. Ste-Alphonse, M. et Mme Edouard Richer, M. et Mme Jos.-A. Morin, M. et Mme Chs.-E. Fortin, Mme et Mlle Bourdeau.

Sympathies: MM. et Mmes Albert Goyette, J. L. Mills, Armand Ménard, Cyrille Barbeau, Arsène Foucreault, Rosario Frédette, Jos. Landry, Arthur Jolin, Clovis Tremblay, Jos. Ménard, Hormisdas Bessette, G. Benjamin, Henri Benjamer, Omer Forgues, Michel Bisailmin, Rosario Pélouquin, L. O. Perlon, A. E. Grégoire, S. Besner, O. Péladeau, Aimé Beaudry, Amable Sagala, Orpha Morin, Paul Balthazar, Roméo Laurin, Louis Perrier, R. Mathurin, W. Farmer, J. Milette, Donat Benoit, Girard Giroux, Aldéi Ostiguy, P. Martel, L. O. Trahan, Clarence Frédette, Henri Payette, B. Bonnette, Armand Dion, Rémi Boudreau, René Benjamin, A. Deboes, Denise Deboes, Arsène Bourgeois, Famille: J.-B. Alix, Ph. Perrier, J.-H. Demers, Domina Harbec, Wilfrid Lussier, Arsène Rouillier, Arthur Raymond, Léo Bélanger, Adolphe Proulx, Ph. Héreault, Arthur Marchand, Alcide Trahan, Aimé Denault, Richard Poulin, Omer Plante, Jos. Fleury, Mmes Henri Bédard, Geo. Martel, Henri Benjamin, P. Desranleau, Jérémie Lord, Maurice Thérien, Zéphir Gosselin, Emilien Bélanger, Paul Rivest, Jos. Fortin, Jos. Robidoux, Mlles Desranleau, Georgette Frédéric, Madeleine Lescarbeau, Yvette Dolbec, Aurore Raymond, Marie-Paule Dupont, Lucette Rondeau, Lucienne Larocque, Rachel Davignon, Marie-Rose Perreault, Marthe St-Amand, Estelle Gosselin, Hervina Raymond, Germaine et M.-Anne Lord, Aurore Bisailon, Alice Raymond, Stella et Gilberte Bédard, Marcelle Choquette, Mlle Harbeck, Alice Rémillard, Marie-Flore et Marie-Ange Labrecque, Marie-Rose Goyette, Carmillia Raymond, La Succursale Brassard Artisans C.-Français, la Succursale St-Jean Artisans C.-Français, MM. Eugène Dolbec, Armand Perreault, Hector Raymond, Lucien Paradis, Aldéi Gosselin, Do-

lor Lord, Gérard Presseau, Ed. Paquin, Alphonse, Gabriel et Fortunat Paquin, Geo.-A. Payette, Eléodore Ouellette, Jean Sagala, Chs.-Rameau, Marcel Boulais, Geo.-A. Rainville, Fabien Besner, B. Larocque, C.-E. Ménard, William Frédette, Jos. Laplante, Léo Belle, Geo. Desrocher, Robert-C. Alpaugh, Hildège Payant, Lionel Goyette, Lionel Beaudin, Alcide Alexandre, Alexis Payant, Mme Joseph Landry, Mlle Cécile Ferdais, Denise Laurin, Laurette Breton, Lucille Morin, Marie-Ange Labrecque, J. H. Demers, Uldéric Tessier, Marcel Bessette, Alain Lamoureux, M.-Flore Marchand, Claire Roy, Jacqueline Monette, Yvette Provost, Mme Paul Rivet, Mme Ovilla Labrecque, U. Majeau, Eugène Renaud, M. et Mme Rosaire Hébert, Germain Ratté, Joseph Dérome, J.-A. Leclerc, Jacqueline, Yvonne, Germaine et Réjeanne Alix, Mariette Lécuyer, Roland Letendre, Alma et Alice Letendre, famille Duhamel, Mme Aimé Beaudry, Rosario Pélouquin, Mme Frank Fontaine, Mlle Léontine Fontaine, Thérèse Bienvenue, Doris Régner, Hélène Régner, P. Deschambault, Mme C. E. Dalpé, Léopold Fortin, Roland et Albert Bédard, Euclide Daniel, Mlle D. Guérin, Rita Martin, Anita Breton, Rita Desgagné, Violette Hemmings, Gertrude et Louisa Larocque, Madeleine Gervais, Hughes Bouvier et autres.

Mme Omer Beaudette et ses enfants, sensibles aux marques de sympathies reçues remercient sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, de fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou autrement, leur ont témoigné.



2568 rue Ste-Catherine, coin Frontenac, Montréal

Rappelle au public que le représentant local de son industrie pour ST-JEAN

IBERVILLE, S.-GREGOIRE, ST-ALEXANDRE, S.-LUC, LACADIE, ST-VALENTIN et les environs

est EUGENE BONNETTE

299 RUE MERCIER, TEL: 2108 - ST-JEAN

En s'adressant à M. Eugène Bonnette on profite des bas prix de la manufacture pour l'achat de meubles de haute qualité, car la Living Room Furniture Mfrs. Ltd dont il est agent vend directement au public.

Cette industrie—canadienne-française à 100 p.c.—est la plus importante en son genre au Canada.



M. EUGENE BONNETTE

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

LE PREMIER DES VINS CANADIENS DE QUALITÉ AU MÊME PRIX QUE LES VINS ORDINAIRES!



\$1.75 LE GALLON FLAGON 26 ONCES 40c 40 ONCES 60c JORDAN WINES (QUEBEC) LTD., MONTRÉAL, QUÉBEC

Parti d'Huitres Vendredi, 17 Nov. à 10 p.m. AU CLUB DES ELKS

VENDREDI 24 NOVEMBRE, LA MAISON "HIRAM WALKER" viendra présenter le trophée qu'elle destine à l'équipe victorieuse de la Ligue de Quilles des Elks pour la saison 1939-1940.

Au cours de la soirée les membres et leurs invités seront égayés par deux films sonores au club des Elks, offerts par la maison Hiram Walker & Sons.

M. FRANK RAVENDA, Accordéoniste bien connu de Montréal sera au programme de même que chanteurs, comédiens, etc.

BIENVENUE AU CLUB DES ELKS Rue Champlain — Saint-Jean

GEO. REMILLARD, Gérant.

"White Cap" domine

LA BONNE WHITE CAP ELLE DOMINE!

BIÈRE Frontenac White Cap

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

M. Henri Coupal, de Saint-Alexandre, était de passage à Saint-Jean samedi dernier.

—M. Alexandre McNeil, étudiant en médecine, à l'Université de Montréal, était parmi nous en fin de semaine.

—A l'occasion de l'Armistice tous les étudiants de l'Université de Montréal, résidant dans notre ville, étaient dans leurs familles, samedi dernier.

—M. l'abbé Labelle, autrefois directeur au Collège, était de passage à Saint-Jean, ces jours derniers.

—M. l'abbé Aubert Hamelin, aumônier des Frères de Saint Gabriel de Saint-Bruno, était de passage au collège, la semaine dernière.

—M. Roy, chef du service de photogravure du quotidien "La Presse" était de passage parmi nous, dimanche dernier.

—Mme Ernest Roy et sa fille Viollette de cette ville, étaient de passage, en fin de semaine, chez ses soeur et beau-frère, Sgt. et Mme Victor Jewkes, de Toronto.

—Mme Edouard Leblanc, de Shawinigan Falls, passe quelque temps chez ses fils et belle-fille, M. et Mme Léo Leblanc de la rue Richelieu. M. et Mme Charles Lambert accompagnaient Mme Leblanc et sont retournés à Shawinigan après avoir visité leurs parents et amis de cette ville.

Au Conseil de Ville

Lundi soir dernier eut lieu l'assemblée ajournée du 6 courant sous la présidence de Son Honneur le maire Georges Fortin; tous les échevins étaient présents de même que M. l'ingénieur et le secrétaire.

—Le conseil a pris en considération les Assurances de la responsabilité patronale qui viennent échoes le 1er décembre; les compagnies Maryland, Prévoyance et Lord de l'Angleterre ont donné des soumissions.

—Le secrétaire fit la lecture de nombreux comptes qui furent adoptés.

—Le Conseil décide ensuite dans le but d'élargir la rue Montcalm qui desservira le nouveau séminaire diocésain, d'acheter au prix de \$1.00 la lisière de terrain, de chaque côté de la rue afin d'y faire un boulevard. M. l'ingénieur est autorisé à faire des démarches auprès des autres intéressés, propriétaires de l'ancien terrain de l'exposition et autres afin d'obtenir les mêmes conditions pour continuer le boulevard jusqu'à la rue Mercier.

—Le Conseil étudie ensuite la question de l'achat de camions et pompes à incendies dans le but de protéger les propriétés des citoyens et la question est laissée à l'étude jusqu'à lundi prochain.

A VENDRE: Mobilier de chambre à coucher avec matelas Marshall et sommier; aussi cage d'oiseau en cuivre. S'adresser à 464 Champlain, Saint-Jean.

Le Salon Florence

Annnonce à sa nombreuse et estimée clientèle, de grand spéciaux à partir du 15 au 30 NOVEMBRE.

	Rég.	Pour
Permanents sans fil	5.00	4.00
Permanents sans fil	3.50	3.00
Permanents avec électricité	7.00	5.00
" " "	5.00	3.50
" " "	3.50	3.00
" " "	2.50	2.00

Nous donnons aussi, papier, shampooing, manucure, teinture, ondulations de fantaisie, sourcils épilés.

Profitez des spéciaux. Donnez vos appointements dès maintenant.

208 RICHELIEU—TEL: 2250—SAINT-JEAN

Bienvenue à tous, là où règnent l'art, l'hygiène et la propreté.

Naissances

En la cathédrale le 12 novembre a été baptisé Joseph-Jules-Pierre, né le 9 courant, enfant de M. Jean-Paul Trahan et de Ghislaine Le-Sieur. le parrain a été M. Maurice LeSieur, et la marraine, Léona Bonvouloir, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—En la cathédrale le 13 novembre, a été baptisé Joseph-Alphonse-Jean né le 13 courant, enfant de M. Rodolphe Beaudry et de Claire Lachance. Le parrain a été M. Edmond Lachance et la marraine, Lucienne Laporte, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Arthur Beaudry.

—A Notre-Dame le 11 novembre, a été baptisée Marie-Yvonne-Catherine, née le 10 courant, enfant de M. Leslie Grimson, comptable et de Yvonne Bergevin. Le parrain a été M. Oscar Bergeron, chef de gare, et la marraine, Marie-Daigneault, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

En la cathédrale le 6 novembre a été baptisée Marie-Fleur-Claudette, né le 5 courant, enfant de M. Oliva Morin, potier et de Florence Brouillette. Le parrain a été M. Eléodor Morin, machiniste et la marraine Yvonne Lacasse, tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 11 novembre a été baptisé Jean-Pierre-Denis-Charles, né le 9 courant enfant de M. Charles-André Grisé, marchand et de Denise Plouffe de St-Armand. Le parrain a été M. Adrien Grisé, grand-père, et la marraine Simonne Grisé, tante de l'enfant.

—En la cathédrale le 12 novembre a été baptisé Yves-Marie-Jean-Donel, né le 5 courant, enfant de M. Bernard de Léseleuc, et de Eliane Bourdeau. Le parrain a été M. Jean de Léseleuc de Thurso et la marraine Berthe Gagnon, grands-parents de l'enfant.

Mariage

LEVESQUE-COTE

En la cathédrale le 7 novembre a été célébré le mariage de M. Joseph-Emile Lévesque, restaurateur, fils de feu Moïse Lévesque et de feu Virginie Auger, de Richmond, à Mlle Antoinette Côté, fille de M. Adélarde Côté et de Berthe Plouffe. Les témoins ont été MM. Alfred Lévesque, frère de l'époux et Adélarde Côté, père de l'épouse.

Arrêtés pour Vol

Un prévenu du nom de Alphonse Marien vient d'être arrêté et est à la prison locale; le chef de police M. Morin aidé activement du constable T. Georges ont fait l'arrestation et ont retrouvé entre autres choses, pour une valeur de \$16.50 de timbres de 3 sous, volés au magasin C.-O. Gervais.

Le prévenu comparaitra demain, vendredi, et aura à répondre d'une autre accusation avec Carol Janoski, d'Iberville, pour vol à la Canada Grip Nut.

Evénements Artistiques à Saint-Edmond

C'est un véritable plaisir pour nous d'insister auprès des paroissiens et des amis des oeuvres paroissiales de St-Edmond, que de leur démontrer de bien vouloir ne pas manquer l'occasion qui leur est offerte de prouver leur sympathique amitié à M. le Curé Forget; en assistant en grand nombre à la magnifique représentation qui sera donnée dans le sous-sol de l'église, le mardi le 21 courant à 8.30 p. m.

C'est la troupe de Mme B. Latour, qui est au programme, avec "La Conscience d'un prêtre" mélodrame en 5 actes, de l'auteur canadien-français bien connu, M. Julien Daoust.

Cette troupe, composée de vétérans du métier, dont le nom n'est plus à faire tant au Canada qu'aux Etats-Unis, est reconnue comme l'organisation la plus complète et présentant les meilleurs programmes.

Les pièces choisies sont des plus intéressantes—propres à plaire à toutes les classes de la société.

La "Conscience d'un prêtre" interprétée par 10 artistes de talent ne manque pas de tenir le public haletant d'intérêt par ses nombreuses scènes dramatiques entrecoupées d'un comique de bon aloi, mais qui ne manque pas de provoquer un tonnerre de fou rire.

On ne s'ennuie pas aux représentations de la troupe de Mme B. Latour... Car outre le programme proprement dit,—de nombreux entr'actes de réelle valeur, viennent combler les vides de la Soirée.

Chant, musique, récitation tout concourent à vous faire passer une soirée des plus agréables et qui laisse un impérissable souvenir.

Ce serait un regret pour ceux qui n'assisteront pas à cette représentation.

Les prix d'admission sont populaires; il n'y aura donc aucune raison pour que tous et chacun n'en bénéficient pas.

Nous le répétons pour qu'il n'y ait pas d'équivoque... Ce sont des artistes de carrière que vous entendrez le 21 novembre prochain et non un groupe quelconque de débutants.

Qu'on se le dise!! Voyez les annonces!

DISTRIBUTION

Milles Alida Bilodeau
Jeanne Lapiere
Thérèse Morin
Berthe Ruotal
Jeannette Boisvert.
MM. Léopold Gosselin
Albert Guilbault
Paul Thériault
Noël Marcell
Ex. Bertrand.

Chant — Musique — Récitation
Admission 35c. — Réservés: 50c.
Matinée pour enfants l'après-midi
Magnifiques prix de présence gratuits.

Respectueuses Félicitations de l'Association-Chorale

Lors de la réunion de l'Association-Chorale de la Cathédrale, tenue mardi soir dernier, il fut proposé par le directeur et adopté unanimement, que des sincères et respectueuses félicitations soient adressées à tous les nouveaux chanoines du chapitre diocésain, récemment nommé par Son Exc. Mgr A. Forget et particulièrement aux cinq prêtres de notre Cité: M. le curé P.-D. Labrèche; Mgr Armand Chaussé; M. le principal de l'École Normale, l'abbé Romain Boulé; M. le curé W. Charbonneau et M. l'abbé R. Neveu, procureur à l'évêché.

B. ST-AMAND, Secrétaire.

Réunion de Tertiaires

Répondant à l'invitation faite par la voix du Canada-Français pour une réunion spéciale, les tertiaires de Saint-Jean se sont réunies nombreuses.

Le Révérend Père Trudel a su nous démontrer d'une manière très claire et très vivante le rôle important de tout tertiaire auprès de Dieu en ces temps si durs que nous traversons. Après nous avoir transmis la bénédiction spéciale du successeur de Saint François apportée de Rome par notre conférencier et un magnifique salut du Saint-

Sacrement accompagné de beaux cantiques, chacune de nous a repris sa tâche quotidienne avec une ardeur nouvelle.

Les tertiaires de Notre-Dame Auxiliatrice représentée par un bon nombre remercient sincèrement le Canada-Français de cette louable initiative.

Une tertiaire de Notre-Dame.

Vote de Sympathies

Il a été résolu à une assemblée des membres de la Conférence St-Vincent de Paul (Paroisse-Cathédrale) qu'un vote de sympathie soit adressé à la famille Omer Beaudette à l'occasion de la mort de son chef. Dévoué membre de la

L'un des Nôtres est infaillible
C'est ROGER HARBECK

Inspecteur de montres
du C. N. Ry.

Horloger diplômé
quand il donne l'heure.

DEMANDEZ-LA-LUI
il vous répondra exactement

Tél: 3609

Chez P. J. BRODEUR

Bijoutier

23 ST-JACQUES — ST-JEAN

dite conférence.
Ernest Poulin, Président,
Léo Charette, Secrétaire.

Chez JEANNETTE ROMAN

vous trouverez en

VENTE dès cette SEMAINE

Un grand choix de Coupons de toutes sortes, à partir de

10 sous et plus

Ne manquez pas de voir le bel assortiment de JUPES de LAINE, PLAID, GILETS, SOUS-VETEMENTS, BAS, GANTS, etc

Venez choisir vos cadeaux pour les Fêtes, un léger acompte vous les fera mettre de côté

EMPAQUETAGE DE FANTAISIE

59 St-Jacques :: St-Jean, P.Q.

SPECIAL D'AUTOMNE

DANS LE

NETTOYAGE FRANÇAIS

VALABLE JUSQU'AU 1er DECEMBRE.

HABITS, 3 pièces

PALETOTS, légers

ROBES, unies

COSTUME TAILLEURS

MANTEAUX

15c extra avec Collet de Fourrure

64c

2 pour

99c

GUETRES 19c
CRAVATES 9c — 2 pour 14c
CHAPEAUX 49c — 2 pour 74c

JUPES
PANTALONS
COUPE - VENT

29c

MEUNIER

Nettoyeurs — Buandiers

Iberville, Qué - Tel. 2786

La Société des Concerts La célébration de l'Armistice dans notre ville

Grand succès du Premier Concert

Le premier concert offert par la société des concerts de St-Jean le 10 courant a été couronné d'un succès presque sans précédent.

Les membres de la société ont eu l'avantage d'entendre un des meilleurs ténors qui ait jamais été présenté au public de St-Jean, M. Ronald Marsilia.

C'est un début très prometteur pour la saison et les auditeurs en seront certainement fort reconnaissants à la société des concerts pour leur avoir offert un régal artistique de cette qualité.

Le jeune ténor Ronald Marsilia, (il n'est âgé que de vingt-cinq ans), a causé une très agréable surprise à ses auditeurs.

Son apparence d'extrême jeunesse a semblé d'abord déconcerter quelque peu à première vue. On sentait une surprise un peu craintive dans l'assistance.

Mais dès le premier numéro au programme, un extrait de l'Oratorio "Elijah" de Mendelssohn, rendu avec une perfection et une tonalité extraordinaire, toute l'assistance se trouva prise. Puis à mesure que se déroula un programme magnifique, l'enthousiasme ne cessa d'augmenter jusqu'à un point d'excitation si intense que les rappels et les "bravos" en vinrent à donner une atmosphère de délire à la salle toute entière.

Rarement avons-nous entendu une voix de ténor d'une aussi belle richesse et d'une souplesse aussi parfaite. Le volume et l'expression s'unissent à un timbre rare pour faire de ce jeune artiste une étoile de première grandeur.

Le programme que nous publions en entier fait voir que tous les genres ont été abordés, et nous pouvons le dire, avec un égal succès.

La première série de chansons françaises nous a fait apprécier l'aisance et l'agilité de l'artiste et sa souplesse d'expression. L'air de la fleur de "Carmen" et l'aria de la "Bohème", qui furent interprétés avec une perfection et une vigueur vraiment remarquables achevèrent de soulever un enthousiasme auquel nous ne sommes guère habitués.

La deuxième partie du programme comprenait des airs italiens et quelques chansons anglaises.

M. Marsilia semblait encore plus à son aise dans sa langue maternelle et il dut répondre à plusieurs rappels que ne cessait de réclamer toute l'assistance.

En anglais "The Hills of Home" et "O Lovely Night" furent particulièrement goûtés. Elles ont d'ailleurs été présentées avec un charme et une expression insurpassable.

En rappel, l'aria de l'Africaine, "O Paradiso" mit l'enthousiasme à son comble. L'assistance, debout, applaudissait avec délire en lançant des "bravos" et des "bravissimos", des "encore" à fendre l'air.

En somme ce fut une soirée de grand art. Si la société des concerts continue à nous offrir des régal de cette qualité, elle aura bien mérité de notre population.

L'accompagnateur George Trovillo qui soutint le chanteur avec une habileté et une discrétion remarquables, interpréta avec beaucoup de talent quelques morceaux de choix.

Voici le programme qui a été exécuté:

- 1.—Récitatif: "Ye People"
Air: If With All Your Hearts
de "Elijah" Mendelssohn
Air du "Requiem" Verdi
- 2.—Si vous l'aviez compris,
Denza
Bergère légère Weckerlin
L'Adieu du matin Pessard
Si mes vers avaient des ailes
Hahn
- 3.—Etude, opus 10, no. 3 Chopin
Georges Trovillo.
- 4.—Aria—La fleur que tu m'avais
jetée, de "Carmen" Bizet
Aria—Che gelida manina,
de "La Bohème" Puccini
- INTERMISSION
- 5.—Matinata Leoncavallo
Donna, vorrei morir Tosti
La Girometta Sibella
Canto di primavera Cimara
La Danza Rossini
- 6.—Scherzo Mendelssohn
Ballet des ombres heureuses
Gluck-Friedman
Toccata Prokofieff
George Trovillo
- 7.—The Hills of Home Fox
When I Think upon the
Maidens Head
O Lovely Night Ronald
Border Ballad Cowen

Une foule recueillie assistait, samedi dernier à la célébration de l'Armistice. On comprend aisément que, à cause de la situation européenne actuelle, cette fête pacifique prenait une figure spéciale, une gravité nouvelle. Tous les corps publics étaient représentés au pied du cénotaphe de la rue Laurier: la Gendarmerie Royale, Le Cercle Philharmonique, un détachement de vétérans, une compagnie de la R. C. R., commandée par le lieutenant Mosell, les filles de l'Empire, les Scouts, les Girl Guides, les Cadets de l'Académie Notre-Dame Auxiliatrice, etc.

Aux premiers rangs, M. le maire Georges Fortin, MM. les Echevins, M. le secrétaire de la Ville et M. l'architecte. Le clergé catholique était représenté par M. le Chanoine W. Charbonneau, par M. l'abbé Ludovic Deslauriers, M. l'abbé Yves Tremblay. Le Révérend Winch représentait l'Eglise d'Angleterre et le Révérend Allenby, la United Church.

La cérémonie débuta par l'exécution de Nearer my God to Thee, par la fanfare locale. On observa le silence pendant quelques instants puis M. le maire donna lecture dans les deux langues, d'une proclamation. Des couronnes de fleurs furent ensuite déposées par les divers corps publics qui assistaient à la cérémonie.

Voici le texte de la proclamation que lut M. le maire:

LE JOUR DU SOUVENIR évoque le courage et les sacrifices d'un temps déjà passé. C'est l'exhortation à nous consacrer de nouveau au service de la Nation, chacun de nous dans sa sphère propre.

Au début de l'année, les Maires des villes canadiennes, conscients des exigences du temps présent nous ont tous invités au réarmement moral, c'est-à-dire à réarmer nos consciences d'un sens moral mieux avisé.

La réponse qu'a reçue cet appel en a montré l'opportunité. Et la guerre en fait voir à tous la nécessité.

Il faut que nos foyers s'animent de cet esprit qui les fasse passer à travers toutes les angoisses, toutes les épreuves en donnant aux angoisses et aux épreuves leur vrai sens, en reconnaissant leur force comme facteurs d'union durable.

Un tel esprit nous conduit naturellement à la collaboration commune dans l'effort. Et cela, partout dans le pays. Il nous porte à préférer l'intérêt national à l'avantage individuel, au bien-être personnel.

Ainsi le sens de la responsabilité nous amène à mettre au premier plan de nos soucis le bien commun.

C'est tant mieux pour le moral, pour la santé de la Nation. On cesse ainsi de juger inévitables certains affaiblissements spirituels des périodes de guerre.

Au Jour du Souvenir, le silence de deux minutes nous recueille dans la pensée de nos morts. Ne peut-il aussi nous faire communiquer à l'avenir, et nous faire mieux apprécier ce qu'il y a de plus noble dans la vie?

En cette journée où la mémoire de nos morts glorieux s'impose tout particulièrement à nous, profitons des deux minutes de recueillement pour chercher les voies de Dieu et les moyens de nous y conformer, en servant Le Seigneur, et aussi notre Souverain, et notre Pays.

A l'invitation de nos chefs spirituels, avouons nos fautes, reconnaissons nos faiblesses. Redressons d'abord nos propres vies, après quoi travaillons à libérer notre peuple des cupides, des pusillanimes et des haineux.

Ainsi, nous honorerons nos morts d'une façon. Ainsi nous apporterons notre pierre à la construction de ce monde nouveau à l'avènement duquel leur sacrifice d'espoir les a fait immoler leur vie.

DIEU SAUVE LE CANADA—
DIEU SAUVE LE ROI.

Feu Mme O. Audelin

A l'hôpital Saint-Jean est décédée jeudi, le 9 courant, des suites d'une opération, Mme Vve Ovila Audelin, née Anazia Dignard; la défunte était bien connue parmi nous pour son activité aux différentes organisations bienfaisantes et en particulier pour celle de l'Orphelinat. Elle suit son mari de près dans la tombe, M. Audelin étant décédé il y a deux mois et demi.

Feu Mme Audelin âgée de 59 ans laisse dans le deuil, trois belles-filles: Mme Nolasque Landry, Mme Paul Donais et Mlle Yvette Audelin; un beau-fils: M. Joseph Audelin, de Trois-Rivières; deux cousines: Mme J. A. Ouimet et Mlle Corinne Vaillancourt, de Montréal; une belle-soeur: Mme Elisé Robert, d'Iberville; plusieurs cousins entr'autres: M. Georges-Etienne Ouimet, de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu, samedi, le 11 novembre, à 10 heures en l'église-cathédrale, au milieu d'une foule nombreuse. M. l'abbé W. Charbonneau fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés Racicot et L. Brault, comme diacre et sous-diacre.

Remarqués au chœur: Mgr J. E. Coursol et M. l'abbé Charette.

A l'orgue tenu par M. le professeur E. Guillet, l'Association-Chorale, dirigée par M. L.-Omer Perrier, rendit la messe de Pèrosi avec la prose de Lavallée-Smith; à la sortie, M. Paul Hébert chanta "Le Repentir" de Gounod.

Les Dames de Sainte-Anne, société dont la défunte faisait partie assistaient en corps au service.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes P. Bourgeois, L. Emond, J. Southière, A. Roy, F. Tétrault et G. Trahan.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de Messes: Dames Patronesses de l'Orphelinat, Mlle Corinne Vaillancourt, Mme J. A. Ouimet, M. et Mme J. D. Audelin, M. George-E. Ouimet, MM. et Mmes Mathias Choquette, P. Donais, E. Robert, N. A. Landry.

Trésor Spirituel de l'Ordre de St-Dominique: Mlle et M. H. H. Rocheleau, M. Joseph Landry, M. et Mme J.-A. Beauchamp, M. Serge, Mlle Antoinette Audelin, Mlle Aurise Messier, M. et Mme Albert Patenaude.

Messe Perpétuelle: Mme Louis Emond.

Offrandes de Fleurs: La Compagnie Atlantic et Pacific.

Bouquets Spirituels: Familles Couillard et Lamoureux, Mlle Gertrude Samoisette.

Sympathies: M. et Mme Herménégilde Rameau, Garde Blanche Dupuis, Garde Cécile Lalanne, La Succursale T. Brassard, des Artisans C.-Français, M. Zoël Richard, familles: Eugène Robert, Alfred Granger, Joseph Fortin, Alphonse Roy, Edouard L'Ecuyer, Jos. Southière, S. H. Brosseau, Joseph Raymond, Azilbert Harbec, Chs. Rameau, MM. et Mmes Onilpha Lebeau, Arsène Senécal, Honorius Demers, W. Donais, R. Boudreau, Paul Beaulieu, Arsène Lemieux, O. Péladeau, Jos. Marceau, Louis-J. Townner, L. O. Perrier, O. Hachez, Arthur Robert, Elgon Lord, Georges Audelin, Arthur Desforges Jos. Morin, Hector Fortin, J. D. Delagrane, Ariste Lorrain, Mlles Germaine Trahan, Rose Mercier, Phyllis Audelin, Germaine Dion, E. Granger, Laura McNulty, M. A. Gamahe, Germaine LeBlanc, M. Ouellette, Mmes F. Tétrault, P. Bédard, Georges Trahan, L. P. Cloutier, M. Roland Joubert, M. M. Larocque, Mmes Jos. Landry, E. Robert, M. Georges-E. Ouimet, Mlles Monique Turgeon, E. Girardin, Madeleine Landry, M. Paul Landry, Mlles Léontine Landry, Doris Régnier, Madeleine Samoisette, J. Trahan.

A toutes ces sympathies "Le Canada-Français" joint sincèrement les siennes.

Les membres de la famille Audelin et Mlle Corinne Vaillancourt, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

La Bonne Tire Sainte-Catherine

Bientôt ce sera la Sainte-Cathe-

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS

Un Gradué en Charge
A VOTRE SERVICE

- QUALITE
- SERVICE
- BAS PRIX

SPECIAUX D'AUTOMNE

SACS A EAU CHAUDE	69c
SACS A GLACE	89c
TONIQUE PEPTONA	79c
SIROP FELLOWS	\$1.09
SIROP LAMBERT	25c
CASTORIA	29 et 59c
GIN PILLS	39c et 69c
SIROP MATHIEU	25c
VICK'S VAPOROB	39c
ALCOOL I. P. Pour friction G. M.	39c
PILULES ROUGES, MORO, 40c, 3 pour	\$1.15
FRUITATIVES	25c et 39c

Votre Digestion est-elle difficile? Ne tardez pas. Prenez

"BISMA-REX"

Et vos malaises disparaîtront aussitôt.

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q.

Signalez: 2337

Tel. 2021 :: 112 St-Louis

GRANDE VENTE DE 14^{EME} ANNIVERSAIRE

Au Marché St-Louis

W. J. Turgeon, prop.

Spéciaux du mois de Novembre

Graisse pure, la lb	12c	Boeuf haché 2 lbs.	25c
Catsup National, spécial	10c	Rôti de lard, la lb.	16c
Corn Flakes Kellogg,		Saucisse, la lb.	15c
Quaker Sugar Krisp		Bacon tranché, la lb.	29c
3 btes.	25c	Steak de boeuf, spécial	18c
Café frais moulu la lb.	28c	Boeuf de côte la lb.	8c
Thé Vert, la lb.	48c	Oeufs, la doz.	29c
Savon Surprise, Barsalou,		Rôti de boeuf, la lb.	14c
O. K., Comfort		Rôti de veau, désossé	18c
6 morceaux	25c	Lard Salé, entrelardé ou	
Eau de Vichy,		gras, la livre	18c
Grosse Btle.	33c	Devant d'agneau complet	
Farine, sac 7 lbs.	21c	la livre	12c
Bon Biscuits Mélangés		Jambon dans l'épaule	19c
2 livres	25c		

FRUITS, LEGUMES TOUJOURS FRAIS PATISSERIES DE CHOIX

Depuis 14 ans au service de notre clientèle nous voulons continuer à lui donner entière satisfaction et sommes heureux de lui redire notre sincère appréciation pour l'encouragement donné.

BIENVENUE A TOUS; NE MANQUEZ PAS CETTE
VENTE ANNIVERSAIRE. TEL: 2021

rine, fête que l'on ne saurait célébrer dignement sans déguster la bonne tire; cette année encore, le restaurant Mercier offre au public un assortiment très varié et des plus succulents. Appelez dès maintenant 2566 et retenez votre provision.

Activités Religieuses

LE PREMIER CHAPITRE DE SAINT-JEAN

UN PEU D'HISTOIRE

Bien involontairement, et à cause du fait que l'on ne nous a pas fait tenir la nouvelle, il nous fait plaisir de saluer, quoique un peu tard, la création du premier chapitre diocésain de Saint-Jean.

Dans le monde ecclésiastique, c'est pour ceux qui en sont devenus dignitaires, une haute faveur méritée par leur dévouement ou leur longue expérience; faveur qui, par ailleurs, ne va pas sans réjouir les paroissiens ou les membres de la collectivité à laquelle les nouveaux dignitaires se sont respectivement attachés.

Pour nous de Saint-Jean, la nouvelle est d'autant plus favorablement accueillie, que six des quatorze nouveaux élus sont de notre ville, laquelle, devenue siège permanent du premier chapitre diocésain, verra son indice de rayonnement s'accroître encore un peu plus.

C'est donc sous un aspect assez nouveau qu'apparaît maintenant le clergé du diocèse, depuis que S. E. Mgr Forget, en vertu du privilège que lui accordait le Saint-Siège, lors de son voyage "ad limina", le pouvoir à la création du chapitre de sa cathédrale.

A chacun des nouveaux dignitaires de ce qui constitue le premier chapitre de l'histoire du diocèse, LE CANADA-FRANÇAIS offre ses plus vives félicitations:—au très vénérable et si sympathique Mgr Coursol, Vicaire général du diocèse depuis sa création, Protonotaire apostolique depuis l'an dernier, et nouveau chanoine titulaire avec titre de doyen;—aux quatre prélats domestiques du diocèse, N. N. S. S. Ferréol Jobin, curé de Varennes, Avila Majeau, curé de St-Rémi, Armand Chaussé, V. P., supérieur du Collège de Saint-Jean, et Albéric Picotte, curé de Longueuil, tous quatre chanoines titulaires;—à MM. les chanoines Romain Boulé, principal de l'École Normale, Albert Lessard, curé de Saint-Lambert, Wilfrid Charbonneau, nouveau curé de la cathédrale, Alphonse Neveu, archidiacre du diocèse, Alexandre Daigneau, curé de Napierville, ces derniers, chanoines titulaires également;—ainsi qu'aux nouveaux chanoines honoraires: MM. les abbés P.-D. Labrèche, fondateur de notre progressive paroisse de Notre-Dame-Auxiliatri-

ce, Joseph Chevalier, curé de Laprairie, Arthur Giguère, aumônier des Frères de l'Instruction chrétienne à Laprairie, et Georges-Alexandre Fourouge, V. F. curé de Chambly-Bassin.

Précisons tout de suite la signification du titre d'archidiacre, que vient de se voir conférer M. le chanoine Neveu. Dès les premiers siècles de l'Eglise, à cause de la très grande étendue des diocèses, comme aussi à cause des très nombreuses et très diverses occupations qui incombaient à l'évêque, ce dernier devait recourir aux archidiacres, qui pourvoient à l'administration temporelle de l'église. Le titre, comme la fonction, s'est perpétué à travers les âges, et désigne maintenant celui qui a charge de l'administration de la corporation épiscopale.

Cette création du premier chapitre local suscite également un autre point d'intérêt: celui de savoir à quand et dans quelles circonstances cette institution du chapitre a origine.

C'est au 8ième siècle, c'est-à-dire vers l'an 900, nous enseigne l'histoire de l'Eglise, que Chrodegang, évêque de Metz, en France, pasteur d'un idéal très élevé, voulut organiser et réformer son clergé sur le modèle des préceptes de la vie monacale. S'inspirant de la règle des Bénédictins, il prescrivit à ses clercs le règlement de l'habitation en commun, celui du coucher dans le même dortoir, l'obligation de réciter ensemble l'office divin. On appela dès lors, ces ecclésiastiques, des "chanoines"—de "kanon" en grec, qui signifie "règle". Et de ce que ces chanoines se réunissaient chaque jour pour lire un chapitre de l'Écriture sainte, la salle de réunion se désigna sous le nom de salle capitulaire, et la communauté elle-même s'appela chapitre. Cette règle de l'évêque de Metz finit par s'étendre à presque toutes les églises cathédrales des pays catholiques d'alors. Et l'on rapporta que l'empereur Charlemagne trouva cette institution si opportune, qu'il "n'aurait souhaité que tous les clercs fussent moines ou chanoines". Avec la venue du 10e siècle toutefois, nous dit Boulanger, siècle de relâchement, on finit par trouver la vie de communauté incommode; et on ne garda plus de

Retraites fermées à la Maison Ste-Bernadette

Du 16 au 19 novembre—
Jeunes filles, Chambly
Du 20 au 23 novembre—
Dames, Sherrington et St-Edouard
Du 23 au 26 novembre—
Jeunes filles—Varennes
Du 7 au 10 décembre—
Jeunes filles.

Retraites à la Villa Saint-Jean de la Lande

Saint-Michel (Jeunes gens)
du 19 au 22 novembre,
Saint-Rémi du 23 au 26 novembre,
Sherrington du 26 au 29 novembre

L'Heure Catholique

L'émission de dimanche prochain n'aura lieu qu'à 2 heures

Les causeries de l'Heure catholique organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sont consacrées cette année à la paix. Celle du 19 novembre sera donnée par le R. P. Ceslas Forest, O. P., doyen de la Faculté de Philosophie de l'Université de Montréal. Il parlera de la mère au foyer. Afin de permettre la transmission du discours que S. Em. le cardinal Villeneuve prononcera à 1h. aux fêtes de l'Université catholique de Washington, la causerie du R. P. Forest, au poste C K A C, n'aura lieu qu'à 2 h. Cette causerie dure vingt minutes. Elle sera suivie d'une chronique d'actualité missionnaire.

la règle que la prescription enjoignant de réciter l'office en commun; et les revenus de la communauté étaient distribués à l'heure de l'office afin d'obliger à l'exactitude. Et c'est précisément le partage des revenus qui s'appelaient d'un nom maintenant employé dans les sens les plus disparates:—le terme de "prébende" (du latin "praebenda"—ce qui doit être fourni.

Quant à l'histoire du canonicat en ce qui touche Saint-Jean particulièrement, elle se résume à fort peu de choses.

Des six curés sur les huit qui se sont succédés, notre journal, organe de la région depuis 1860, n'en a connu aucun. Et les deux prédécesseurs d'avant 1860, Mgr Gaulin et M. Morissette, ne furent pas chanoines, du moins pendant leur cure à Saint-Jean.

De sorte que, sauf l'actuel évêque de Joliette et ancien supérieur du Collège de Saint-Jean, S. E. Mgr Arthur Papineau, qui était chanoine avant son accession à l'épiscopat, les six nouveaux chanoines que compte la ville de Saint-Jean y sont les premiers. —J.F.

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD
Distributeur
163 St-Jacques— Tél: 2350
Radios, meubles, repasseuses, réfrigérateurs, laveuses "Connor"
Toujours un grand choix de poêles usagés \$5.00 et plus.

Lucien Bessette

PLOMBIER LICENCIÉ,
FERBLANTIER- COUVREUR
Spécialité: Appareils de chauffage, air chaud et eau chaude; soudure à l'oxygène.
63-2ième rue Iberville — Tél: 2034

Station Service Boivin

"PRODUITS SHELL"
GAZOLINE ET HUILE
Lavage et Graissage
Chambres Accommodation pour Touristes.
Station située angle des rues CHAMPLAIN ET SAINT-PAUL
Face à la rivière Richelieu.
Tél: 2931

Philiza Côté

Maitre-Entrepreneur.
Electricien-Licencié
22 Années d'Expérience.
OUVRAGE GARANTI
186 FOCH — ST-JEAN Tél: 2083.

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

R. DUBREUIL

A VENDRE: Pièces d'autos usagées, de toutes les marques.
Châssis pour Remorques.
Moteurs d'autos complets
Pneus et Tubes Usagés.
Nous achetons les vieux chars.
TEL: 2996 139-9ième Ave
IBERVILLE, P. Q.

Eugène Dolbec, jr.

STATION SERVICE
Canadian Oil Co., St-Jean.
Gazoline, huile, lavage, graissage, réparations de pneus, Liqueurs et cigarettes.
291 Richelieu, St-Jean, Tél. 516

Station Arthur Fortin

Distributeur des produits
"Imperial Oil Ltée. Gaz Esso"
3 Etoiles.
Huile, Marvelube, Polarine, Mobil-oil, Lavage et Graissage
Angle Richelieu et St-Charles
Saint-Jean — Tél: 2886.

Mlle Mercedes Fournier

Corsetière professionnelle
"NU-BONE"
Brassières faites d'après vos propres mesures.
Pour détails, adressez-vous
"AU BONHEUR DES DAMES"
39 St-Jacques, St-Jean. Tél: 3062
ou à
273 JACQUES-CARTIER
TEL: 3697

M. H. Garceau

Fleuriste
Nouvelle adresse
254 CHAMPLAIN — TEL. 2790
SAINT-JEAN.
Spécialité: Bouquets de nocce, Tributs mortuaires, Fleurs en pot, Fleurs coupées, Plantes, etc.

Mlle Claire Gamache

G. M. Enr'g
Graduée de l'Hôpital Ste-J.-d'Arc et de l'Université de Montréal.
215 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2642

Garage Gingras

Ouvert Jour et Nuit.
Réparations générales—Service de Gaz et Huiles.
Vente d'accessoires et chars usagés.
Spécialité: Hot-Dog, Liqueurs et Cigarettes
L. R. GINGRAS, Prop.
Remorquage jour et nuit Tél: 913
Coin 2e Ave., Rang Missisquoi, Iberville.

Station J.-O. Labelle

Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.
296 RICHELIEU — ST-JEAN
Tél: 2178

Alain Moreau

Réparations générales dans le bois et le fer.
Spécialité: Meubles façonnés de tous genres: capitonnage.
Boutique voisine du garage Tougas
Rue Victoria — Tél. 2595

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
236 Richelieu — St-Jean.
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'expert
Livraison rapide—Prix attrayants.
TEL: Le jour: 936
Résidence d'été: 3435

M. Hormisdas Perron

PEINTRE-DECORATEUR
est à votre disposition pour travaux de peintures, tapisseries, etc.
Appelez: 3728
148 NOTRE-DAME — ST-JEAN.

Lettrages

DE TOUTES SORTES
Enseignes, Pancartes, Placards, Bannières, Vitrines, Camions, Portes de Bureau.

Jules Pagé

115-B Champlain, Tél: 924

G. A. St-Amand

HORLOGER
Service d'expert; ouvrage garanti
Prix très raisonnables.
191 GOUIN Saint-Jean Tél: 2803

Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay,
Ferblantier—Plombier—Couvreur
A VENDRE: Fournaises à eau chaude et articles de Plomberie de seconde main.
229 Champlain—St-Jean—Tél: 2821

André Trahan

Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline.
Tél: 888
178, Mercier Saint-Jean, Que

François Trahan

Agent
LIQUEURS "CORONA"
93, Collin — Saint-Jean
Tél: 2818

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)
Matériaux de Construction
Ciment, rockwall, chaux, sable, pierre, gyproc, papier à couverture, clous, tôles unies et ondulées, etc.
Tél: 558—148 rue Mercier

NOUVEAU CHAPITRE DU DIOCESE DE SAINT-JEAN



Voici les membres du chapitre diocésain que S. Exc. Mgr Anastase Forget, évêque de Saint-Jean-de-Québec, a choisis comme chanoines titulaires et chanoines honoraires: En haut, de gauche à droite: Mgr Edmond Coursol, P.A., V.G., chanoine titulaire, doyen; Mgr Ferréol Jobin, P.D., curé de Varennes, chanoine titulaire; Mgr Avila Majeau, P.D., curé de Saint-Rémi, nouveau chanoine titulaire; Mgr Armand Chaussé, P.D., V.F., supérieur du Collège de Saint-Jean, chanoine titulaire; Mgr Albéric Picotte, P.D., V.F., curé de Longueuil, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Romain Boulé, principal de l'École normale de Saint-Jean, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Albert Lessard, curé de Saint-Lambert, nouveau chanoine titulaire. En bas, de gauche à droite: M. le chanoine Alphonse Neveu, procureur du Collège de Saint-Jean, nommé archidiacre du diocèse, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Wilfrid Charbonneau, promu curé de la cathédrale, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Alexandre Daigneau, V.F., curé de Napierville, nouveau chanoine titulaire; M. le chanoine Arthur Giguère, aumônier des Frères de l'Instruction chrétienne à Laprairie, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine Joseph Chevalier, curé de Laprairie, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine P.-Désiré Labrèche, curé de Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean, nouveau chanoine honoraire; M. le chanoine Georges-Alexandre Fourouge, V.F., curé de Chambly, nouveau chanoine honoraire. (Photos Pinsonnault)

Sympathies à la famille Rodolphe Goineau

La famille Goineau a reçu de nombreux témoignages de sympathies à l'occasion de la mort de Mme Rodolphe Goineau. En voici la liste.

Offrandes de Fleurs: Les Enfants, St-Johns Service Station, Mlle Dolorès Barrière, Dr. et Mme A. Bouthillier, M. et Mme Jean Plouffe, familles J. Boulais, Marcel Pinsonneault, Régner, Nolin, Mlle Agnès et M. Georges Messier, Chorale des Dames St-Anne et des Enfants de Marie, famille Albert Bourgeois, M. Douglas Sinclair, MM. et Mmes Robert Comeau, J.-Paul Beaulieu, Charles-A. Comeau, Jacques et Marcel Lorrain, Raoul Bouchard, J. A. Pinsonneault, famille Victor Galipeau, Amis du Restaurant Sheppard, Mlle Simone Ostiguy, M. et Mme Ariste Lorrain, Mme A. Paquin, Mme J. F. Ct-Cyr, M. et Mme Maurice Bonnier, M. Maurice Farand, M. Emile de Rastaing, M. et Mme J. O. Labelle.

Offrandes de Messes: Chorale des Dames de Ste-Anne, famille E. T. Girard, M. et Mme Bernard Moreau, Mme M. Dupont, MM. Joseph Dupont, Alfred Duval, famille J. P. O. Langlois, MM. et Mmes C. O. Paradis, O. A. Rivet, Mme Charles Comeau et sa fille Charlotte, Notaire Deland, famille Ovila Trahan, Mme J. A. Marchand et famille, M. et Mme Georges Fortin, Chorale des Enfants de Marie, famille G. H. Sheppard, Ligue des Quilles Social, Mme et Mlle W. Barrière, M. et Mme Geo. Clarkson, Mme Alcide Trahan, Ménard et Frères, MM. Roméo et Gaston Poutré, Dr et Mme Omer Noël, M. Ludovic Deslauriers, ptre, Mme Sinaï Oligny, Dr et Mme Aimé Charrier, MM. C. H. Rameau et Oscar Gamache, famille J. A. Bélanger, Cercle des Fermières de St-Paul, Mme J. F. St-Cyr, M. et Mme Charles Hébert, Dr et Mme Rosario Fontaine, M. et Mme Albert McNulty, Conseil Dame Ste-Anne, Notre-Dame Auxiliatrice, L'Honorable Raoul Grothé, le cercle des Fermières de Lacadie, M. Clayton Larose.

Bouquets spirituels: Les Frères Maristes, famille Salomon Bessette, Mme A. Alexandre, M. Louis St-Germain, M. et Mme H. Desnoyers, Miles Rita Ferland, Lucienne et Marguerite Vézina, famille P. Chabot, M. et Mme Roger Lestage, Mlle Rita Trudeau, Omer Deteux Ltd, Fairbanks Messe Ltd, Ludger Giard Fils Ltd, General Automobile Equipments, W. L. Himtington, Charles Gratton, J. Berchley, Lloyd Kennedy, A. G. Racicot, Nash-Lafayette, Mlle Fortin, famille Albert Beauregard, Conseil des dames de Ste-Anne de St-Jean, Frère Jules Clément, MM. et Mmes Henri Bernard, A. Boutin, Roméo Marsan.

Télégrammes: Famille G. Chapeau, Ulric et Mimi Messier, Bernard Lussier, famille Joseph Gosselin, M. et Mme Irénée Roy, Mme Irène Fiset, M. Jean-Louis Provençal, M. et Mme Hilaire Montpetit, Mlle Jacqueline Hébert, Mme Gédéon Frédette, M. Ulysse Bibeau, M. et Mme Georges H. Hébert et Mlle Marthe Hébert, MM. et Mmes Aimé Pinsonneault, Emile Trahan, Victor Jetté, Arthur Alexandre, Paul Ethier, Mme Wilfrid Clément.

Sympathies: Mlle Noëlla Boucher, Mme J. P. A. Marion, Jean-Paul

Pourquoi certaines gens vieillissent trop vite

Chacun devrait être mis au courant

Pourquoi certaines personnes restent-elles jeunes, tandis que d'autres vieillissent avant leur temps? Êtes-vous trop occupé pour vous renseigner sur ce point? Êtes-vous disposé à admettre les faits s'ils s'appliquent à votre cas?

Des milliers de gens ne se donnent pas la peine de faire quoi que ce soit au sujet de la constipation. Ils n'admettent même pas qu'ils sont constipés, et ils croient que tout va bien parce qu'ils sont réveillés. Au lieu de cela, ils prennent bien quelque chose, mais c'est tout. Ce n'est pourtant pas ce qu'il faut faire! Le meilleur moyen de se garder en bonne santé, de prolonger le bien-être de la jeunesse, c'est de se libérer l'organisme autant que possible des



poisons et impuretés. Pour obtenir ce résultat, il faut que le corps reçoive certaines matières minérales.

Nous ne réclamons rien d'exagéré en faveur des Sels Kruschen, mais nous n'avons aucune hésitation à recommander "la petite dose quotidienne" parce que Kruschen contient plusieurs sels minéraux hautement affinés. Chacun de ces sels remplit une fonction particulière. Ensemble, ils aident à débarrasser chaque jour votre organisme des toxines qui l'empoisonnent. Sans l'accumulation de telles impuretés, vous êtes beaucoup moins exposé aux migraines, à l'acidité d'estomac et aux douleurs rhumatismales, parce que vos organes éliminateurs ont tendance à fonctionner plus normalement.

Dans toutes les parties du monde, les milliers de gens disent de Kruschen qu'il procure une "sensation de bien-être qui vaut un million". Commencez immédiatement "la petite dose quotidienne" et vous verrez! Dans toutes les pharmacies à 25c, 45c et 75c.

Roy, M. et Mme Oscar Perron, famille Lafrance, Miles Henriette Poirier, Poulin, M. Marcel Jolin, famille A. Régner, C. et G. Bédard, famille Davis, M. et Mme Jean McNulty, Mlle Eva Oligny, famille J. B. Larivière, MM. Stan. Galipeau, Jean R. Bonneau, Miles Lucienne Duranleau, Florence Boyer, famille Pierre Dextraze, MM. Bernard Lebeau, Albert Racicot, Eugène Dolbec, fils, famille Arthur Bisailon, MM. et Mmes Maurice Dussault, Joseph Boudreau, famille Philippe L'Héroult, MM. et Mmes Eugène Guay, H. D'Orsennens, famille Ernest Gagné, MM. et Mmes Emile Perrier, E. Wagnart, Miles M.-A. Gamache, Olive et Cécile Roland, M. Paul Daigneault, Mlle Monique L'Héroult, M. et Mme J. A. Carbray et famille, Mlle Laurette Chénail, MM. et Mmes Roger Deslauriers, Rossini Laberge, J. Tétréault, M. Amédée Raymond, M. et Mme Georges Rémillard, famille J. W. Farrar, M. et Mme François Pinsonneault, Mme Thom. Trahan, Amicale Notre-Dame, famille Albion Noël, M. Philodore Mailloux, famille Hachez, M. et Mme E. Bonneau, M. Sydney Farrar, L. Roy et E. Martel, M. et Mme Josaphat Boudreau, famille Armand Paradis, M. et Mme L. Benoit, M. Jacques Levasseur, M. et Mme G. Desrochers, Mme Arcade Trudeau, M. et Mme G. Giroux, familles Léopold Choquette, Sylva Dextraze, Mme A. R. Denault, Chorale des Dames de Ste-Anne de St-Jean, Mlle Mignonne Lanoue, Mme J. Maril, M. et Mme Joseph Marceau, Mme J. et Yvette Gelineau, famille Ovila Tanguay, M. Dodet Raymond, familles L. H. Pinsonneault, Georges Denault, M. et Mme Roger Hébert, M. Gérard Alexandre, M. Emile Raymond, familles Charles Langlois, Michel Lanoue, MM. Dolbec et Dussault, MM. et Mmes J. Renaud, W. J. Turgeon, D. Galipeau, Mme Henri et M. Jean Parent, M. J. Irving McCabe, M. et Mme Z. Boudreau, Miles Poirier, famille P. Lescarbeau, M. et Mme Joseph Boissonneault, Miles Claire Lemaire, Yvette Laliberté, M. et Mme Paul Pépin, famille Pierre Alix, Mlle Catherine Martin, Mlle Jeanne Bissonnette, MM. et Mmes Antonio Cloutier, David Daigneault, Dr M. Clairmont, famille M. Duteau, Mme Delia Messier, MM. et Mmes Gustave Martin, Adrien Martin, Hormidas Guertin, M. Wilfrid Girard, Mlle Patenaude, familles W. Robert, F. McQuillen, Mme Odéna Moreau, M. Arthur Therrien, Mlle Germaine Trahan, M. et Mme B. Bernard, Mme Joseph Poirier, Mlle Ella Dixon, Maison P. J. Brodeur, MM. et Mmes O. Bissonnette, Roger Bienvenue, F. McNulty, Arthur Harbour, M. Gaston Belval, Mlle Jeanne Perron, M. Léopold Tanguay, famille Dr

N. A. Hébert, Mme A. Roman et famille, famille S. Trochei, Conseil des Chevaliers de Colomb, Mme Félix Cloutier, Mme Léon Bisailon, Mlle Claire Dubois, MM. et Mmes Emery Trahan, Henri Gelineau, Mlle Marguerite Boudreau, M. Laurent Tétréault, MM. et Mmes Albert Goyette, Samuel Langlois, Mlle Marie-Rose Langlois, MM. et Mmes Adjuator Bédard, Edmond Bienvenue, Emile Charbonneau, M. S. Audelin, MM. et Mmes J. P. Girard et Rolande Girard, André Thibodeau, Eugène Thibodeau, maire Harold Lemieux, Joseph Paradis, Adjuator Boudreau et famille, Charles Boivin, famille Joseph Desmarais, MM. et Mmes René Choquette, Pierre Trahan, M. Philippe Trahan, Mlle Yolande Brais, MM. et Mmes Ernest Chouinard, Raoul Serre, Mme Valentin Trahan et Aldéa Trahan, Garde Yvette Maril, MM. et Mmes D. Fournier et L. Dupuis, M. Eugène Boivin, famille Eugène Lefebvre, famille Adéard Richard, M. et Mme Stanislas George, famille Oscar Dubois, Roger Lanoue, Mme Georges Trahan, M. et Mme Léopold Granger, Mlle Yvette O'Caïn, M. et Mme Albert Bourassa, Mme Saül Choquette, M. et Mme Georges Lasnier, M. Georges Leduc, Garde Françoise Comeau, MM. et Mmes J. L. Thibodeau, Adéard Granger, famille Joseph Grenon, M. Gérard Mercier, Georges St-Germain, M. Gérard St-Germain, Mme Rémi Raymond, MM. et Mmes Antonio Giroux, L. Perron, Germain Poulin, Fridolin Grenier, MM. Roland Sabourin, Claude Trahan, Mme Aldéric Duchesne et famille, M. et Mme André Trahan, Mlle Marcelle Guillet, famille Huard, MM. et Mmes Roméo Balthazard, Barnabé Renaud, Mlle Rose Brochu, MM. et Mmes Ernest Laroche, Alex Dalaire, E. Gaudreau, Z. Oscar Thuot, J. A. Bédard, R. McNulty, L. A. Trahan, Mlle A. Fréchette, Dr et Mme Gérald Caza, Miles Rina et Alda Lasnier, Mmes M. C. Blais, E. Desmarais, famille Isaï Petit, MM. et Mmes A. J. Beaulieu, Armand Gosselin, M. Augustin Martin, MM. et Mmes Rosario Frédette, J. Edmond Laberge, famille Joseph Laberge, Mme Jean Boissonneault, Mlle Thérèse Ouellette, Mlle Winnie Wilcock, M. A. Daigneault, Mme A. St-Germain, M. et Mme Lucien Lan-

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 3003
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
"Impôt sur le revenu" Organisations
commerciales, industrielles etc.
Saint-Jean:
Résidence 117 Champlain Tél: 704
Bureau: 112 Richelieu, Tél: 2255
Montréal:
Edifice Transportation Chambre 525
132 St-Jacques Ouest.
Bureau: Tél: Harbour 4295

J. E. A. Benoit
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 3021

Dr. Gérald Caza
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures: 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. Georges Gervais
CHIRURGIEN-DENTISTE
54 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau:—9 à 12 a. m.
1 à 6 p. m. 7 à 8 p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Tél. 2544 - Rés. 2087
Dr Aimé Caza
Chirurgien-Dentiste
Rayon X - Gaz
Bureau tous les jours
de 9 hres à 12 a.m. - 1 à 6 p.m.
Soir: de 7 à 9 heures p.m.
198 Richelieu. St-Jean, Qué.

Dr. Fernand Ethier
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114—1ère rue Iberville—Tél: 3028

Dr. Henri Laflamme
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame
et de l'Hôtel-Dieu
68-1ère RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633

Dr. Paul Marin, L. C. D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureau: 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu Tél: 2475

Dr. Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
ex-Elève du "New York Post
Graduate"
222 LONGUEUIL, Tél: 2632
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TÉL: Bureau 2706
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Dr. Jean-Paul Sénécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Votre Abonnement est-il payé ?

(Suite à la page 8)

Une augmentation de
\$1,000,000
dans les gages de la
DOMINION TEXTILE

La Dominion Textile a augmenté les gages de dix pour cent. C'est un million de dollars de plus pour onze mille employés vivant et travaillant dans ces centres situés un peu partout à travers la province. Ils dépensent de l'argent dans ces centres et ailleurs. L'augmentation d'un million de dollars en gages bénéficiera donc une grande partie de la province.

DOMINION TEXTILE COMPANY LIMITED

Paresse du Foie

Tout bêtise, biliosité, indigestion, irritabilité, résultent de l'action paresseuse du foie. Vous pouvez stimuler cet organe avec les Pilules du Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Elles vous remettront vite sur pied, en vous procurant bonne digestion, teint clair et joyeux entrain.

Les Pilules du Dr. Chase
Pour les Reins et le Foie

8 Ministres Titulaires

L'Hon. M. Bouchard prend la voirie et les travaux publics.

Le nouveau gouvernement né des élections du 25 octobre dernier lorsque le peuple a donné le pouvoir au parti libéral est entré en fonction après que les ministres choisis par le chef du parti libéral dans la province, l'hon. Adélar Godbout, eurent prêté devant le greffier du conseil exécutif, le Docteur Alfred Morisset, les trois serments usuels d'allégeance, de membre du conseil exécutif et de ministre. C'est à trois heures qu'a débuté la cérémonie de l'assermentation du ministère qui s'appellera le ministère Godbout.

Voici la liste des nouveaux ministres.

L'hon. Adélar Godbout, premier ministre, ministre de l'agriculture et de la colonisation.

L'hon. T. D. Bouchard, voirie et travaux publics.

L'hon. J.-Arthur Mathewson, trésorier.

L'hon. Wilfrid Girouard, procureur-général.

L'hon. Oscar Drouin, affaires municipales, commerce et industrie.

L'hon. Edgar Rochette, travail, mines et pêcheries maritimes.

L'hon. Henri Groulx, secrétaire provincial.

L'hon. P.-E. Côté, terres et forêts, chasse et pêche.

Ministres sans portefeuille: les hon. Léon Casgrain, Cléophas Bastien, Frank Connors, L.-J. Thisdell, Geo. Dansereau et Wilfrid Hamel.

Horizons publie un Numéro Spécial

A la Gloire de la Paysannerie.
15 Collaborateurs
28 Photos d'Art Tavi
Canadien Français commentés
par quelques-uns de nos
meilleurs écrivains
Les traits essentiels du Paysan

Depuis longtemps Horizons se proposait de publier un numéro spécial à la gloire de la paysannerie. C'est maintenant chose faite. En ce moment tragique de l'histoire du monde le grand magazine trifluvien a voulu fixer, en des images de paix et de sérénité, les traits essentiels de notre paysannerie. Pour cette tâche il a fait appel à quelques-uns de nos meilleurs écrivains terriens. Toute la matière photographique, qui est vraiment cette fois de grande classe, vient de l'artiste Tavi. Rien que les photos vaudraient qu'on se procure ce numéro sans tarder.

Mais il importe d'insister sur la rare qualité littéraire des articles. La poésie s'y allie au réalisme du meilleur aloi, en des récits, contes, poèmes et légendes où se retrouve à chaque ligne le vrai visage de la terre de chez nous. Il existe une littérature du terroir de mauvais goût. Les collaborateurs de ce numéro ont su en éviter les réalités et les apparences. Le paysan québécois nous est présenté grandeur nature et non pas rapetissés à la littérature.

Parmi les collaborateurs de ce numéro, mentionnons: Félix-Antoine Savard, Hon. Bona Dussault, Léo-Paul DesRosiers, Hervé Biron, Georges Bouchard, M. P., Françoise Gaudet-Smet, Eva Senécal, Blanche Lamontagne-Beauregard, Jean-Benoit Maillé, Germaine Guèvremont, Thérèse F. Casgrain et Clément Marchand.

Potins Financiers

Par L.-G. Beaubien & Cie, Limitée
84 ouest, rue Notre-Dame,
Montréal.

VILLE DE RIMOUSKI

Le Conseil municipal a accepté une offre d'achat d'un courtier de Toronto pour un montant de \$55,000, partie d'une émission d'obligations dont l'échéance est de 1 à 10 ans, au prix de 96.65. La transaction devra cependant être ratifiée par le Ministre des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce.

ST-COLOMB-DE-SILLERY

Sujet à l'approbation de la Commission Municipale de Québec, cette corporation a vendu à un courtier de Québec une émission de \$28,000 d'obligations portant intérêt à 4½% et échéant en série de 1 à 20 ans au prix de 97.80.

Mot... de grande personne

La scène se passe — disons plutôt se passait voilà quelque quinze ou vingt ans — dans la petite église d'un village normand.

Le chanoine Binet, qui était bien connu par son esprit de fantaisie et par l'originalité de ses sermons, commença son prêche en disant:

—Qu'est-ce que le mariage, mes frères?... je vais vous le dire: le mariage est un contrat, par lequel le plus malin attrape le plus bête; deux malins s'attrapent entre eux, ou deux imbéciles sont attrapés tous les deux!

Inutile de dire que, après cette définition humoristique, le brave curé, se lança dans un exposé moins fantaisiste!

Sympathies à la famille Rodolphe Goineau

(Suite de la page 7)

glois, M. Martial Rhéaume, Maison François Payette, M. Georges Farrar, jr., MM. et Mmes J. A. Paquette, Jean R. Giroux, Roland Desmarais, H. Perron, famille Ernest Lefebvre, M. Armand Vézina, M. et Mme Marcel Hébert, Mlle Florence Poirier, Mme Bisailon et famille, Mlle Jeanne Galipeau, Mme Armand Gervais, Religieuses de Notre-Dame, MM. Origène et J. A. Gagnon, Marcel Dussault, Mme J. A. E. Gauvin, M. et Mme Emile Trahan, Mlle Rita Poulin, Mlle Rose et Jacques Trahan, Mlle Claire E. McNulty, Mlle Laurette Martel, Dr N. A. Sabourin et ses enfants, famille Arsène Berthiaume, M. et Mme J. H. Rameau, Mlle Louise St-Denis, Mmes Pierre Poulin et Mlles, Mmes Charles Moss, Arthur Camaraine, L. P. Cloutier, Dr et Mme Rosario Fontaine, famille Si-

las Benjamin, M. et Mme Rodolphe Larocque, famille Ephrem Hébert, M. et Mme Alfred Martin, M. Adrien Boivin, MM. Robert et Gilles Chabot, Joseph Meunier et famille, MM. et Mmes Arthur Daniel, Joseph Tétreault, M. Aimé Oigny, Mme Timothé Bienvenue, Mme L. G. Rogers, Laurence Bienvenue, Institut de Nazareth, La J. O. C. Notre-Dame, Mlle Clémence Poirvin, Mme Eugène Normandin, famille E. Charest, M. Moïse Beauchemin, Mlles A. et R. Deneault, M. et Mme Mecléa D'Aoust, M. Charles Goulet, famille J. Raymond, MM. et Mmes Wilfrid Mérard, L. O. Perrier, famille Davis, M. Paul McNulty, MM. et Mmes W. G. Campbell, Félix Deschamps, Pierre Nolin, Georges Frith et Buster, Mlle Simone Thibodeau, Mme J. B. Vanasse, P. Stébanne, MM. et Mmes Lionel Robichaud, Joseph Bernier, Mme Edouard L'Ecuyer, J. H. Archambault, Georges Duclos et famille, Dr. et Mme Georges Morais, M. et Mme Ovide Péladeau, M. et Mme Montpetit, Mme Alice Tremblay Gagnon, M. et Mme Louis Boulais, Mlles Pepin, MM. et Mmes Roland Bisailon, J.-Roland Meunier, Arthur Frédette, Garde Madeleine Gauthier et Jean-P. Gauthier, M. Eugène Ménard, Mlle Joséphine Ménillo, famille Alexandre Bélanger, MM. et Mmes T. Bienvenue, Honoré Mercier, fils, Mlles Rita et Jacqueline Granger, M. et Mme Alcide Tétrault, famille Georges Robert.

Oeuvre du Noviciat des Pères Dominicains: Mlles A. et B. Dextraze, MM. et Mmes Cyprien Vinet, W. Lavigne, Lionel Richard, H. Catudal, L. H. Grimson, J.-Oscar Roy, famille Rodolphe Lefebvre, M. et Mme Domina Langevin, Mlles Flore Roy, Yvonne Bessette, M. et Mme Georges St-Germain, M. Michel Cayer, Mlles Alice et Corona Bélanger, MM. et Mmes L. A.

LES FORCES S'USENT; il faut les refaire!

Et dans ce cas, rien de tel que les PILULES MORO; tous les hommes devraient les employer pour redonner au système tout ce que le travail lui a pris et maintenir les organes en bon état. Un homme dont la santé est défectueuse rencontre de très sérieux obstacles à son succès. Quand la tête est lourde, l'appétit irrégulier, les forces chancelantes, les nerfs agités, les reins endoloris, un homme peut-il s'appliquer à l'ouvrage? Mais avec les PILULES MORO song est enrichi et la santé se conserve bonne; elles sont le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes. Pourquoi n'essayez-vous pas ce bon tonique qui a aidé tant d'hommes dans les cas de: manque de force, diminution d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement.



"Je travaillais depuis plusieurs années à un ouvrage très assidu et toujours dehors. Depuis quelque temps, je me sentais plus fatigué que d'habitude; les journées me paraissaient plus longues et je digérais mal. J'étais obligé de marcher beaucoup à mon ouvrage et dû à la faiblesse, je me sentais souvent étourdi. Je me plaignais de ces annus un jour à un de mes amis et il me conseilla de prendre les PILULES MORO. Après en avoir pris quelques boîtes, j'étais beaucoup mieux..."

(Signé)—L.-P. PELLETIER,
1321, rue St-Vallier, QUEBEC, P. Q.

Témoïn (Signé)—Y. P.

Pilules Moro, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

L'Heureux, Osias Blais, Mme Vic-sympathies reçues remercient sin-
tor Boissonneault. cèrement toutes les personnes qui,
Les membres de la famille sensi- de quelque manière que ce soit, les
bles aux nombreuses marques de leur ont témoignées.



**SOBRE EN TOUT...
LA BIÈRE ME SUFFIT**



"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

CIGARETTES
**SWEET
CAPORAL**

Il y a 74 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

Au fil de nos souvenirs, nous devons maintenant forcément couper la trame de ces scènes, de ces événements et de ces dates qui font la petite histoire, et que, chaque semaine, nous avons dévidé, depuis la date de fondation de notre journal, le 1er juin 1862.

Cette trame de nos souvenirs, il nous faut la couper précisément à l'un des moments historiques les plus intenses de l'histoire de notre région: l'invasion des Fénéens. Cette invasion en effet, commença à se dessiner au printemps de l'année 1866. Et précisément, le volume dans lequel étaient reliées les éditions du FRANCO-CANADIEN de juin 1865 à juin 1866 a été perdu lors du "grand feu" de Saint-Jean en 1876. Si donc il se trouvait quelque personne à posséder ce précieux volume, nous lui serions reconnaissant de nous en faire part.

Mais pour revenir à nos Fénéens qui avaient si bien semé la terreur dans notre région, il convient peut-être d'expliquer un peu ce qu'ils étaient, avant de relater ce que votre journal du temps disait de leurs tentatives.—Les Fénéens constituaient une vaste association d'Irlandais émigrés aux Etats-Unis, et demeurés très sympathisants à leurs compatriotes d'Irlande, qui à l'époque, disputaient à l'Angleterre la conquête de leur liberté. Par esprit de solidarité, ces Irlandais d'Amérique décidèrent donc de s'emparer de la possession britannique la plus voisine, ce qui était le Québec. L'entreprise très hasardeuse dans sa conception même, échoua lamentablement. Mais elle ne fut pas sans causer certaine panique dans la population, et naturellement de provoquer une sorte de mobilisation, particulièrement à Saint-Jean, comme on pourra en juger par les reproductions qui suivirent, courant la semaine du 3 au 10 juin 1866.

En date du 5 juin 1866.

DERNIERES NOUVELLES

On écrit de St-Albans que les autorités américaines ont saisi, lundi matin, neuf caisses d'armes et plusieurs drapeaux. Plusieurs caisses avaient été saisies auparavant, et c'est ce qui a empêché les Fénéens d'attaquer Saint-Armand, comme la chose avait été projetée. Ils sont furieux de ces saisies, et veulent reprendre leurs armes de force;

mais le fort est bien gardé par les autorités américaines.

A SAINT-JEAN

BULLETINS.—

"On a rapporté cette nuit que les Fénéens n'étaient qu'à 20 milles de notre ville. Une alarme a été donnée par un courrier venant de la frontière, et une forte partie de la population en cette ville comme à Iberville, a passé la nuit sur pied. Cette nouvelle était contredite ce matin.

"Le capitaine DesRivières et son lieutenant sont partis ce matin, Saint-Alexandre, à 9 milles de cette ville.

"Une personne venant du district de Bedford, dit qu'un certain nombre de Fénéens sont dispersés dans les environs de Pigeon-Hill.

"On pouvait facilement compter les personnes de la campagne qui se trouvaient ce matin au marché de notre ville. Une dizaine de femmes offraient du beurre en vente.

"Beaucoup de familles ont quitté Saint-Jean. A l'heure où nous mettons sous presse, beaucoup sont à emballer leurs vêtements, meubles, etc.

"Il n'arrive pas un convoi au débarcadère de cette ville sans qu'il ne s'y rende nombre de volontaires et autres personnes, et il est vrai de dire qu'il arrive un convoi presque à toute heure.

"La plus grande excitation règne par toute la ville."

Toujours en date du 5 juin: MOUVEMENTS MILITAIRES

"Samedi dernier, une compagnie de Waterloo, sous le commandement du capitaine Foudrinière, et une de Granby, sous le commandement du capitaine Miller, sont passés en notre ville pour se rendre à Saint-Armand. Deux batteries de la brigade d'artillerie de garnison, sous le commandement des Capitaines Dunbar, Brown et W. Hobbs, sont passés ici vendredi, en route pour l'Île-aux-Noix. Un convoi spécial est passé ici ce matin, avec deux compagnies d'Hochelaga, à destination de Stottsville et de l'Île-aux-Noix.

"Le slopp de guerre de Sa Majesté Rosario", est arrivé hier, vers midi de Québec. Il porte 14 canons, 175 hommes, et 873 chevaux.

"Cent autres marins sont arrivés de Québec dans la journée de dimanche.

"Le 7e régiment des Fusilliers est arrivé de Québec dimanche soir, à 11 hres., et a du repartir aujourd'hui pour l'ouest.

"Quarante hommes de la batterie d'artillerie de campagne, sont partis de Montréal pour Hemmingford.

"L'arrière-garde de la musique du régiment du prince de Galles et des "Victoria", sont également partis pour Hemmingford.

Puis, en date du 8 juin:—

"Charles Hibbard, inspecteur de cette ville, après avoir prêté d'allégeance, a reçu ordre du général Michel, de se procurer 50 chevaux et voitures et de les tenir dans les

limites de cette ville, afin d'être prêt à chaque instant, à transporter les bagages des troupes là où ces dernières ne pourraient se rendre par les trains.

"L.-G. Rackere, qui a le contrat du gouvernement pour l'approvisionnement des réguliers de Saint-Jean, l'Île-aux-Noix et Chambly, revenait ce matin des frontières conduisant un troupeau de boeufs quand il fut arrêté à Pigeon-Hill. Il eut une courte conversation avec les Fénéens, conversation dont nous ignorons les détails: tout ce que nous savons, c'est que M. Rackere est arrivé à Saint-Jean, et que les Fénéens font bombance avec ses boeufs.

"M. le maire de notre ville est allé hier à Montréal, dans le but d'obtenir des armes pour les citoyens de Saint-Jean. On lui a répondu qu'il ne pourrait en avoir que dans quelques jours.

"Ce qui restait de chasseurs canadiens stationnés à Montréal et à Laprairie, sont arrivés ici ce matin à 10 heures ayant à leur tête le col. Coursol. Ils sont campés près des casernes.

"Deux compagnies du 25e régiment sont partis de Saint-Armand pour Saint-Alexandre. Il y a à ce dernier endroit une compagnie de volontaires de Waterloo, une de Granby, une de Frelighsburg, une de Saint-Armand, et quatre dragons de la cavalerie de Saint-Jean.

"Les transactions en général sont paralysées.

Six individus soupçonnés de féniensés sont déjà arrêtés en cette ville, depuis mardi dernier. Le défaut de preuve en a fait libéré 5.

"Le général Michel est arrivé en cette ville ce soir à 5 hres.

"Au moment de mettre sous presse, à 8 hres. deux batteries de canon partent de cette ville pour St-Armand.

"GRANDE EXCITATION ! !"
Jean FREDERICK.



6 ANS

(une histoire authentique)

● Un client nous disait dernièrement: "Pourquoi ne dites-vous pas aux parents que rien ne plaît plus aux enfants que de les laisser s'ouvrir un compte en banque? C'est la faveur que ma fillette de six ans demanda l'autre jour à sa maman. Ma femme prévint aussitôt notre gérant que la petite passerait le voir... Peu après, elle s'amena à la banque avec sa petite bourse, signa son nom quatre fois (ce qu'elle trouva des plus drôles) et reçut son livret. Elle fit cela toute seule..."

Cette petite a mille fois raison. La banque, c'est SA banque. Faites-en autant.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - L. J. ROBICHAUD, Gérant

STRICTEMENT
CONFIDENTIEL

Vous aimeriez sans doute à faire la connaissance de cette petite fille, mais nous regrettons de ne pouvoir divulguer son nom. Le secret de son compte est jalousement gardé, comme celui de tous nos clients.



"Ma banque"

Arrivée du

Père Noël!

par la cheminée
chez LANGLOIS vendredi le 1^{er} décembre
7.30 Heures P. M.

Copie exacte du télégramme reçu le 15 novembre

FAITES vos ACHATS de BONNE HEURE

Rayon des Jouets!

Aucune hausse de prix chez LANGLOIS

Rayon des Meubles!

Les emplettes faites de suite peuvent être mises de côté, pour livraison à une date ultérieure.

"LE PLUS GRAND MAGASIN DE SAINT-JEAN ET DES ENVIRONS"

O. LANGLOIS

E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

TAXI PEPIN

Service et Courtoisie
JOUR ET NUIT

Tél: 740

Agent des Liqueurs

PECO-LA

SAINT-JEAN, QUE.

j-n-o.

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Feu M. ARTHUR SENECAL

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. Arthur Senecal, survenue mercredi matin. Le regretté défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, née Emilia Ménard, un fils: Joseph-Arthur, du toit paternel; une soeur: (Régina) Mme Omer Ethier, de Verdun; un frère: Arsène, de Saint-Jean.

Ses funérailles auront lieu en notre église paroissiale, vendredi, le 17 courant, à 9.30 hres.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Ile-aux-Noix

M. et Mme Albert Gamache (née Régina Racine) sont les heureux parents d'une fillette, baptisée la semaine dernière, sous les noms de Marie-Orellie-Lise. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Lemieux, oncle et tante du bébé. Nos félicitations.

M. et Mme Ulric Perrier, Mlle Yvette et M. Urgel Perrier, de Montréal, visitaient M. et Mme Martial Tremblay, récemment.

M. l'abbé Adrien Béchard, de Hudson Fall; M. et Mme Emile Béchard, de Cohoes N. Y., M. l'abbé Philippe Perrier, M. l'abbé Armand Perrier, de Montréal étaient de passage chez M. et Mme Emile Perrier, la semaine dernière.

Mme Joseph Clément est revenue enchantée d'un voyage à Boston, Mass., chez son frère, M. Eugène Perrier et autres parents de Worcester, Manchester, Lowell, Beachmont.

Nos plus sincères sympathies à Mme Arsène Régnier, Présidente des Dames Fermières ainsi qu'à Mlle Agnès Messier, à l'occasion de la mort de Mme Rodolphe Goineau, leur soeur, décédée la semaine dernière à Saint-Jean; Mme Goineau appartenait à la société du Cercle des Fermières depuis plusieurs années; elle laisse parmi nous, un bon souvenir.

La famille de M. Arcand Poissant de Montréal passait le jour de La Toussaint chez M. Ernest Poissant, de cette localité.

M. et Mme Albert Gagnon, de Saint-Blaise rendaient visite à M. et Mme Joseph Clément (Maire).

Mlle Gisèle Hébert de l'Académie de Saint-Jean a passé quelques jours chez sa mère Mme Odilon Langevin, à l'occasion de la Toussaint, de même que M. Jean-Paul Hébert, son fils.

M. le curé Georges de cette paroisse remercie sincèrement tous ses paroissiens d'avoir si bien répondu à la demande de Son Excellence Mgr Forget, par l'intermédiaire de trois prêtres du Collège de Saint-Jean passant dans chacune de nos maisons pour solliciter une aumône pour la reconstruction de notre séminaire diocésain, la quête a rapporté le joli montant de \$186.00.

M. Aimé Tremblay de Cowansville était dans notre localité, dimanche dernier.

M. Fortin, agronome et Mme Fortin ainsi que leurs enfants, en visite chez M. le Docteur A. Hébert, père de Mme Fortin.

M. et Mme Paul Clément, M. et Mme Théophile Boucher, de cette paroisse rendaient visite à des parents et amis de Plattsburg, cette semaine.

Lacadie

Jeudi le 23 courant, aura lieu à la Salle paroissiale de Lacadie, une grande partie de cartes, suivie de deux comédies par les artistes locaux.

Venez en grand nombre passer avec nous une bien agréable soirée, sous le Patronage des Demeures Enfants de Marie. Il y aura d'autres attractions. Prix populaire. Le tout à 8.30 hres. précises.

Lundi, le 23 courant, nous aurons une partie de cartes organisée par les Enfants de Marie; au programme il y aura deux comédies qui sauront plaire à tous. Venez en foule.

Un groupe d'Enfants de Marie ont pris part ces jours derniers, à une retraite fermée tenue à la Maison Ste-Bernadette, de Saint-Jean.

Lacolle

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Duquette, lors du décès de M. Moïse Duquette, survenu la semaine dernière.

Offrandes de Messes et Bouquets Spirituels: MM. Raoul Serre, J.-B. Bouchard, Alousia Raymond, Alfred-S. Duquette, Ovila Richard.

Sympathies: MM. Raoul Serre, Alousiat Raymond, René Tremblay, Mme Exilda Lafontaine, MM. Hector Lamarre, Wilfrid Cédillot, Euclide Boudreau, Armand Trudeau, M. et Mme Aimé Girard, Léona Duquette, Mme Euclide Duquette, Mme F. Lussier, Gédéon Rémillard, Flore Lavarière, Marie-Louise Dufort, Mme Euclide Boudreau, Mme Raymond, Mme Henri Syriac, Mme Ernest Blais, M. et Mme Alfred-S. Duquette, Mlle Hélène Duquette, Mme Joseph Rémillard, Mme J. L. Girard, M. et Mme Ovila Richard, M. et Mme Henri Duquette, G. J. Van-Vliet, M. H. Nichols, H. Watton, VanVliet, Martial Grégoire, Agathe Duquette, Albert Duquette, Mme J. Gendron, M. et Mme Victor Duquette, Mlle Victoria Gagnon, Clarence Filion, Marcel Duquette, Victor Richard, M. et Mme J. B. Bouchard, M. et Mme Harold Duquette, Dr. G. Dussault, M. et Mme Valentin Girard, M. et Mme Léo Fortin, Mme Johnny Richard, Léo Guay, Mme P. Jalbert, Alfred Boivin, M. et Mme A. Chaperon, Mme T. Roberge, Roland Duquette, Anita Duquette, Mme Sylva Guay, Cécile et Rolande Duquette, M. et Mme Iva Guay, M. et Mme Adélar Martin, M. et Mme L. Girard, Henri Martin, Joseph Girard, Paul Martin, Mlles Amanda et Maria Geoffrion.

Les membres de la famille Duquette remercient sincèrement tou-

tes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathies dans cette épreuve.

Nous apprenons avec joie que Mme Joseph Lacoursière est de retour à son foyer en excellente voie de guérison. Nous lui souhaitons une heureuse convalescence.

Mont Saint-Grégoire

Mme Adélar Deslauriers était, la semaine dernière au chevet de sa belle-soeur, Mme Wilfrid Boucher, qui subissait récemment une grave opération chirurgicale à l'hôpital de Saint-Jean.

Nous apprenons avec plaisir que M. Oliva Nolin, gravement malade depuis plusieurs semaines, se rétablit de jour en jour, et que son stage à l'hôpital ne sera maintenant que de courte durée.

M. Romuald Duclos et sa mère Mme Arcade Duclos, de Sherrington étaient dimanche, de passage chez M. et Mme U. Duclos, en notre village.

M. le curé Lafleur nous a communiqué le recensement de la paroisse fait durant sa visite dans nos familles, au nombre de 248; Grands communians 909; petits communians 83; non communians 158; Population 1150.

M. et Mme Alex. Pinsonnault, de Clarenceville étaient dimanche les hôtes de M. et Mme O. Tarte.

Sainte-Brigide

Étaient parmi nous dimanche dernier: MM. Ernest, Paul-Émile Ponton, Mlle Aline Arel, de Montréal, chez Mme Edéas Ponton.

M. et Mme Henri Boulais, leur fils, René, de Frelighsburg, chez M. et Mme Pierre Boulais.

MM. Jean-Marie Gamache, Maurice Bessette, Mlles Marie-Paule Gamache, Cécile Bessette, de St-Jean, Mlles Claire Rancourt, Blanche Rancourt, de Montréal, chez M. et Mme Joseph Gamache, récemment.

M. et Mme Léon Dextraze visitaient leur fille Jeanne-d'Arc, religieuse chez les Soeurs de la Présentation de St-Hyacinthe.

Mmes Edéas Ponton, Noël Landry, Mlles Angéla Boulais, Eglantine Ponton assistaient au ralliement tertiaire qui avait lieu à Ibergville, mercredi dernier.

M. et Mme Sylvio Boucher, leur bébé, de Mont St-Grégoire; M. et Mme Napiéon Lamarre et leur famille de St-Alexandre chez M. et Mme Edéas Monty, dernièrement.

Mercredi, le 8 courant, avait lieu la réunion des membres du Cercle des Fermières. M. l'abbé Pierre Loïselle notre zélé vicaire ainsi que M. A. Lamarre, agronome rehaussaient de leur présence cette réunion.

M. et Mme A. Dextraze de Mont St-Grégoire, en promenade chez M. et Mme I. H. Tétrault, récemment.

M. et Mme Paul-Émile Lemaire et leurs enfants, M. Arthur Bessette, en promenade à Farnham, récemment.

Mlles Noëlla Paquette, Lucette Rondeau, M. et Mme Arsène Foucault, tous de Saint-Jean, en promenade dans leur famille, dimanche dernier.

Gin de KUYPER

RECETTE ORIGINALE DE LA PONCE

- Le jus d'un citron
- Eau bien chaude
- Sucre au goût
- Un peu de muscade
- Deux doigts de GIN DE KUYPER

40 onces 26 onces 10 onces
\$380 \$265 \$115

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695.

Tel: Bureau 3713 — Tel: Résidence 3860
MAISON ETABLIE EN 1893
 M. Bruno Quesnel, O. O. D., adjoint de M. J. P. Meunier



J. P. Meunier
 Optométriste-Opticien
 214 RICHELIEU - ST-JEAN

Ne manquez pas de donner votre rendez-vous chez
Mlle PAULINE
 COIFFEUSE-EXPERTE

Permanente Shalee sans électricité, Nestle, Eugène, Traitement du cuir chevelu, mises en plis, komol, marcel, massage, épilation des sourcils, manucure, shampooing.

RINSAGE A LA DOSOLINE; TEINTURES.
 POUR AUTRES RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A
9 Place du Marché — Saint-Jean — Tél: 2527

THEATRE CAPITOL

Lundi Soir, 20 Nov.
 A 8.30 HEURES P.M.

Oscar Valade présente
"ZOZO"
 et sa Troupe

2½ heures de variétés morales.
RIRE! RIRE! RIRE!
 avec

RAOUL LERY, SIMONNE ROBERVAL, MARIO GAGNON, YVONNE GILBERT, M. et Mme MORIN ainsi que PAUL et PAULETTE, jeunes danseurs du programme Major Bowes.

Riez avec ZOZO et le monde entier rira avec vous.

Admission: Enfants 25c
Adultes 40c Taxe comprise

LA LIBERTE DES MODES ENRG

151-a Richelieu - St-Jean, Qué - Tel. 2646

Comptant ou Crédit — Votre Crédit est toujours bon ici

Manteaux de Fourrure, "SEAL FRANCAIS" (Lapin Teint) Pleines grandes peaux. - Jolis Modèles. - Ajustés ou Swagger.

Vente

SPECIALE de ROBES \$2.95

Modèles originaux et Ultra-Chics Régulier \$3.95, en vente à

GRAND CHOIX DE NOUVELLES COULEURS

\$75.00

Un petit dépôt et \$2.00 par semaine

Ouvrez un compte avec nous aujourd'hui!

Sabrevois

Les Révérendes Soeurs Eugénie de Jésus et Marie Cécilia, religieuses de l'Immaculée-Conception sont passées dans notre paroisse, pour renouveler les abonnements au "Précurseur". Partout elles ont reçu un bon accueil.

M. A. Brillon, inspecteur d'écoles visitait ces jours derniers, les classes de notre paroisse.

Nous avons eu à l'occasion de la Visite canonique de notre fraternité du T. O. un triduum les 5, 6 et 7 novembre prêché par le R. P. Jean-Charles, o. f. m. vice comm. rég. du T. O. F.

Notre discrétatoire au complet et plus de cinquante tertiaires se sont rendus mercredi soir à Iberville à l'occasion de la réunion régionale des Discrétaires tenue sous la direction des RR. PP. Paul-Eugène, Léon-Pascal, Jean-Charles et Damien o. f. m. Le but de cette réunion était: Faire apprécier les avantages du T. O. et mieux faire connaître à chaque membre du discrétatoire, la manière de remplir les charges qui leur sont confiées. Plusieurs questions importantes furent discutées. Tous ont rapporté un bon souvenir de cette soirée. Merci à M. le Curé N. Lévesque V. F. pour son accueil paternel et aux RR. PP. directeurs pour les précieux conseils donnés.

M. Philippe Méthé, de Québec, en visite chez son père, M. D. Méthé.

M. et Mme Georges Lafrance, de Québec; M. et Mme Noël Lafrance de Montréal chez M. Noël Lafrance; Mme P. Goyette, de St-Jean, Mlle Marie-Flore Goyette, de St-Denis-sur-Richelieu, chez M. Joseph Goyette.

Mercredi, le 7 novembre est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, à l'âge de 77 ans, dix mois, M. Noël Fréchette. Le défunt laisse dans le deuil, son épouse (Elise Grégoire), trois fils: MM. Philippe, Wilfrid et Sylva, tous de Saint-Jean; sept filles: (Joséphine), Mme Thom Trahan; (Eugénie), (Irène) Mme Bertrand, de Montréal, Eva, Marguerite Mme Henri Gélinau, de St-Jean; Marie-Thérèse, Angéline, de Saint-Jean; deux belles-filles: Mmes Philippe et Wilfrid Fréchette; ses petits-enfants: Mlle Lucette Trahan, Marie-Paule, Roland, André Fréchette, Jeannine et Jacqueline Gélinau.

Les funérailles eurent lieu samedi à 9.30 hres. La levée du corps fut faite par M. le curé A. Proulx qui chanta aussi le service.

Le deuil était conduit par M. L. P. Bissonnette, maire. Les porteurs étaient: MM. Henri Bélanger, Lorenzo Tremblay, Philias Lefort, Narcisse Bouthillier, Philisa Tougas et Georges Roy.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de Messes: Son épouse, ses enfants, Philippe Fréchette, Mme Gélinau, M. Armand Hachez, Mme J.-P. Sénécal, Mlle B. Proulx, Le Cercle des filles d'Isabelle de Saint-Jean.

Offrandes de Fleurs: Mme Tom Trahan, Mme Henri Gélinau, Mlles Eugénie, Eva, Marie-Thérèse et Angéline Fréchette, Philippe, Wilfrid et Sylva, Lucette Trahan et Léo Raymond, M. et Mme Roger Harbeck, M. et Mme E. Longtin, un groupe d'amis, St-Johns Service Station, Des employés du Dépt. No. 34 Singer Mfg.

Nos sympathies à la famille.

La famille Fréchette remercie sincèrement tout ceux qui ont bien voulu leur témoigner des sympathies dans leur récent deuil.

Saint-Valentin

Vendredi dernier eurent lieu les funérailles de M. Pierre Béchard, avec le concours d'un grand nombre de personnes qui sont venues rendre un dernier hommage de sympathies au regretté défunt.

Dans le chœur étaient présents: M. le curé Z. E. Dubuc, et M. l'abbé Poirier, vicaire de Longueuil.

Le service fut chanté par M. l'abbé Philippe Perrier, beau-frère du défunt assisté des abbés Armand Perrier et Adrien Béchard neveux du défunt, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Pierre Trahan, Emile Béchard, Henri Bisailon, Félix Bisailon, Martial Tremblay et Médéric Béchard, tous neveux du défunt.

Le deuil était conduit par M. Philippe Béchard du toit paternel. Suivaient le cortège: M. et Mme Victor Béchard, maire de cette paroisse, M. et Mme Arthur Létourneau (Antoinette), Mme Denise Létourneau, sœur du défunt, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Pierre Gamache, de Lacolle, M. et Mme Joseph Perrier, Mme Sinaï Perrier, Lucien Boissonneault, de St-Blaise, M. Wilfrid Bisailon, de l'Île-aux-Noix, tous beaux-frères du défunt; ses neveux et nièces: M. et Mme Omer Perrier, Pierre Trahan, de St-Jean, Hector Perrier avocat de Montréal, Mlle Marie-Anne Perrier, Fortunat Goyette, Euclide Poissant, de Montréal, M. et Mme Emile Béchard, Rosa Béchard, de Cohoes, M. et Mme Henri Bisailon, Félix Bisailon, Martial Tremblay, Joseph Clément, maire de St-Paul, M. et Mme Pierre Trahan, de St-Jean, Mme Arthur Laroche, de Montréal, Mme Valentin Trahan et Aldia Trahan, de St-Jean, MM. et Mmes Félix et Henri Bisailon, Martial Tremblay, Emile Perrier, Albert Gagnon, Gaston Bissonnette, Mme Médéric Béchard, Mme Albert Laroche, tous neveux du défunt, MM. et Mmes Léandre Grégoire, Victorin Fortin, Félix Cloutier, Servule Boivin et plusieurs autres dont les noms nous échappent; la paroisse était représentée presque au complet.

Le chant fut très bien rendu dirigé par M. Omer Béchard et aidé par M. Omer Perrier, maître de chapelle à l'église-cathédrale.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies:

Offrandes de messes: M. l'abbé Philippe Perrier, MM. et Mmes Victor Béchard, Arthur Létourneau, Hector Perrier, L.-Omer Perrier, Philippe Béchard.

Bouquets spirituels: Mme Denise Fournier, M. et Mme Victor Béchard, MM. Philippe Béchard, Adélarde Létourneau, M. et Mme Lucien Boissonneault, Mme Valentin Trahan, famille Léon Bouchard, MM. et Mmes Léandre Grégoire, Victorin Fortin, Mme Hilaire Jeannette, Mme Rémi Girard, Mlles Béatrice et Laurette Poulin, Mme Philippe Létourneau, Mlle Solange Boudreau.

Sympathies: M. J. M. Hébert, M. et Mme Albert Bouchard, M. Séraphin Poulin, Mlle Graziella Poulin, MM. et Mmes Henri Bisailon, Félix Bisailon, Gédéon Langlois.

La famille Béchard désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion du grand deuil qui les frappe, soit par visites, assistance aux funérailles, sympathies, bouquets spirituels, offrandes de messes.

Saint-Alexandre

M. et Mme Napoléon Deslières, M. et Mme Laurent Deslières, M. Eugène Deslières, de Saint-Bruno; M. et Mme Edouard Saint-Gelin et leur garçon Germain, de Ste-Brigitte; M. et Mme Léonard Leduc et leur fillelette Jacqueline de Granby; M. et Mme Jules Vigeant, MM. Jean-Paul et Lionel Vigeant, M. et Mme Roméo Caron et leur fillelette Marielle étaient tous à dîner chez M. Adélarde Phœnix, dimanche dernier.

Mme Olivier Laporte et Mme P. Stewart étaient de passage dimanche dernier à Notre-Dame de Stanbridge, chez M. Israël Cadieux, rendant visite à M. Olivier Laporte, malade depuis quelque temps.

Dimanche dernier, Mlle Lisette Plante et M. Jean-Paul Tougas, étaient de passage à Bedford.

M. et Mme Jean Lequin, de Noyan, en visite chez M. et Mme Jos. Ostiguy, récemment.

En visite dimanche dernier chez M. et Mme Vincent Patenaude: M. et Mme Philibert Choinière et leurs fillelettes, Jeannine, Pauline et Nicole, de St-Paul; M. et Mme Albert Choinière et leur fille Thérèse, de Farnham; M. Adhémar et Rose-Anna Patenaude, de cette paroisse.

M. et Mme D. Demers et leurs enfants de Stanbridge, chez M. et Mme Louis Bourdeau, ces jours derniers.

M. et Mme Joseph Tougas et leur bébé Jacques, chez M. Adhémar Patenaude, la semaine dernière.

Mme Vitalis Brault, sa fille, Laurima, M. et Mme Clément Brault, Mlle Laura, M. Albert

Cookson, tous de Biddeford Maine, en visite chez Mme Donat Kirouack, dernièrement.

La semaine dernière, Mlles Marie-Rose Daudelin, Marie-Joseph Tessier, MM. J.-Paul Ostiguy et Bernard Stewart étaient les hôtes de M. et Mme Lequin, à Noyan.

MM. et Mmes Napoléon Caron, François Caron, René Caron, M. Henri Caron, Mlle A. Laframboise, de Napierville; M. et Mme Jean-Bte. Caron, de Montréal; MM. et Mmes Napoléon Vigeant, Henri Coupal, Armand Bourgeois, Wilfrid Vigeant, Armand Stewart, M. René Coupal, Mlle Berthe Coupal, étaient à souper chez M. Hormisdas Vigeant, récemment.

Sherrington

Récemment, M. Cléophas Giroux a épousé Mlle Alphéna Forget, de St-Edouard. Nos meilleurs voeux de bonheur.

M. et Mme Berthiaume Bisailon, père, M. Albert Bisailon, tous de cette localité sont allés dimanche dernier visiter des parents à Montréal.

Nous sympathisons avec M. et Mme Fernand Hébert (Jeanne Guérin) qui ont eu la douleur de perdre leur bébé âgé de quelques jours seulement.

Mme Armand Chalifoux est de retour dans sa famille après un traitement de quelques semaines à l'hôpital de St-Jean.

MM. Henri, Arthur et Armand Payant, de Lachine, en visite chez M. Arcade Payant, récemment.

Nos étudiants qui étaient revenus dans leur famille lors de l'incendie du Collège de Saint-Jean sont retournés mardi dernier reprendre leurs études. Nous leur souhaitons du courage et du succès.

Mme Berthiaume Bisailon est de retour dans sa famille après un séjour d'une semaine chez ses nombreux parents, de Montréal.

M. et Mme Emile Robert, de Ste-Clothilde, chez M. Joseph Choquette, récemment.

Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme Edouard Trudeau, de St-Michel qui est arrivé parmi nous comme marchand; ce nouveau magasin situé dans notre village près de l'Eglise. A l'avenir il sera à la disposition du public; une visite est sollicitée et bienvenue à tous.

Pour votre coiffure des fêtes veuillez venir donner à bonne heure votre appointment au Salon Rose-Marie dont Mme Gérard Duclos est la propriétaire; elle donne des coiffures de tous genres et à des prix très convenables; qu'on se le dise et bienvenue à tous.

M. Eugène Tétraut, boucher, est maintenant déménagé à son nouveau local qu'il a fait construire au cours de l'été.

St-Jacques-le-Mineur

Les organisateurs de la soirée du 4 novembre dernier désirent transmettre le message suivant:

Aux donateurs et donatrices, l'organisation des oeuvres paroissiales de Saint-Jacques-le-Mineur est reconnaissante.

Aux personnes de la localité, merci du zèle déployé du bel esprit d'entente et de coopération.

Aux personnes venues de l'étranger, recevez l'assurance de notre estime.

Enfin, à tous ceux et celles qui ont prêté leur concours soit de près ou de loin, à assurer un succès sans précédent dans l'histoire de Saint-Jacques, recevez de la part des organisateurs le témoignage de notre admiration et de nos remerciements les plus sincères.

Voici la liste des heureux gagnants des prix de tirage.

1er prix: \$2.50—M. Hercule Lavoie, maire de Laprairie.

2ième prix: \$2.50—Mme Germaine Guertin, Napierville.

3ième prix: \$2.50—Mlle Cécile Coupal, St-Jacques-le-Mineur.

4ième prix: \$2.50—M. Jacques Pinsonneault, Sherrington.

Don de Lasnier et Galipeau: 1 gallon d'huile gagné par M. Gaston Dérome.

Prix spécial: Pot de fleurs, don de M. et Mme Adrien Lucier de la maison Dupuis Frères de Montréal, gagné par M. Vildas Cardinal, de cette paroisse.

Nos félicitations à tous ces heureux gagnants.

Par MM. Lionel Beaudin et Horace Longtin, organisateurs.



**La Renardière
BROSSEAU
de Lacadie**

Offre en vente, un grand choix de peaux de renards argentés; de même que tours de cou, capes, boléros prêts à être portés, à des prix avantageux.

Adressez-vous à la
Renardière Brosseau
Téléphone: 3357

**SERVEZ-VOUS!
VERS L'ARGENT
VALEURS D'ECONOMIES**

Tous les chemins vous conduisent à votre magasin A. & P.: 2000 item à des réels bas prix.

Tous vos besoins journaliers à des bas prix chaque jour.

Tomates IONA 2 1/2's 3 btes 25c

**Spécial Sodas
Christie
Premium**
pqt 2 lbs 33c 1 lb 18c

Pois 4 Sieve IONA 3 btes 20 ozs 25c

Blé-d'Idé 3 btes 20 ozs 25c

A&P de choix

Jus 25 ozs 2 btes 15c

DE TOMATES A&P

Blé Rôti 2 pqt 13c

SUNNYFIELD

Poires 2's 3 btes 25c

Keiffer

Lait grosse bte 7c

EVAPORE A&P

Confitures jar. 32 oz 19c

AUX PRUNES, AVEC PECTINE

Pêches bte 2's 11c

STANDARD OAKLEAF

Sucre 10 lbs 59c

Graisse DOMESTIQUE 2 lbs 25c

Lard WILSIL lb. 10c

Graisse JEWEL chaudière 20 lbs \$2.39

**Pain
A&P**

tranché ou non

Ann PAGE BLANC

Blé entier ou semi-blé

3 pains de 24 ozs env. 20c

**Café A & P
FRAIS MOULU**

Bokar sac 1 lb 31c

8 O'Clock sac 1 lb 30c

Red Circle

sac 1 lb. 27c

Bacon A DEJEUNER, TRANCHE lb. 25c

Epaule DE JAMBON FUME "PICNIC STYLE" lb. 19c

Cottage ROULE FUME lb. 25c

Oranges de la Jamaïque doz. 17c

Patates sac de 75 lbs \$1.29

Laitue 7c

Coeur de Celery pqt 10c

**A&P GET THE THROFT HABIT... HELP YOURSELF TO SAVINGS
SELF-SERVICE STORES**

MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous?

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A MANGER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLES

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAIRES BERÇANTES ET CHAIRES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore.

Mesdames et Messieurs

Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

GRATIS—Service de Vaiselles avec achats de meubles de 3 appartements.

O. LANGLOIS & CIE
Saint-Jean, Tél. 948

Nouvelles d'Iberville

Soirée-tertiaire d'Iberville

Sur la route de Rome, S.-François allait à la conquête de la gloire, quand la maladie l'abattit sur un lit de douleurs à Spolète et Dieu, pendant son sommeil, lui dit: "Pourquoi donc délaisse-tu Dieu qui est le maître et le riche pour chercher l'homme, qui est le serviteur et le pauvre?—Ah! Seigneur, que voulez-vous que je fasse?" répondit le jeune et riche écuyer du comte Gauthier de Brienne.

A Iberville, le 8 novembre 1939, les Tertiaires entendirent, comme S.-François, les ordres du Seigneur. La paroisse se prépara avec joie à cette fête religieuse par une messe célébrée le jour même à 7.30 heures par M. l'abbé Paul St-Pierre.

Tous les Directeurs de tous les Discrets et tous les Tertiaires de la région furent invités au grand ralliement. Iberville, Saint-Jean, Adamsville, St-Alexandre, St-Armand, Bedford, Brigham, Sainte-Brigide, Dunham, Farnham, Marieville, Notre-Dame de Stanbridge, St-Ignace de Stanbridge, Ste-Anne de Sabrevois, envoyèrent de nombreux délégués à cette soirée franciscaine qui fut un brillant succès. La nef de l'église paroissiale fut remplie de fidèles. La statue de S.-François d'Assise était, pour la circonstance, dans le sanctuaire. On remarquait, dans le chœur, M. le curé Nérée Lévesque, le R. P. Léon-Pascal, commissaire régional de Sorrel, le R. P. Jean-Charles, vice-commissaire provincial du Tiers-Ordre, des Trois-Rivières, le R. P. Damien, commissaire régional de Québec, M. le curé J.-E. Belval, de S.-Alexandre, M. le curé A. Grenier, de Notre-Dame de Stanbridge, M. l'abbé Adélaïde U. Lanier, de St-Alexandre, M. l'abbé P. Loisel, de Ste-Brigide, M. le curé A. St-Pierre, de St-Armand, M. l'abbé Courtemanche, de Farnham, M. l'abbé Paul St-Pierre, de notre paroisse.

A 7.30 hres. le R. Père Léon-Pascal annonça l'arrivée du R. P. Paul-Eugène, commissaire provincial du Tiers-Ordre, puis remercia M. le curé N. Lévesque de son bienveillant accueil et adressa des remerciements à tous les fidèles qui répondirent à l'invitation franciscaine. Un cantique à S.-François précéda la prédication faite par le R. P. Paul-Eugène Trudel. Tous entendirent avec de grands sentiments de joie ce chef qui a donné au T. O. depuis vingt-cinq ans, son intelligence, son cœur, sa vie même "rapporte le journal Trois". Le R. Père paraphrasa le texte de la première antienne de l'office sur le Poverello: "S.-François, éclairé par l'étude et l'oraison de ce qu'il avait à faire, ne peut pas vivre pour lui-même, il veut être utile aux autres".

Le Supérieur des Tertiaires de la Province dit d'abord son bonheur de revenir en notre ville et rapporta à la foule avide de l'entendre, les mots paternels prononcés par le R. Père Général de l'Ordre lorsqu'il le visita à Rome et à Budapest.

Le successeur de S.-François s'intéresse avec sollicitude à la vie, à l'organisation du T. O. "désireux de renouveler le monde, apportant, comme le Saint d'Assise, le même dévouement, le même amour" et donnant sa bénédiction aux groupes tertiaires du monde entier. Puis le R. P. ajouta: "Le devoir des Tertiaires est d'imiter S.-François." Pendant longtemps le roi de la jeunesse d'Assise chercha dans la prière et l'étude ce que Dieu désirait de lui et la lumière divine l'éclaira. L'évêque d'Assise, l'évêque Hugolin

et le Pape Innocent III, lorsque le saint eut exposé sa pensée, l'approuvèrent. Comme S.-François prièrent.

"Sans moi, vous ne pouvez rien", a dit Jésus-Christ. Les peuples s'entre-tuent, la force brutale écrase le monde, des millions d'hommes meurent pour la cause qu'ils défendent et le peuple tertiaire, suivant avec angoisse ce duel des nations, a quelque chose à faire: c'est de vivre, selon la pensée de leur Père, la vie intégrale de l'Evangile. Le saint, qui avait épousé Dame Pauvreté, fut considéré comme un phénomène par ceux qui ne comprennent pas sa mission, salvatrice de la société et de l'Eglise.

"S.-François éclairé par l'étude et l'oraison ne peut vivre pour lui-même. Les Canadiens se meurent d'individualisme. Leur moi égoïste "chacun pour soi" est semblable à la parole de Caïn: "Suis-je le gardien de mon frère?" "Cet individualisme est contraire au christianisme!" Le Christ a dit: "Je suis venu pour les pêcheurs et pour faire les oeuvres de mon père". "Est-ce que l'Eglise aurait étendu ses bras jusqu'aux confins du monde si le christianisme des premiers siècles n'avait pas défendu, au prix de son sang ses principes chrétiens? L'individualisme est contraire à la pensée divine. S. François, "rempli du zèle de Dieu veut être utile aux autres". Les membres du premier comme du troisième Ordre sont les enfants du même Père; ils ont la même vocation, la même mission franciscaine. Le programme du Pape Pie XI et celui du Pape Pie XII, tertiaire, proclame que la fonction des chrétiens est de revenir à la pratique intégrale de l'Evangile. Les enseignements de Jésus-Christ doivent être vécus par les Tertiaires qui sont comme le sel de la terre et des modèles pour les autres. Pour empêcher la corruption de la masse, l'Eglise a besoin d'une croisade franciscaine. Après 700 ans, S. François soutient encore l'Eglise par les coeurs, les épaules et l'apostolat franciscains.

"Les Tertiaires réussiront leur tâche par une croisade de foi, en cherchant dans la divine doctrine ce qu'il faut faire, par l'amour de Dieu et du prochain, et par la pénitence. Le monde ne pense qu'à la jouissance. Les fils de S.-François se détachent des choses de la terre et ils "seront les pauvres du Christ et les vrais riches de ce monde". Leur programme de vie sera de méditer, de réfléchir, d'agir avec courage et force. Ceux qui voudront à tout prix faire leur part pour que Dieu règne penseront au plaisir du Christ, lorsqu'il verra leurs efforts et leurs sacrifices pour le faire aimer. Par leur bonne influence, ils travailleront à la paix des âmes et un jour tous recevront ce qu'ils auront mérité."

Le R. Père termina son éloquentte prédication en donnant l'absolution générale aux tertiaires. M. le curé Nérée Lévesque présida à la Bénédiction du T. S. Sacrement La Chorale des Enfants de Marie chanta le Salut et, d'un seul cœur, elle s'unifia, dans un même sentiment franciscain, pour célébrer les louanges du Seigneur et de S.-François d'Assise.

Madame Hector Ménard

A 8.45 hres. à la sacristie Mme Hector Ménard, Supérieure de la cathédrale de S.-Hyacinthe, donna une intéressante causerie aux Ministres Supérieures, Assistants et Assistantes des Fraternités. Elle rappela comment doit fonctionner le Discret. Celui-ci se réunit tous les mois, soit à la sacristie ou

chez un Discret, au choix de la Supérieure ou du Ministre. L'assemblée est précédée de la prière et chaque membre doit posséder le Manuel du Tiers-Ordre pour dire les répons. Après la lecture des minutes de la réunion précédente, chacun a le devoir d'émettre son avis. Les Supérieures et les Ministres veillent à l'observance de la règle. Ils sont tenus de visiter deux fois l'an tous les Tertiaires et particulièrement avant la visite Canonique afin d'inviter les membres de la Fraternité à y assister. En les visitant, ils ont l'occasion de se rendre compte s'il y a des pauvres nécessiteux et ils leur portent secours. Les Supérieures et les Ministres ont aussi le devoir de ne pas négliger les malades. Dans le Discret, on doit éviter toute critique et discorde et pratiquer la charité fraternelle. Quand le terme des Supérieures et des Ministres est fini ils initient le remplaçant recommandé et ayant déjà rempli des charges dans le Discret.

Le R. P. Jean-Charles

Le R. Père Jean-Charles présida, dans le soubassement de l'église, l'assemblée d'une vingtaine de Maitres et Maitresses de novices. Après la prière, le R. Père donna de précieux conseils sur la manière d'instruire les novices. Tous furent priés de poser des questions d'intérêt général. Le R. Père engagea les Dames et les Messieurs de ce groupe à lire la vie de S.-François et le Manuel afin de s'inspirer de ces livres, appelés à faire beaucoup de bien, dans leurs conférences aux nouveaux membres du T. O. Le R. Père recommanda de se procurer la liste des noms des novices et de se rendre compte si ceux-ci assistaient à la réunion mensuelle à l'église et à la sacristie. Le R. Père blâma la mode du rouge sur les lèvres et le port des socquettes (bas courts) pour les dames et les jeunes filles. Le Discret doit savoir mieux que personne que ces modes blessent la modestie chrétienne. La prière termina cette séance.

Le R. P. Léon-Pascal

A la même heure, il y eut une séance d'étude à la salle du Cercle S.-Charles pour les Secrétaires, les trésoriers, les portières et portiers, présidée par le R. P. Léon-Pascal. A cette réunion, assistait Mlle Anne Bourassa, de Dunham, fille de M. Henri Bourassa, notre tribun populaire. Après la prière, le R. Père indiqua brièvement quelques directives aux portières chargées de constater les présences et les absences dans les assemblées et de les inscrire au registre. Ensuite le R. Père demanda à ce groupe de s'enquérir des noms des Jubilaires de 25 ou 50 ans de profession dans le T. O., puis, s'adressant aux secrétaires il leur enseigna les devoirs de leur charge: tenir le registre en ordre, y inscrire les décès, les départs et les expulsions, les actes de vêtiture et de profession, les délibérations du Discret, le changement de Directeur et ses services rendus, les noms des principaux bienfaiteurs de la Fraternité, et la nécrologie. De plus il leur faut rédiger et signer le procès verbal des réunions mensuelles, donner lecture des procès verbaux au Discret, faire la liste des sections paroissiales des tertiaires pour le Directeur et les Discrets, et visiter les malades. Les nouveaux membres étrangers de la Fraternité seront agrégés et les noms inscrits dans le registre. Ils devront envoyer les certificats des Tertiaires défunts à la Revue franciscaine. A l'occasion de la visite: Dès que la visite est annoncée chaque secrétaire s'informe du nombre de ses Tertiaires, des novices et de ceux qui n'ont pas fait profession, puis il fait le bilan afin de donner un aperçu de l'état de la



Au SALON de COIFFURE

Mme Vve H. SENECAI, Prop.
211 LAURIER — SAINT-JEAN
Spéciaux dans les Permanents
\$5.00 pour \$3.50
3.00 " 2.00
Satisfaction garantie donnée par des coiffeuses expertes.
Donnez votre rendez-vous maintenant pour tous genres de coiffures
SIGNALÉZ 2912 24-3

Fraternité. Le Secrétaire initie à son départ celui qui le remplace. Avant et après chaque office religieux, pendant la Visite annuelle, il inscrit le nom de ceux qui désirent entrer dans la Fraternité, donne les renseignements nécessaires et prépare les certificats de vêtiture et de profession. Après la Visite Canonique, il inscrit l'acte des vêtitures et des professions, envoie le compte-rendu à la Revue Franciscaine, et rédige un procès verbal complet de toute la visite.

Le trésorier: Le rôle du trésorier est de recevoir les fonds de la Fraternité et de demander les contributions des Tertiaires, à la fête de S.-François, par exemple. Il ne doit faire aucune dépense extraordinaire et avoir, en quantité suffisante, manuels du Tiers-Ordre et autres objets nécessaires. Il fournit au secrétaire et au portier ce dont ils ont besoin selon l'office de leur charge. Il secourt les pauvres. A l'occasion de la Visite: il présente au Père Visiteur le registre des finances.

Le R. Père félicita particulièrement les Fraternités de Ste-Brigide, de S.-Alexandre et de Bedford de leur beau travail.

Le R. P. Damien

A la salle paroissiale eut lieu la réunion des Discrets, Discrettes et autres membres du Discret. Auxquels le R. Père Damien rappela la mission spéciale. Le R. Père expliqua que le Tiers-Ordre n'est pas simplement une congrégation, c'est un Ordre religieux ayant son organisation propre, c'est une association de fidèles vivant dans le monde en suivant une règle de vie. Benoît XIII dans sa bulle pontificale a affirmé en 1725 la déclaration suivante: "Le Tiers-Ordre est vraiment et proprement un Ordre renfermant dans son unité les séculiers répandus sur toute la terre... puisqu'il a sa règle propre, approuvée par le Saint-Siège, son noviciat, sa profession, et un habit de matière et de forme déterminées... Le T. O. constitue un Ordre véritable proprement dit et les Tertiaires, quoique séculiers, doivent être assimilés aux religieux." Chaque membre de la Fraternité doit, par sa conduite se faire reconnaître comme tertiaire. Le Discret est le trait d'union qui unit les membres de la Fraternité au Discret. Il y a relation entre le Discret et les Tertiaires de son quartier. Il possède la liste des membres de sa section et les visite pour stimuler leur zèle, prendre part à leurs soucis, à leurs joies, partager leurs peines, et pour leur porter secours. Il les visite, surtout dans la maladie, pour les en-

(Suite à la page 19)

DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas, notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

Directeurs de Funérailles

Service d'Ambulance

Saint-Jean

O. LANGLOIS

Tél. 948

LA COMPAGNIE



M. Henri Panet est fêté à Marieville

Enthousiaste réception au nouveau député de Rouville

M. Henri Panet, député libéral de Rouville à l'Assemblée législative, a été l'objet, samedi soir, à Marieville, d'une grande réception organisée par l'Association libérale du comté.

La fête réunit environ un millier de personnes dans la salle municipale de Marieville où M. Wilfrid Poulin, maire de la localité, souhaite la bienvenue au vainqueur de M. Laurent Barré. Une parade d'automobiles s'était formée devant la demeure de M. Panet, à Richelieu, en vue de cette manifestation.

Portant la parole, le nouvel élu désira apporter à tous l'assurance que "tous ses efforts tendront à redonner à la population la confiance et la sécurité qu'elle est en droit d'attendre de ceux qui ont été chargés de la représenter et de la diriger à Québec."

M. Panet dit qu'il ne tolérera pas les pots de vin dans la distribution du patronage et qu'il sera impitoyable pour ceux qui acceptent de l'argent pour des emplois.

On remarquait aux côtés de M. Panet, M. Emile Bonvouloir, député libéral d'Iberville et qui porta aussi la parole. Parmi les autres orateurs, signalons Me Rosaire Dusault, N. P., de St-Hyacinthe; M. Edmond Robert, ancien député de Rouville à l'Assemblée législative; M. Joseph Thérberge, M. Arthur Drapeau présentait les orateurs. On reconnaissait aussi sur l'estrade les nombreux vice-présidents de l'Association, MM. G. Duclos, Jos. Décautels, Amédée Vincelette, Albert Mercure, W. Séguin, A. Riville, A. Gingras, A. Boucher, L. Berthiaume, W. Gemme, J. Blanchette, Elie Benoit, P. Davignon, Charles Auclair, Fred Spikes.

Les Cours à l'École de Laiterie de St-Hyacinthe

Le directeur de l'École de Laiterie de la province de Québec nous informe que les différents cours sur les produits laitiers qui seront donnés, cette année, ont été fixés aux dates suivantes:

COURS FRANÇAIS:—

Fabricants de beurre, du 3 janvier au 2 février 1940.
Experts-Essayeurs de Lait, du 5 au 19 février 1940.
Fabricants de Fromage, du 19 février au 19 mars 1940.
Experts-Essayeurs de Lait (Élèves d'écoles d'agriculture seulement) du 22 au 30 avril 1940.
 N. B.—Pour tout renseignement concernant le détail des cours et les conditions d'admission, on est prié de s'adresser à:

L'ÉCOLE DE LAITERIE,
Saint-Hyacinthe.

ABONNEZ-VOUS AU
"CANADA-FRANÇAIS"

Au Banquet aux Huitres des Chevaliers de Colomb de Longueuil

Présidence de M. Dowina-E Joyal député de Chambly récemment élu

Le banquet aux huitres donné mercredi soir dernier, sous les auspices des Chevaliers de Colomb (Conseil Longueuil 2754), a remporté un succès bien mérité par le travail de l'organisateur principal, M. Laurent Girard, aidé du concours des membres Chevaliers et par la spontanéité avec laquelle le public a si généreusement répondu à leur invitation. Cette fête annuelle avait lieu dans les salles mêmes du conseil local, 19 ave. Grant, devenues comblées par la nombreuse assistance.

Au nombre des invités d'honneur signalons la présence de Mgr J. Albéric Picotte, p. d. curé de Longueuil; de M. l'abbé Elisée Choquet, curé de Delson; de M. l'abbé J. O. Gauthier, curé de McKayville; de M. Dowina-E. Joyal, député de Chambly récemment élu; de S. H. le Maire Paul Pratt et Mme la Mairesse de Longueuil; de M. Roméo Perreault, sec.-trés., de la municipalité de Chambly-Bassin; du Dr. J.-A. Coallier, président du sous-conseil de Contrecoeur et nombre de représentants des conseils des Chevaliers des environs.

M. J.-Armand Roy, Grand Chevalier du Conseil Longueuil remercia chaleureusement MM. les membres du clergé, les autorités provinciales et municipales, les délégués des conseils voisins, les demoiselles, dames et messieurs qui, par leur présence, ont assuré le succès de cette soirée. Il souhaite à tous la plus cordiale bienvenue et présenta les orateurs suivants:

Mgr le curé Picotte demanda d'encourager les Chevaliers de Colomb, parce qu'ils se préoccupent à faire de l'action catholique.

M. le Maire Pratt démontre que cette société est un réel actif pour la Cité de Longueuil et elle le prouve dans les grandes circonstances comme celles de notre congrès eucharistique régional. Dans tous les mouvements d'action catholique les Chevaliers de Colomb comptent beaucoup dans notre ville; leurs heureux succès d'année en année font preuve d'un progrès constant. Il souhaite que cette lueur d'espérance d'un local plus spacieux dont le besoin se fait sentir, devienne une réalité dans un avenir plus ou moins rapproché.

M. Joyal cause une agréable impression chez nos Chevaliers de Colomb qui, pour la première fois, reçoivent à leur conseil la visite d'un député. Il se montre très sympathique envers cette société, et il s'associe de tout coeur au distingué groupe de Longueuil.

Notre bon ami M. Perreault sut plaire à son auditoire par les spirituelles réparties qui lui sont familières.

Le Dr. Coallier manifesta ses

bonnes impressions et eut le dernier mot.

Un geste gracieux autant que bien conçu fut celui de M. Robert Dufault, marchand de radios bien connu, qui eut l'amabilité d'enregistrer sur disque, selon le procédé électrique, deux événements de la soirée: la reproduction de l'allocution prononcée par M. le maire Pratt ainsi que celle d'un solo de chant par M. André Ménard, membre de la chorale de Longueuil, accompagné au piano par M. Paul Pratt et au violon par M. Adélaré Julien, fut enregistrée grâce à la complaisance de M. Robert Dufault.

Saint-Sébastien

Nous souhaitons parfaite guérison à Mme Hervé Duval, qui dut aller voir un médecin spécialiste, pour suivre un traitement.

—De passage chez M. Georges Smith, Mme Josaphat Smith, Mme F. Falcon et son bébé Jean-Guy.

—En visite chez sa mère, Mme Philiza Campbell, Mme Edgar Duval, de Montréal, et son garçonnet Giles.

—Rendaient visite à chez M. Dosithee Duval, Mme Philiza Campbell, Mme Edgar Duval, Giles Duval, Armand Campbell.

GLYCO HAND CLEANER

POUR LA MAISON

Le nettoyeur à mains GLYCO (de plus fin) font disparaître comme par magie les taches de légumes et de cigarettes; nettoie les ustensiles à cuisson, évier, baignoire; garde les mains douces et blanches; ne fait pas de gerçures. Coûte moins parce que vous en avez besoin de moins. **15c et 25c.**

Enlève tout, sauf la peau.

"Takes off everything BUT THE SKIN"



Distributeurs: STEWART & DENAULT CO. LTD.
SAINT-JEAN, P. Q.

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

27 rue St-Jacques — St-Jean — Tél: 2812



Près de sept millions de milles par année SANS ACCIDENT GRAVE

Chaque matin, cet employé monte dans son camion vert et s'en va vaquer à ses occupations. La sécurité l'accompagne par les rues de la ville et le long des grandes routes.

L'année dernière, lui et d'autres chauffeurs Bell, au volant de 810 autos et camions, parcoururent à travers Québec et Ontario plus de 6,750,000 milles—l'équivalent de 275 périples du globe—sans aucun accident grave. Il y eut bien quelques voitures égratignées... mais plus de 700 conducteurs Bell reçurent la médaille décernée aux chauffeurs prudents, et plusieurs parmi eux conduisent depuis six années consécutives

d'avantage même—sans aucun accident grave. Les chauffeurs Bell ont souvent sauvé des vies et soulagé des blessés, car chaque voiture est munie d'une trousse pharmaceutique, et 95 pour cent des employés de l'outillage extérieur sont des secouristes compétents.

Conduire avec prudence et courtoisie fait partie de l'entraînement de l'employé Bell. La sécurité, qui est le devoir de tout bon citoyen envers sa collectivité, est l'un des objets que se propose notre compagnie dans l'accomplissement de sa tâche, qui consiste à fournir un excellent service téléphonique à prix modique pour l'usager.



P. OUELLETTE

Gérant.

MENAGERES . . .

N'Oubliez pas de venir faire votre choix d'ÉPICERIES
VIANDES, FRUITS et LEGUMES, à

L'ÉPICERIE L.-A. DUSSEAUT

Le choix est toujours des plus frais et les prix très raisonnables.

24 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2018 - ST-JEAN

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Équipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

A Lire près du Foyer

Soignez votre Voix

Personne ne niera, mes chères lectrices, le pouvoir de séduction d'une voix pleine de douceur et d'harmonie, véritable musique qu'on ne se lasse pas d'entendre. Par contre c'est une amère déception que de voir une jolie femme, élégante, aimable, pourvue d'un organe vulgaire, éraillé, désagréable en un mot.

Ne me dites pas que l'on est bien forcé d'accepter la voix que nous donna la nature et qu'on ne peut rien pour la corriger ou la modifier, car je vais immédiatement vous prouver le contraire.

Voyons d'abord :

Le timbre. — C'est une affaire de volonté que de l'abaisser s'il est aigu, de le hausser s'il est trop grave, de l'adoucir s'il est rude.

L'intonation. — "C'est le ton qui fait la chanson". Combien de femmes cependant vous accablent d'amabilités sur un ton péremptoire, offrent des condoléances sur un mode d'épithalame, ou des félicitations avec un larmoiement d'élégie.

La souplesse. — Elle s'acquiert par l'étude. Même si l'on n'a pas la prétention de rivaliser avec une "prima dona", il est très possible de se livrer aux exercices élémentaires du chant qui développe la voix, et la rend homogène, en lui enlevant ces brusques transitions, ce "passage" qui ferait croire à deux voix différentes en une seule personne.

Les bonnes habitudes. — Question d'éducation et de surveillance. Ne pas crier au cours de la conversation comme si l'on se trouvait dans un asile de sourds, ne pas chercher à dominer les autres pour soutenir son idée. J'attire l'attention des mamans qui, pour se faire obéir de leur nichée parlent sur un mode exagérément élevé et s'abiment elles-mêmes la voix, donnent à leurs enfants la détestable habitude de crier entre eux, ce qui fait que la maison, l'appartement, retentissent des échos de la vie coutumière devenus bruit infernal et casse-tête universel.

Jeunes maîtresses de maison ne criez pas à votre bonne à tout faire qui est peut-être un peu stupide... cela n'avance à rien. Vous, petite madame, ne récriminez pas contre votre mari avec ce ton de colère; en perdant tout empire sur vous-même par une note discordante vous perdez l'empire que vous aviez sur lui. Vous, les mères, sachez que la voix des enfants se fausse à force de pousser des cris stridents. Si vous voulez que votre fils ait plus tard ce beau timbre sonore qui peut en faire un avocat distingué ou un orateur éminent, réduisez-le à la sourdine. S'il vous plaît que votre fille soit dotée de tous les attraits, faites en sorte que le charme de sa voix complète sa valeur physique et morale.

Soins généraux. — Il y a des affections du larynx entraînant la modification de la voix; ceci est d'ordre médical et nous ne nous y attardons pas.

Mais très souvent un enrouement passager peut être causé par une légère fatigue des cordes vocales, un refroidissement, un petit rhume.

Les remèdes les meilleurs semblent bien être de deux catégories: gargarisme, inhalations.

Gargarisme. — L'eau chaude légèrement salée, l'eau additionnée de glycérine, de quelques gouttes d'arnica ou d'un peu d'alun, suffisent le plus souvent pour dissiper un enrouement bénin.

Inhalations. — Elles peuvent être prises à l'aide de décoction d'eucalyptus, ou d'un mélange de benjoin, menthol, eucalyptol, ajouté à l'eau bouillante. L'eau camphrée donne également de bons résultats.

Enfin, il nous reste toute la gamme des pastilles vendues dans le commerce et dont plusieurs sont très efficaces, puis les infusions.

Rappelons encore, qu'une fatigue persistante de la voix ne doit pas être négligée car elle peut être le début d'une maladie grave. Et, ici, il n'est plus question de beauté, mais de santé, d'où indication de se montrer plus vigilant et plus attentif.

Besoin du Voyage...

Il faut que je m'éloigne. Il faut que, pour un temps, je meure à mon bonheur, que je m'endors du sommeil de l'absence. La grande brise mélancolique m'appelle, une fois de plus. Le moment est proche: je me sens pareil à l'oiseau migrateur quand la saison vient le toucher.

Que je regarde toutes choses! Mon univers familial, va-t-on, parce que je le quitte, dire que je ne l'aime pas?

Si, je les aime, les peupliers qui me chuchotent, tout le jour, les nouvelles de la vallée et qui entretiennent une si merveilleuse humidité dans le voisinage. J'aime la colline verte, au noble dessin, et même la bicoque lointaine qui m'a longtemps agacé, mais que je commence à trouver gracieuse parce que l'on se fait à tout. Malgré ses blessures et ses bosses, j'aime la route contournée sur laquelle passe, maintenant, un nombre peu raisonnable d'automobiles démentes. Mes fleurs, je les aime aussi, ces fleurs qui, sans les pucerons et les vers blancs, auraient été si magnifiques. Et comment pourrais-je ne pas aimer la pluie que nous avons appelée à son de trompe et qui, enfin venue, en prend tout de suite à son aise?

Cher paysage où j'ai posé les pierres de mon foyer — l'image est encore juste et le restera jusqu'au jour où nous ferons la coûteuse folie d'installer le chauffage central — chère vallée d'Ile-de-France que l'on pourrait comparer au paradis si, quand même, elle était un peu mieux exposée, jardin de

Commémoration

Aujourd'hui, pour un jour, les morts auront des fleurs.
Le souvenir distrait qui veille en nos pensées
Mène les anciens deuils aux tombes délaissées.
Aujourd'hui, pour un jour, les morts auront des pleurs.

Cherchant leur route, au long des grilles et des marbres,
Ceux qui les ont connus iront, vêtus de noir,
Avec la peur soudaine et l'angoisse de voir,
Mortes aussi, les feuilles d'or quitter les arbres.

Tous les regards lointains s'éveillent en remords;
Le poids lourd des chagrins oubliés nous accable;
Et chacun, présentant la minute implacable,
S'attendrit sur lui-même en pensant à ses morts.

Au soir de ce jour triste où l'on suit mieux sa peine,
Nous oublions, pourtant: la douce vie est là,
Prête à sourire encore en nos yeux, que voilà,
De pleurs furtifs, un peu de la détresse humaine.

Mais les pauvres d'amour, ceux dont le coeur est seul
Et sur qui tout: espoir plus vainement retombe,
Plaignons-les, eux dont l'âme est toujours une tombe,
Et qui portent en eux leurs rêves au linéal!

ANDRÉ RIVOIRE.

mes songes ordinaires, il faut que je m'en aille, il faut que je m'évade une fois encore. Il faut que je fasse quelques milliers de kilomètres, tout au moins, pour comprendre combien ma petite patrie m'est précieuse et qu'elle est sans imperfections.

Il faut que je tire sur mes liens pour en éprouver la douceur. Il faut que, de temps en temps, j'abandonne tout ce que j'aime. Il faut qu'une fois de plus je désire mon bonheur. Car, si je ne parlais pas, comment pourrais-je revenir.

Le Saviez-Vous...

Les femmes emploient sous forme de plastiques, du charbon, de l'air, de l'eau, de la cellulose et des matières chimiques pour au moins 15 fins vestimentaires. Fermeurs de sacoches, ornements de souliers, montures de lunettes, bracelets, colliers, bagues, bouts de lacets et oeillets de souliers, voilà quelques-unes des multiples usages de ces substances créées par l'homme et qui nous servent plus intimement que presque tous les autres produits industriels, denrées et vêtements exceptés.

Les acrobaties des aviateurs signifient qu'un carburateur d'avion doit fonctionner aussi bien sens dessus dessous qu'en position normale. Voilà pourquoi on a inventé récemment un diaphragme spé-

cial qui règle l'afflux de gazoline. Les appareils de fabrication canadienne possèdent ces diaphragmes. Ils sont en néopène, un caoutchouc de chloroprène, le seul des matériaux disponibles qui puisse résister au contact constant des essences d'aviation.



LA MELASSE "BEMA" SUCRE TOUT!

Essayez la mélasse de table Extra Fancy des Barbades. Vous la trouverez excellente pour sucrer quoi que ce soit.

La mélasse BEMA est le jus pur de la canne à sucre, contenant toute la saveur naturelle du sucre même.

Servez-vous-en pour sucrer thé, café ou céréales — pour l'étendre sur du pain — pour toute votre cuisson. Elle est facile à employer et si bonne pour vous.

35



LA QUARANTAINE!

Une époque que toute femme redoute...

Quarante ans! c'est en effet l'âge difficile, l'heure où toute femme doit veiller incessamment sur sa santé; les premières rides apparaissent, un peu d'angoisse se peint sur sa figure, elle souffre de maux qu'elle n'avait pas l'habitude d'endurer. Elle s'inquiète... tant de femmes contractent, à cet âge, des maladies incurables. Mais pourquoi s'inquiéter quand avec un peu d'attention ces maladies peuvent être évitées! Dans toutes les périodes difficiles de sa vie, les bonnes PILULES ROUGES ont aidé la femme et à l'époque du retour d'âge, la puissance du même remède se continue en maintenant la richesse du sang, en activant sa circulation et en donnant des forces à l'organisme. Vous qui êtes à cette époque du retour d'âge, qui souffrez de faiblesse, devenez inquiète, nerveuse, pourquoi ne prenez-vous pas les bonnes PILULES ROUGES pour augmenter vos forces et les soutenir?

Les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes dans les cas de: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PRENEZ DES FORCES
en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.



"J'étais arrivée à la quarantaine et dû au fait que j'avais élevé une nombreuse famille, je me suis trouvée plus faible que bien d'autres, probablement, à l'époque du retour d'âge; je souffrais de vertiges et je perdais du poids continuellement. Une de mes sœurs qui s'était traitée avec les PILULES ROUGES avec succès me conseilla d'en prendre. J'en ai pris quelques boîtes et elles m'ont fait un grand bien. Mes maux disparurent et j'ai repris mon poids normal. Je m'en suis trouvée si satisfaite que j'en ai fait prendre à une de mes filles qui souffrait de faiblesse et elle aussi en a eu de très bons résultats."

(Signé) — Mme F. DAIGLE,
Richmond, P.Q.

Témoignage (Signé) — Y.P.

Pour les goûts délicats
THÉ VERT
"SALADA"

Le Courrier de Monique

UNE INCONNUE — Votre lettre m'a émue parce que vous avez souffert et que la souffrance ennoblit tout ce qu'elle touche, mais elle m'a peinée parce que je crois que vous faites fausse route. Aimer, n'est pas une petite affaire et il est indispensable de peser le pour et le contre avant de donner son cœur. Et à la vérité vous "croyez" peut-être l'avoir donné. Le souvenir de ce jeune homme qui vous hante, n'est-ce pas simplement l'image d'un joli conte de jeunesse comme nous en avons eu, toutes... Laissez-le dormir dans un coin bleu de votre âme, le souvenir de ce beau jeune homme envolé; c'est si joli un souvenir et cela meuble si bien la solitude. Et puis, courageusement, bravement, vivez dans la réalité. La dureté paternelle dont vous vous plaignez, n'est peut-être qu'une affection mal exprimée, il n'est pas donné à tout le monde de savoir traduire sa tendresse; soyez assez fine pour ne point "monter en épingle" ces blessures d'amour-propre ou d'amour tout court. Et si vous voulez bien me croire, regardez autour de vous dans la réalité toute simple et toute modeste. Peut-être quelque brave cœur, si humble que vous ne le voyez pas, n'attend qu'un geste pour fonder avec vous, un de ces beaux foyers dont nous avons tant besoin. Souriez, essayer d'être heureuse, c'est presque réussir. N'attendez rien, n'attendez personne, c'est à l'instant où l'on désespère que le bonheur vous touche de son aile. Courage, chère inconnue....

CANADIENNE TOUJOURS — Merci de vos bonnes lignes et comptez que je vous veux fidèle au Courrier; vous possédez le très rare talent de tirer parti de tout et de ne pas voir que le côté matériel des choses et n'est-ce pas que les meilleurs moments de votre vie sont encore ceux où laissant le terre-à-terre, vous planez au-dessus de tout et de tous?... Gardez sans aucun reproche, le cadre dont vous parlez et dites bien aux personnes qui semblent vous chercher noise, que le patriotisme, le vrai, n'est pas une question de cadre... ni de décor... Les mots "Home, sweet home" traduisent si bien le sentiment populaire qu'il n'est pas déplacé même chez un canadien, de le dire bien haut. D'ailleurs Le Larousse donne la définition du mot "home": le chez-soi, la vie intime." Que faites-vous durant les longues veillées d'automne?... Venez me le dire.

MARY LOU — Encore sous le charme des beaux jours passés, mon souvenir vous suit à chaque instant, toutes deux. L'activité ne manque pas à votre ruche industrielle et je ne puis vous dire tout mon bonheur d'avoir ma large part de... "miel". Amitiés sincères et à... toujours.

MONIQUE.

Au Bonheur des Dames

Mlle Laurette Carreau, Prop.

Annnonce à sa clientèle et au public en général que d'ici quelques jours, ce magasin sera transporté au

No. 88 Saint-Jacques

Angle Jacques-Cartier

Le même assortiment sera encore au choix de tous et en plus quelques nouveautés seront ajoutées à la ligne actuelle.

CORDIALE BIENVENUE A TOUS.

88 St-Jacques — Saint-Jean — Tél. 3052

Salon de Coiffure

266 RICHELIEU — SAINT-JEAN — TEL: 2117

Mme J. Bessette, prop.

Permanente de tous genres, à partir de \$1.00 et plus.

NOUVELLE MACHINE "DUCHESS". Essayez-là!

Satisfaction Garantie — Appelez: 2117

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Veillées

Avec l'automne, nous avons perdu des trésors. Finies sont les aurores douces et tièdes de juillet et d'août; finis les soleils si chauds, les soirs où le beau jour têtue ne se résignait pas à mourir et à devenir nuit. Mais nous en avons retrouvé d'autres... Nous possédons maintenant, merveilles qu'octobre apporta entre ses doigts, les feuillages d'un or si splendide que leur feinte richesse nous semble digne des bijoux d'Aladin, les pom-

mes d'hiver aux bonnes joues, les feux qui dansent dans les cheminées de nos maisons, et surtout les veillées sous la lampe — une lampe électrique, mais qui garde tous les mirages, toute la poésie des bougies antiques. Car dans le clair d'automne chandelle n'est pas morte, ne mourra jamais. Et l'ami Pierrot, s'il prête la plume en or de son stylographe, aimera du même cœur fervent quelque Colombine aux cheveux courts...

Que les veillées bénies où l'on s'assied en rond nous comblent de leur magie! Elles savent le secret de cette joie humaine, si pure, si parfaite: l'intimité. Par elles nous nous sentirons plus près de ceux que nous aimons; nous connaîtrons les tendres causeries, si longues, si belles, et qui ne veulent pas s'endormir... Et pour les enfants qui ont parfois la permission de veiller avec les "grands", nous retrouverons des contes à narrer: Cendrillon chaussera gracieusement ses pantoufles de verre à notre cheminée — ou même à notre radiateur de chauffage central — et le Petit Chaperon rouge, incorrigible, se fera une fois de plus manger par le Loup.

Veillées d'automne et d'hiver, qui donc ne vous chérirait d'une affection toute spéciale? Vous formez des heures où tout le prix de notre vie nous apparaît des moments consacrés divinement à la maison chaude et fleurie, à la tasse de thé versée par une main chère, loin du tourment des jours.

Et comment, à cause de vous,

MAINTENANT JE RESPIRE!



Dégagez votre tête enchifrenée de cette façon rapide

Débarassez-vous du désagréable enchifrenement dû aux rhumes de cerveau — respirez librement! Mettez-vous quelques gouttes de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine. Sentez comme il agit — comme il rend votre respiration facile. Le Va-tro-nol est un médicament actif, qui contient plusieurs substances soulageantes, plus de l'éphédrine. La prochaine fois, n'attendez pas — employez du Va-tro-nol dès le moindre éternuement ou reniflement — il vous aidera à empêcher le rhume de se déclarer.



Si facile à employer
VICKS VA-TRO-NOL

le Cacao
FRY'S
est
SUPÉRIEUR



n'accueillerions-nous pas d'un sourire les deux soeurs vêtues de brumes et de neige qui vous donnent à nous, ces deux filles de glace qui s'appellent l'Automne et l'Hiver.

**PROCUREZ-VOUS CE JOUET —
UNE GARE GRATUITEMENT**

avec 6 véritables

LAMPES MAZDA

de 40-60 ou 100 watts



maintenant à **\$1.20**

par boîtes de SIX [20 sous par lampe]



VOICI un divertissement pour les enfants — ce jouet, une gare de chemin de fer (en couleurs) les amusera pendant des heures. Et c'est aussi un plaisir pour vous, car en achetant des lampes Mazda par boîtes, vous êtes toujours assuré d'avoir une lampe de rechange au besoin. Ménagez votre vue — munissez chaque douille de lampe chez vous, d'une ampoule Mazda de puissance appropriée. Ne coûtent maintenant que 20 sous chacune, jusqu'à 100 watts.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Nouvelles d'Iberville

En revivant ces jours passés

Novembre s'enfuit, bien qu'il nous apparaissait si tristement à son début, parce qu'il évoquait pour nous durant ce mois, la mémoire de nos chers défunts; mais il semble qu'à mesure que nous prions pour eux, que nous accomplissons des sacrifices pour eux, notre douleur s'allège, et se transforme peu à peu en un espoir qui nous stimule à bien agir, afin de les retrouver un jour. Oui, c'est bien là une des douceurs de la foi, qui console véritablement; et devons-nous continuer cet acte méritoire de soulagement, envers nos âmes défuntes au moins jusqu'à la fin de ce mois-ci.

L'Halloween a été fêté par la "Ligue des Dames Anglaises Catholiques" par une partie de cartes à la Salle du Sacré-Coeur, décorée d'une manière spéciale avec tous les attributs de cette ancienne coutume, entr'entre la vision de la sorcière sur la scène, ne pouvait être plus personnelle, et prête à balayer tous les maléfices. Nos félicitations à ces Dames.

La manifestation du "Souvenir", 11 novembre, aux soldats tombés au champ d'honneur, fut plus touchante encore cette année, vu la gravité de l'heure. Nos vétérans, eux qui sont revenus de cette tourmente meurtrière, plus que nous tous, se sont souvenus puisqu'ils ont laissé là-bas un lambeau de leurs cœurs; et dans l'atmosphère de ce clair matin froid de novembre, au pied du cénotaphe, l'on sentait planer sur cette foule pieusement réunie, un sentiment de sympathie reconnaissante qui leur appartenait totalement à ces héros présents, autant qu'à leurs compagnons d'armes, nos héros disparus. Plaise à Dieu de nous épargner le plus possible durant cette guerre-ci.

Mais tristes ou gaies, les heures s'écoulaient, et vont nous amener les fêtes: gracieuses coutumières, que nous passions si gaiement autrefois: la Présentation de Marie.

Quel joli tableau à se représenter, une petite enfant à genoux dans le Temple, au milieu des vierges consacrées au Seigneur, s'offrant toute pure, toute sainte, pour l'holocauste.

Quelle première offrande toute digne, s'il en fut et quel modèle à offrir à la jeunesse!

Puis le lendemain, la Ste-Cécile, doit nous réjouir aussi; la gaieté c'est un besoin souvent pour nous aider à avoir le courage nécessaire, à faire face à la vie présente, pour plusieurs, maintenant si rude.

ROSINE.

Grand Bingo

Judi le 23, il y aura, sous la présidence de M. le curé N. Lévesque, un grand Bingo à la salle paroissiale. De nombreux prix de valeur, qui ont été exposés à la Pharmacie Goyette, seront distribués aux gagnants. Chacun pourra se régaler de la bonne tire de Ste-Catherine et passer les plus heureux moments en cette belle fête organisée par les Enfants de Marie, au profit des oeuvres paroissiales. Bienvenue et bon succès à tous.

Le prix du billet est de 25 sous. On pourra s'en procurer au guichet, à la porte de la salle.

Visite Paroissiale

La visite paroissiale se terminera bientôt. MM. les abbés Paul St-Pierre et E. Désilets visitaient les rangs St-Michel, St-Edouard, la Grande Ligne, le 3ième Rang et celui du Bord de l'eau, ces jours derniers.

Journée Catholique

Dimanche, le 5 novembre dernier, de nombreux anciens retraitants se rendaient à St-Hyacinthe pour prendre part à la "Journée Catholique" du diocèse.

Propagation de la Foi

Tel qu'annoncé par M. le curé N. Lévesque dimanche le 5 novembre, les Zélatrices dévouées de la propagation de la foi recueillent les abonnements aux intéressantes annales de cette oeuvre missionnaire. A toutes nous souhaitons bon succès.

Journal du Souvenir

M. Vincent Brunelle, professeur, dirigeait la fanfare Philharmonique de Saint-Jean samedi dernier au cénotaphe. Les principales villes canadiennes ont célébré la fête du Souvenir. Tous ceux qui ont écouté à la Radio vers 3 heures de l'après-midi, heure de l'est, la reine Elizabeth d'Angleterre ont été émus d'entendre le discours de notre gracieuse et sympathique souveraine exprimant aux femmes de l'Empire et particulièrement à celles du Canada, ses vœux de courage et d'espoir et le bon souvenir qu'elle garde des 7 semaines passées en notre pays il y a quelques mois. Ses paroles furent traduites en notre langue.

Réunion Annuelle

Dimanche le 12 novembre il y eut une grande réunion à la nouvelle salle S-François, 2000 Dorchester, Montréal, et toutes les Zélatrices de la Revue Franciscaine furent convoquées. A cette soirée récréative on fit après une brève causerie, l'appel nominal et information fut prise du travail accompli. Le R. P. Gonzalve mit ensuite les Zélatrices au courant du programme de la "Semaine familiale" qui durera du 13 novembre au 17 du mois courant. Les Zélatrices eurent le plaisir de voir se dérouler sur l'écran quelques films intéressants. A cette réunion des Zélatrices, le R. P. Julien Déziel annonça que l'abonnement à "La Revue Franciscaine" sera à 50 sous seulement pour 1940, mais à cette condition on ne donnera plus de prime aux abonnés. Ceux qui auraient déjà payé \$1.00 pour 1940 seront considérés comme ayant payé pour 2 ans.

Mariage

Samedi, le 11 novembre 1939, à 8 heures, M. l'abbé Paul St-Pierre bénissait le mariage de Mlle Ruth Goyette, fille de M. Roger Goyette et de Eva Jarry, décédée, avec M. Achille Vivier, fils de M. Joachim Vivier et de Marie-Anne Vaillancourt. M. Roger Goyette accompagnait sa fille et M. Joachim Vivier était le témoin de son fils.

La mariée portait une robe de velours bleu Elizabeth, un chapeau de même teinte, un boléro de renard argenté; ses accessoires étaient de même nuance que la toilette. Son bouquet était composé de roses roses. Avant la bénédiction nuptiale, la mariée lut devant l'autel de la Ste. Vierge, l'acte de consécration à Marie. Mlles Marcienne Lemaire et Yolande Davignon l'accompagnaient. La Chorale des Enfants de Marie exécuta le programme de chant. Mlle Bérengère Logier fit entendre le cantique "Prière à Marie".

Après la cérémonie il y eut réception chez les grands-parents de la mariée, M. et Mme Johnny Goyette, 10, rue Richelieu. M. et Mme Achille Vivier partirent ensuite en automobile pour Ottawa; ils seront de retour parmi nous samedi prochain et demeureront en notre ville. Pour voyager, la mariée portait un manteau beige garni de loup; ses accessoires étaient noirs.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Félicitations

M. Vincent Brunelle a commencé jeudi le 9 novembre dernier à donner des cours de solfège et de théorie musicale aux membres de la Philharmonique de St-Jean. Nos félicitations à notre estimé professeur.

—Nos félicitations à M. Louis Laroque qui a fait exécuter d'importantes et belles améliorations à son Hôtel Bleury, peint à l'extérieur et à l'intérieur et considérablement embelli.

Vœux de Rétablissement

Nous apprenons avec regret que Mme Hilaire Boisclair est retenue à la maison par la maladie.

Les Colons Reconnissants

Les colons qui ont reçu dernièrement des citoyens de notre ville de généreux dons de toutes sortes, remercient leurs bienfaiteurs, dans une lettre adressée à M. le curé et lue par M. l'abbé Nérée Lévesque au prône, récemment.

18ième Anniversaire

A l'occasion du 18ième anniversaire de Mlle Fernande Beauchemin, ses nombreuses amies ont donné, mercredi dernier le 8 novembre, à la demeure de ses parents, M. et Mme Noé Beauchemin, une soirée-surprise qui a été un véritable succès: chant, musique, danse, jeux de société, goûter, tout a été trouvé délicieux.

Au milieu de la soirée on servit un succulent réveillon. L'héroïne de la fête reçut comme témoignage d'amitié une bague portant sa pierre de naissance; elle remercia, d'une façon charmante, ses gentilles amies.

Celles qui prenaient part à cette soirée étaient: Mlles Rolande et Fabienne Laurion, de St-Jean, Madeleine Longtin, Lucille Gaudette, de Saint-Jean, Lucienne Choquette, Céline Bessette, Léonie et Rita Savary, Rita Poisson, Fernande Forget, Henriette Dumas, Gertrude et Marthe Barry, Denise Dextraze, Madeleine Dorais, de St-Jean, Irène Leclair, Ruth Beauchemin et Lucie Hamel.

Au cours de la veillée Mlle Lucienne Choquette et Marthe Barry remportèrent chacune un prix de jeux de société.

Nos félicitations et nos meilleurs vœux à Mlle Fernande Beauchemin.

Réceptions

Samedi, le 11 novembre, Mme Georges-Henri et M. Galipeau donnaient une réception à l'occasion du 32ième anniversaire de naissance de ce dernier. Leurs parents et leurs amis présentèrent à M. Georges-Henri Galipeau une superbe montre-bracelet avec leurs félicitations et leurs vœux de bonne fête. Au cours de la soirée on joua aux cartes et au Bingo et plusieurs jolis prix furent offerts aux gagnants. Vers minuit, un succulent réveillon fut servi. Tous se quittèrent satisfaits de cette charmante soirée dont ils garderont un bon souvenir.

Assistaient à cette réception: MM. et Mmes Henri Galipeau, Noël Galipeau, Maurice Galipeau, René Lachance, Stanislas Baril, Arthur Charron, Evariste Quintin, Gustave Bédard, Mlles Anita Galipeau, Emma Baril, Rita Lanoue, Flore Métras, MM. Fernand Galipeau, Gérard Jourdonnais, Jean Baril, Arthur Baril, Gilles Bédard.

—Lundi, le 6 novembre dernier, une vingtaine d'amies de Mlle Ruth Goyette donnaient à la demeure de ses grands-parents, M. et Mme Johnr. Goyette, un shower à l'occasion de son mariage avec M. Achille Vivier. Elle lui présentèrent une batterie de cuisine et l'héroïne de la fête remercia. La soirée fut agrémentée de chant, de musique et de danse et toutes passèrent des heures charmantes.

La cigogne chez M. et Mme Carolus Marquis

M. et Mme Carolus Marquis, née Rachel Bissonnette, autrefois de notre ville et maintenant de Granby, sons les heureux parents d'une fille, née le 9 novembre et baptisée le même jour sous les prénoms de Marie Jeanne-Thérèse. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Oswald Bissonnette, de notre ville, grands-parents de l'enfant. La porteuse a été Mlle Aurore Fortin, de Granby, tante du bébé. Nos félicitations.

Prochains Mariages

On annonce le prochain mariage de Mlle Pauline Mailloux, fille de M. François Mailloux et de Malvina Brunelle, avec M. René Goyette, de St-Jean, fils de M. Ludger Goyette, décédé, et de Corinne Jetté.

—On annonce pour le 18 novembre à 8 heures le mariage de Mlle Madeleine Denicourt, fille de M. Joseph Denicourt et de Pamela Joubert avec M. André Bessette de Saint-Jean, fils de M. Solyme Bessette, décédé, et de Alphonsine Laroque.

Heureux Gagnant

Pour encourager nos musiciens de l'Union Musicale il y a tirage tous les lundis, d'un bel article de valeur. La semaine dernière, M. Maurice Galipeau était l'heureux gagnant d'un parapluie. Nos félicitations.

Mlle Jeanne Bousquet est retournée à sa maison de modes, à Saint-Jean, après avoir été victime de la grippe pendant quelque temps.

Va-et-Vient

—Mme Fernand Vaillancourt ainsi que son fils Guy, de Wottonville, comté de Wolfe, assistait au mariage de sa nièce Mme Achille Vivier, née Ruth Goyette, samedi dernier.

—M. et Mme René Pepin étaient de passage à Montréal, dimanche dernier.

—M. Philippe Lasnier, de Saint-Jean et M. Andréas Dumas, de notre ville, sont allés à Nominique pour une partie de chasse et sont revenus enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Sylva Dextraze et leur fille, Mlle Denise Dextraze, M. et Mme Théophile Boucher, et Mlle Dolorès Huard, étaient à Saranac Lake, N. Y. dimanche dernier.

—M. Sylva Dextraze était à Québec la semaine dernière.

—M. Oscar Bessette est de retour de Val-d'Or, en Abitibi.

—M. et Mme Eugène Bessette, de Richelieu, M. et Mme Henri Daignault, de Chambly, visitaient M. et Mme Oscar Bessette, dernièrement.

—Le R. P. Albert Gauthier, S. J. de Chicoutimi, est actuellement en notre ville où il visite M. et Mme Sylva Dextraze et autres amis.

—M. Joseph Favreau, de Dunham, visitait M. Sylva Dextraze, ces jours derniers.

—Mme Moïse Daignault, de Montréal, M. et Mme Edmour Normandin, ainsi que leurs fils Jacques et Michel, de Verdun, visi-

SALON LIDO

Mlle YVONNE ROBERGE, Prop. COIFFURES DE TOUS GENRES Permanentes à partir de \$2., \$3, \$4. et \$5. Ondulation à l'eau, papier, manucure, massage et traitement à l'huile.

Chaque genre de coiffure vous donne droit au tirage d'une permanente de \$5.00.

43-5ième Ave. IBERVILLE Tél: 926

taient leur mère, Mme Joseph Huard, la semaine dernière.

—M. l'abbé Lucien Messier nous a quittés pour retourner à Saint-Jean, où il est professeur à la maison Black, coin des rues St-Charles et Champlain, convertie en classes.

—Mme Joseph Bonneau, de Newport, Vt., visitait Mme N. L. Duhaime, à l'Hôtel Bleury, en fin de semaine.

—M. et Mme Paul-Emile Bousquet, de Longueuil, Mlle Bergeron, de St-Raymond, comté de Portneuf, fille du notaire Bergeron, Mlle Margot Matte et son frère, M. Joseph Matte, de Longueuil, visitaient M. et Mme Delphis Bousquet et leur famille, dernièrement.

—Mme Albert Bédard était à Sherbrooke où elle visitait son fils, M. Guy Bédard, au Séminaire de cette ville, récemment.

—M. et Mme Eugène Meunier étaient à Cowansville, dimanche dernier.

S. PETRIN

EPICIER - BOUCHER

Viandes et épicerie de choix

Spécialités: Boeuf de l'ouest.

70 - 4ième RUE — IBERVILLE — TEL. 2341

Citoyens d'Iberville et des environs

Saviez-vous que...

Vous aurez tout ce qu'il faut pour le Fumeur à des prix exceptionnels...

PIPES

- Drinkless Kaywoodie . . . \$3.50
- G. B. D. . . . \$3.50
- Hurricanne . . . \$3.00
- B. B. B London Made . . . \$2.00
- Irwins Rum . . . \$1.50
- Purex . . . \$1.50
- Yellow Bole Carburator . . . \$1.25

MONACCO—BELGRAVIA—Dr PLUMB
EVER DRY — CAVITY . . . \$1.00

QUANTITE DE PIPES A 50c ET 25c

Pipes de fantaisie CALABACHE — Pipes en étui, écume de mer. Toutes sortes D'ALLUMEURS, MACHINES à CIGARETTES—TUBES.

Ligne complète D'HARMONICAS "HOHNHER" (musiques à bouche).—Beau choix de PORTE-MONNAIE en MOROCO.—PORTE-CLEFS — PORTE-CIGARETTES — COUTEAUX "ROGERS"—PLUMES "PARKER" — PAPETERIE — CARTES MORTUAIRES, etc.—MAGAZINES de toutes sortes, anglaises, françaises et Américaines.

NOTRE TABAC EST TOUJOURS FRAIS.

H. Michel Lymburner

Voisin de la Commission — IBERVILLE.

● Voyez notre bel assortiment

● Prix les plus bas

● Satisfaction garantie

Un Appel aux Tricoteuses

Les Activités de l'I. O. D. E.

Depuis la déclaration de la guerre, l'I. O. D. E. a été très active dans notre Cité; une somme de \$25. fut versée pour le fonds récréatif; une somme de \$25. fut envoyée à Londres pour l'achat de couvertures répondant ainsi à l'appel de Mme Massey, lorsque les enfants de Londres ont dû être évacués. La campagne de la Croix-Rouge fut ouverte et grâce à l'influence d'un membre, Mlle Pagé, un local convenable fut acquis. Dans la récente campagne pour la vente de coquelicots, un ordre de \$99.26 fut donné aux ateliers Vetract où seuls sont employés les Vétérans mutilés de la grande Guerre.

Actuellement, l'I. O. D. E. fournira aux recrues des casernes locales tous les vêtements tricotés non fournis par le Gouvernement; tels que foulards, casques, mitaines, etc. Des chaussettes ne sont pas nécessaires car elles sont fournies par le Gouvernement. L'officier commandant a déclaré que 200 foulards et casques seraient très appréciés immédiatement. La santé et le confort de nos troupes est d'une importance vitale pour tout canadien. Pour prévenir les rhumes et les maladies, les hommes doivent être chaudement mis pour l'entraînement sous notre climat.

L'I. O. D. E. demande aux tricoteuses d'expériences d'offrir leurs services pour leur pays; l'on fournira la laine et les instruments, et le chapitre aimerait que cette commande soit remplie avant les grands froids. S. V. P. donner votre nom et adresse à l'un des membres de l'I. O. D. E. ou appelez Mlle Brosseau à 2610 ou Mme McKnight à 2842. Les personnes demeurant en campagne peuvent envoyer leurs nom et adresse à Mlle Lucile Roy, secrétaire, Sabrevois, Qué.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Un bon bicycle C. M. avec panier; s'adresser à 234 Collin, St-Jean.

AU SALON ST-JACQUES. Mlle Claire Breault, prop. 231 St-Jacques, un grand concours de 25 sous par semaine, vous donne droit au tirage d'une permanente, valeur \$2.50 à chaque semaine. Donnez votre rendez-vous dès maintenant en appelant 954. 25-4

OEUFs FRAIS d'un jour à vendre au No. 174 DeSalaberry, Saint-Jean.

Oui la fameuse et la meilleure tire Ste-Catherine vous la trouverez encore au restaurant Mercier, 240 St-Jacques. Donnez votre commande immédiatement; elle vous sera livrée promptement. Tél: 2566. 25-2

Cuisinier avec référence fournie demande position; s'adresser à 269 St-Charles, St-Jean. Tél: 2450.

A LOUER: Belle chambre sur le devant. S'adresser à 336 St-Jacques. 25-3

M. E. HEBERT a le plaisir d'annoncer au public qu'il a ouvert un clos de bois de chauffage à 103 St-Pierre, St-Jean. Les commandes sont promptement livrées. Téléphone 2088. 25-7

A VENDRE: I moulin à hache viande "Hobard," ¼ force électrique. 1 balance Fairbank cap. 500 lbs., 1 presse à saucisse cap. 18 lbs., 1 balance "Dayton", de comptoir calculatrice ainsi que d'autres accessoires de boucherie; le tout à bon marché. S'adresser à 73, lière rue Iberville, Tél: 988.

A VENDRE: Chalet de 4 pièces, en bon état, à ½ mille d'Iberville. S'adresser à Georges Ducloux, Chambly Canton.

A VENDRE: Paletot d'hiver "bien propre", pour garçon de 14 à 16 ans; une robe noire "neuve". Uniforme C. N. D., grandeur 14 à 16 ans. S'adresser à Mme H. P. Allen, Hôtel St-James, St-Jean.

A VENDRE: 2 paletots pour hommes, doublés en fourrure avec grand collet; 1 de Loutre, l'autre en drap très chaud, peu usagés et manteaux pour Dames., un drap et un en Sealette avec collet de fourrure; couvertures de laines, couvre-pieds faits à la main, 1 lit de plumes d'oie, vendra tout à bon marché. S'adresser à 116-a Saint-Jacques, St-Jean.

A vendre ou à Echanger pour propriété à Iberville ou à Saint-Jean, une terre à un mille et demi du village, voisine de l'école. A vendre aussi un jument de 8 ans. S'adresser à M. Philibert Lavoie, St-Alexandre, comté d'Iberville, P. Q. 25-2

A LOUER: Petit logis de 4 pièces à 530 St-Jacques, en parfait état, possession au 1er décembre. S'adresser à 317 rue Laurier.

A LOUER: Logis 4 pièces au 2e; ménage fait à neuf; toilette et bain; garage; place idéale pour jeune couple. S'adresser sur les lieux à 225 Bouthillier ou au propriétaire H. Benjamin, chez Roy et Goyette ou téléphoner à 2160.

A LOUER: Logis de 3 pièces, à 345 Mercier, possession immédiate. S'adresser à 347 Mercier, Tél: 2806.

A LOUER: Deux grandes chambres sur le devant, ménage fait à neuf; chambre de bain. Pension si désirée. S'adresser à 157 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: "Derick" pour camion de garage aussi grosse fournaise de maison. S'adresser à 13 Mercier, Iberville, P. Q.

CHAMBRE A LOUER: Usage du téléphone et eau chaude; possession immédiate, 257 Laurier.

LA CORDONNERIE L'ETOILE, 38 rue St-Charles. Spécialité: fourrure renouvelée sur couvre-chaussures à \$0.75c et \$1.00. Tél: 3891.

Solliciteur ou sollicituse demandés pour la vente des produits "Montfort"; s'adresser à 151 St-Paul, St-Jean.

AU SALON PAULINE, grand spécial pour 15 jours seulement, permanentes de \$3. pour \$1.50. Garantie de 6 mois. Hâtez-vous de donner votre rendez-vous à 9 Place du Marché, tel: 2527.

Forgeron avec expérience demande position. S'adresser à 168 Jacques-Cartier, St-Jean Qué. Tel: 2807 24-2

A VENDRE: Manteau de fourrure à bon marché. S'adresser à l'hôtel Richelieu, Tél: 3595. j-n-o.

A VENDRE: 2 tracteurs provenant de 2 bons camions; s'adresser à H. Vandandaigue, 294 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Ecran à 3 panneaux, 6 x 6. S'adresser au "Canada-Français", 84 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Maison en brique de deux logis, très moderne, situées à 2-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o.

A VENDRE: Maison à conditions avantageuses; s'adresser à M. LeSieur, 171 Richelieu, St-Jean, Tél: 2414. j-n-o.

A LOUER: Très beau petit logement de cinq pièces, remis complètement à neuf le printemps dernier. Planchers superbes, chauffage à l'huile, bonne cave, hangar commode, multiples autres avantages—13, 8ième Ave. Iberville, en face du parc, grand parterre, arbres, etc. S'adresser à Alfred Beaulieu, sur les lieux. j-n-o.

A LOUER: Logement moderne, 5 pièces, très éclairées, cave cimentée, garage. S'adresser à 160 Gouin ou à 60 Mercier. j-n-o.

A LOUER: Appartement moderne de cinq pièces, chauffé, à 131 Jacques-Cartier. S'adresser à la Banque Royale du Canada, St-Jean P. Q.

A VENDRE: Une automobile "Chrysler" sédan à quatre portes, modèle 1929, chaussée en neuf, avec licence, à vendre à bon marché. S'adresser à M. Henri Payant, Sherrington, Qué.

A VENDRE: Belle fournaise à air chaud, moitié prix de sa valeur; meubles usagés de tous genres, en bon ordre, pour le compte de M. G. Valiquette, par notre représentant; ce qui vous conviendra de payer par mois, sans intérêt. A. Duquette, 181 St-Charles, St-Jean. 24-4

Mme Guy Raymond

annonce qu'elle a ouvert un

Salon de Coiffure

au no. 375-A LAURIER où elle donne des ondu-lations de tous genres.

Rendez-vous par téléphone 3695

On désire prendre des enfants en pension, bon chez-soi. S'adresser à 116 2ième Ave Iberville. Tel: 2593. 24-2

Pour travaux de reprise de toutes sortes, tricots faits à la main, adressez-vous à Mlle Jeannette Dupérée, 202 Longueuil, St-Jean ou à l'Orphelinat Ste-Thérèse. j-n-o

N. G. VALIQUETTE, Ltd. vous invite à voir son représentant. Catalogue illustré en mains pour vos chats de tapis, prélatars, Divan Studio, Chesterfield ainsi que Poëles, Fournaises, Radio, etc. Généreuse allocation pour vos meubles usagés. 24 mois pour payer, sans intérêt. Même bas prix qu'à Montréal.

A. DUQUETTE, 181 St-Charles, St-Jean, Tel: 2718. 24-7

ON DEMANDE A ACHETER

200 arpents ou plus bien bâtie, de préférence bord de l'eau. Paiera comptant.

Achèterais 250 arpents ou plus, avec roulant, animaux, soit à Pike River, Bedford, St-Sébastien, ou environ, peut disposer de \$5,000.00 à \$6,000.00 comptant.

Achèterais 90 à 125 arpents, avec roulant, et animaux, disposerais de \$2,000.00 comptant.

On demande petite terre très près village, électricité, petit roulant, ou au, de préférence, à Farnham, Cowansville, Dunham ou Bedford, donnerais \$1,000.00 comptant.

A VENDRE: première hypothèque, propriété commerciale dans St-Jean, \$4,300.00 à 5% payable \$200.00 tous les six mois. S'adresser à 193 Richelieu, Tel: 2439.

A VENDRE: 2 logis, brique moderne, chauffage à l'huile, plancher bois dur, coin de rue, bien loué, bail de 5 ans, bon marché. 193 Richelieu, Tel: 2439.

Campbell & Fils

Agents d'Immeuble
193 RICHELIEU—ST-JEAN
TEL: 2439

Salon de Beauté "FLORE"

Mme R. LEBLANC, Prop.

141 RICHELIEU, St-JEAN, Tel: 2290

GRANDS SPECIAUX

Cette annonce vous donne droit à une double valeur

PERMANENT ordinaire \$2.00

pour \$1.00

PERMANENT à l'huile \$2.50

pour \$1.50

PERMANENTS sans fils

\$2.50 - \$3.00 - \$4.00 - \$5.00

Teinture "Komol" gratis avec permanent de \$4.00.

Permanent à l'huile, Traitement à la vapeur, Coupe de cheveux, Shampoo \$5.00 pour \$2.50 tout compris.

OUVERTURE

D'UN NOUVEAU

MAGASIN

Judi, 16 Novembre

— A —

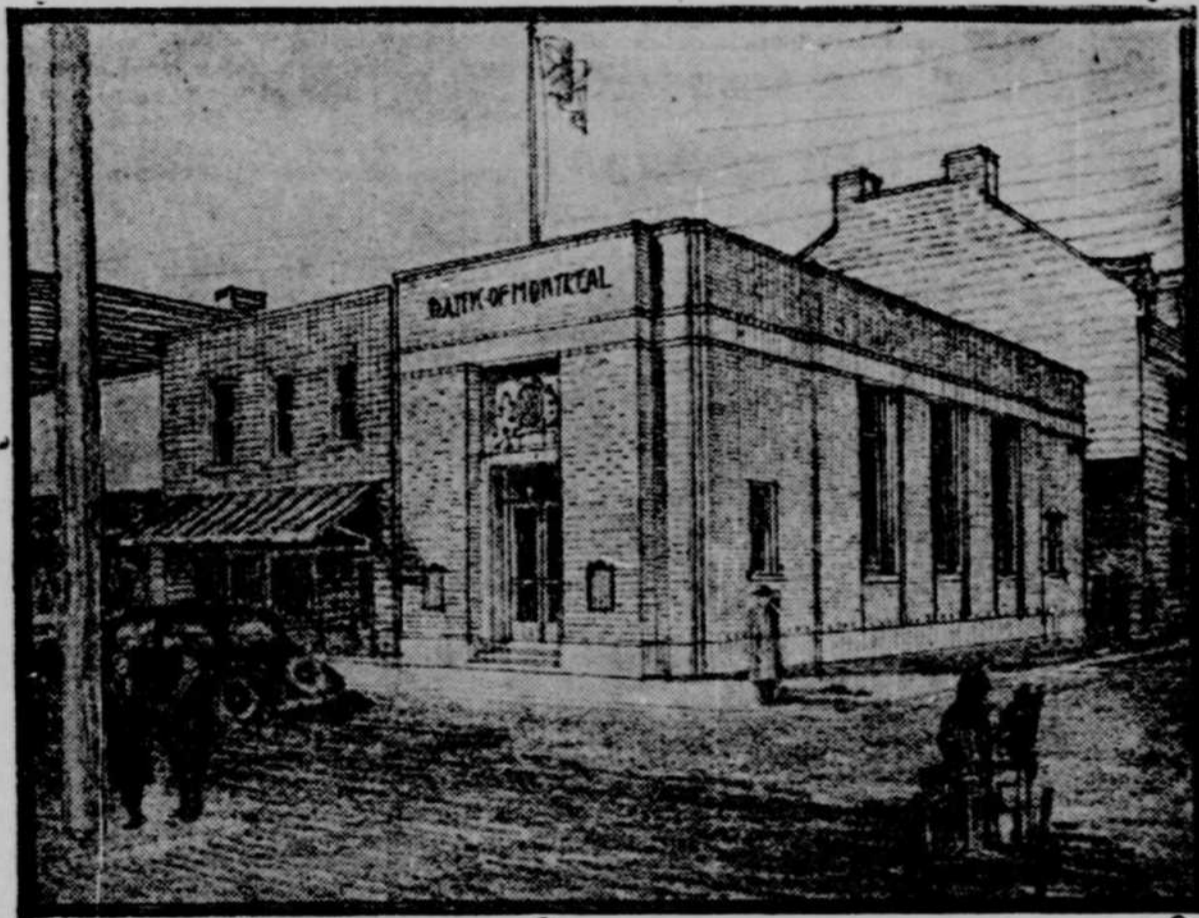
169-a ST-JACQUES

Mme O. Nolin, prop.

Grand choix d'épicerie et de marchandises à la verge.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

Service — Qualité — Bas Prix.



LA BANQUE DE MONTREAL

a le plaisir d'annoncer l'ouverture, lundi prochain, de son nouvel immeuble à Saint-Jean et vous invite cordialement à venir visiter ses bureaux et leur installation.

BANQUE DE MONTREAL

Fondée il y a 122 ans - - - à St-Jean depuis 68 ans

C. J. O. PICARD, gérant

UN MILLION DE COMPTES DE DEPOT DENOTENT LA CONFIANCE

Les éleveurs de la Holstein tiennent leur banquet annuel

Une substantielle causerie du professeur
Gustave Toupin, B. S. A.—
Les gagnants du concours Holstein

Dans le grill de l'Hôtel Windsor, les éleveurs de la vache Holstein du district de Saint-Jean, comprenant cinq ou six comtés, se sont réunis jeudi soir dernier, pour célébrer les mérites de "la noire et blanche".

Deux cents convives prenaient place au banquet organisé pour eux par l'agronome M. Gérard Sansfaçon, qu'assistait l'agronome du district, M. J. R. St-Arnaud, de Saint-Jean.

On remarquait à la table d'honneur bon nombre de personnalités du monde de l'élevage systématique, et de nombreuses figures politiques. Mentionnons: MM. Roméo Sédillot, vice-président du Club Holstein pour le comté de Saint-Jean, et président de la Société d'Agriculture du comté de Laprairie; Roger Charbonneau, de Montréal, secrétaire du club Holstein pour la province de Québec; l'hon. Antonio Elie, député provincial de Yamaska, et président pour la province des éleveurs Holstein; Emile Bonvouloir, nouveau député d'Iber-

ville; Henri P. Panet, député de Rouville; et Mme Panet; Stanislas Panneton, des Trois-Rivières, directeur de l'association provinciale; J. J. Murphy, de Huntingdon, directeur de l'association pour le Canada; M. Gustave Toupin, professeur à l'Institut Agricole d'Oka; Jos. Théberge, de l'exécutif de l'association des éleveurs du Club Richelieu; Pierre Trahan, de Saint-Jean, président des éleveurs d'Ayrshires; J. A. Pinsonneault, directeur de ce même club et représentant de la "National Breweries", tous deux donateurs à ce banquet; Hermas Lacroix, propagandiste des éleveurs d'Holstein. On remarquait également dans l'assistance: MM. L. J. Robichaud, président de la Chambre de Commerce, L. P. Granger et Lanoue, de Saint-Jean. Le secrétaire de l'association provinciale, M. Charbonneau, félicitait à l'issue du banquet, tous ceux qui avaient un franc succès de ce banquet. Il remarquait la présence de nombreuses dames et les remerciait d'avoir accompagné leur mari.

L'organisateur et secrétaire du club Holstein de Saint-Jean, M. Sansfaçon, qui agissait comme maître de cérémonies, présentait ensuite les orateurs, dont MM. Elie et Toupin.

L'hon. M. Elie faisait remarquer la réussite extraordinaire de ce banquet et en attribuait le mérite au dévouement de ceux qui s'y étaient dévoués, comme aussi aux qualités suréminentes de "la noire et blanche".

L'ancien ministre sans portefeuille au cabinet Duplessis déclarait:—"Il n'y a pas de politique dans l'élevage; et je suis heureux de souligner la présence des deux députés libéraux, MM. Bonvouloir et Panet, chez qui nous ne nous ferons d'ailleurs pas faute d'aller frapper à leur porte".

LA CAUSERIE DE M. TOUPIN—

"Je vois, disait-il, dans l'assistance très nombreuse de ce soir un témoignage très fort de la race que vous élevez, et je me plais à vous en donner crédit. J'ai foi en votre association, même si je suis personnellement associé à une autre race que la vôtre.

"On vous a dit et avec raison, que l'industrie animale constituait l'industrie de base du Québec. Mais ce que l'on ne sait peut-être pas, c'est que si cette industrie nous rapporte quelques cents millions, combien de cela reste en définitive à chaque ferme?— Le revenu approximatif pour nos fermes serait de \$1,018.00, et de \$1,300.00 pour celles de l'Ontario. Ajoutons qu'un éleveur, chez-Nous, ne bénéficie d'à peu près aucun autre revenu accessoire. Déduisant les dépenses, taxes et autres frais, le solde de l'année se réduit à très peu de chose. Cela doit nous faire réfléchir.

"L'une des principales causes qui va tenir les éleveurs dans un état d'infériorité et de manque d'encouragement, c'est le trop faible rendement des machines animales; et en second lieu, l'organisation générale déficiente de la ferme: c'est-à-dire, la faible production des récoltes et pâturages. Ce serait un miracle, si avec de si pauvres productions, nos machines laitières pouvaient donner l'avantage. Elles ne peuvent faire mieux si on ne leur donne d'avantage.

"Il y a chez-Nous, un problème chimique dans la production de la ferme:—un problème azoté. L'un des aspects de la question agricole, c'est que 80% des cultivateurs du Québec sont condamnés à baser leur vie sur la production animale, qui elle-même se fonde sur une production qui devrait être plus riche. Le problème de l'azote nous fera "crever si nous n'y voyons pas.

"En 1926, 40 cultivateurs du comté des Deux-Montagnes, venus à Oka, se sont engagés, à notre demande, de suivre nos méthodes d'introduction d'azote. De ces 40, 15 sont devenus éleveurs de Holstein. Et dans ce cercle, il n'y a plus de producteurs de 100,000 livres par an; mais des 200,000 livres, et j'en ai 5 qui produisent 300,000. Ils n'ont rien fait d'extraordinaire: ils ont azoté leur production végétale. Vos agronomes ont la même doctrine que nous; ils sont à vos côtés tous les jours. Au nom de vos intérêts économiques; au nom de la génération agricole qui vient, il est de votre devoir d'apporter le remède. Ne comptons plus sur l'Etat: c'est lui aussi une vache laitière à capacités limitées. Recrutez des adeptes, serrez vos rangs; mais de grâce, marchez avec comptabilité."

Le propagandiste, M. Lajoie, remerciait ensuite le conférencier. Puis l'on procédait au tirage des prix. Le gagnant du gros lot offert par M. Sédillot, de l'association régionale, fut M. Adrien Ashby, de Marieville.

Au concours de production laitière des éleveurs de Holstein, on décernait deux trophées; 1 bon pour le rôle d'honneur de 305 jours; et l'autre pour le livre d'or de 365 jours. L'un fut mérité par M. Roméo Sédillot, propriétaire d'une vache enregistrant 12,136 livres de lait, dont 431 livres de gras; l'autre, par M. Félix Ashby, de Marieville, pour sa vache enregistrant 13,357 livres de lait, dont 531 livres de gras.

La soirée se terminait par des projections lumineuses qu'agrémentait un programme de musique exécuté par Mme Joseph Théberge, et par Mlle Théberge. J. F.

POUR UN SERVICE D'EXPERT
DEMANDEZ

EUGENE MAILLOUX

Licencié,
Plombier - Ferblantier - Couvreur

63 - 3ième RUE — IBERVILLE — TEL: 607

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA "CROIX ROUGE", Section de Saint-Jean

a ouvert un bureau dans l'édifice SOUTHERN CANADA POWER CO., LTD., 54 St-Jacques. Toutes les dames qui désirent s'enregistrer ou obtenir des informations pour le travail que nous devons entreprendre pourront s'adresser au bureau.

Heures de bureau: 9.30 à 12 tous les jours.
Heures de bureau: 1.30 à 5 heures.

No. de Téléphone: 963

Pour compléter votre Menu des Repas des Fêtes

ou en toutes autres occasions, il n'y a rien de mieux qu'un verre pétillant des bonnes

LIQUEURS DOUCES MONARCH

Elles sont bonnes par elles-mêmes ou mêlées à d'autres liqueurs.

- Soda à la Crème,
- Ginger Ale Dry Jamaïque,
- Citron,
- Cidre Champagne,
- Root Beer,
- Eau Minérale,
- Orangeade,
- Coca-Cola.

Agents pour la fameuse
BIERE "LABATT"

MONARCH BOTTLING WORKS

136 J.-Cartier, Saint-Jean, Tél: 3829

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYÉ ?



PARTOUT OÙ VOUS ALLEZ LES GENS ADOPTENT L'INDIA PALE ALE LABATT

Sa saveur différente en est la raison. Elle est due à une eau de puits profonde et à une bonne vieille recette. Et l'India Pale Ale Labatt ne coûte pas plus.

J.-ARMAND MENARD
AGENT

136 Jacques-Cartier—St-Jean—Tél: 3829

Consultez...

LEOPOLD ROY

197 St-Jacques

Tél: 2294

Entrepreneur-Général

Pour constructions neuves, réparations de maisons, de granges, de couvertures et transport de bâtisses, sableuse à plancher, dernier modèle.

Plans fournis sur demande sans frais additionnels.

Prix modérés.—Ouvrage garanti.

Bureau et Cour
197 St-Jacques

Tél: 2294

GERARD ROY, Enr'g

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS.

PRODUITS MURRAY—PLANCHES MURALES
DONNACONA

Toujours en mains un assortiment complet de bois brut et préparé, de moulures, de papier à couverture, papier à lambris, veneer, pin rouge.

PRIX TRES AVANTAGEUX

Soirée-tertiaire d'Iberville

(Suite de la 12^{ème} page)
 courager. Le Discret rappelle à ceux qu'il visite les promesses faites à la prise d'habit qui leur attirera la récompense promise à tous les enfants de S.-François. Il renseigne le Discret sur les Novices de sa section et s'il y a lieu il aide à revenir dans le bon chemin les Tertiaires infidèles à leurs engagements. C'est à lui de renseigner le Discret sur ceux qui demandent leur admission dans la Fraternité. A la campagne, le jour de l'assemblée, les membres du Discret procurent une voiture aux Tertiaires éloignés afin que tous puissent assister à la réunion pour s'instruire et comprendre leur fonction respective et donner leur avis sur les questions posées. Le devoir du Discret est de faire connaître à qui de droit les malades de sa section afin qu'ils reçoivent les secours de la religion. Il s'occupe de la noble tâche de convoquer la Fraternité pour faire réciter le chapelet auprès du Tertiaire défunt de son quartier et se charge du soin de choisir les porteurs d'honneur.
 Qualités du Discret: Ne pas être

trop âgé afin de pouvoir s'occuper activement de ses fonctions, et pratiquer la discrétion et la douceur.

M. le curé Nérée Lévesque

Après les séances d'études, tous les Directeurs et les membres des Discrets régionaux se réunirent à la salle paroissiale. M. le curé N. Lévesque souhaite la bienvenue aux nombreux visiteurs venus au grand ralliement destiné à stimuler la foi, la ferveur et l'entrain. M. l'abbé Lévesque voulut se dire heureux de cette soirée qui sera les "premières vèpres du cinquantenaire de la vitalité du Tiers-Ordre au Canada."

M. Jean-Baptiste Mallet

Le R. P. Léon-Pascal présente M. Jean-Baptiste Mallet, de S.-Curs, tertiaire depuis onze ans, Belge de naissance, vétéran de la grande guerre, naturalisé Canadien français. M. Mallet, qui n'est pas à sa première conférence, dit à la foule attentive le plaisir qu'il éprouvait de faire partie de la famille franciscaine. Le conférencier enseigna à ses Frères et Soeurs très aimés le génie du Tiers Ordre. "Ordre unique, dit-il, d'inspiration divine, fraternité chrétienne, Ordre universel et providentiel, Ordre accessible à tous, hommes et femmes, jeunes gens, jeunes filles, riches, pauvres, déshérités, peuples et races, dans lequel on peut vivre en ce siècle sans se contaminer, heureux avec Dieu, le prochain et soi-même."

"Me voici devant vous, catholiques convaincus, et je dois vous parler en cette heure de menace universelle et vous déclarer que le Tertiaire doit interroger son âme, se retremper dans ses devoirs de chrétiens, s'armer pour que le Christ, la paix et la concorde règnent. Québec est la forteresse du catholicisme et cependant il existe dans la province des factions. Le Tertiaire ne doit pas sauver son âme seulement, il débordera d'amour de Dieu et du prochain."

Le distingué conférencier salua

alors le R. P. Paul-Eugène et lui présenta ses respectueux hommages et rappela ses vingt-cinq années de dévouement. "Il est de oyaute indiscutable, ajouta-t-il, que c'est grâce à son clergé que la race canadienne est respectée. (Vifs applaudissements)."

"Il faut que les fils spirituels de S.-François, les Tertiaires, fassent échec aux ennemis de la société qui ne s'endorment pas, eux, et qui sont prédisposés contre les enseignements de Dieu et de l'Eglise. Le plus dangereux ennemi c'est le libéralisme: celui-ci veut jouir de toutes les libertés. Le genre humain se damne. Il appartient aux Tertiaires d'agir. Il faut faire en sorte que le Tiers-Ordre remplisse sa mission salvatrice et S.-François ainsi que ses enfants sauveront une fois encore le monde. Les Tertiaires seront une copie du grand saint d'Assise. Ils feront de leur règle, leur vie, ils dompteront leur orgueil, ils répandront le Tiers-Ordre, par la parole, le bon exemple, et s'ils rencontrent des loups humains, autre loup de Gubbio, ils les engageront sagement de revenir à Dieu et les convertiront en agneaux. Ils s'uniront étroitement pour montrer aux ennemis du Christ que les Tertiaires existent. Tous pour un! un pour tous!"

"Les Tertiaires se grouperont dans les fêtes religieuses et nationales, dans toutes les campagnes d'Action catholique et dans le mouvement des retraites fermées qui savent retremper les forces. Dans cette union les semences donneront des fleurs et des fruits abondants."

M. Mallet termina en adressant aux Frères, Soeurs et Révérends Pères des remerciements pour l'attention apportée à ses paroles, les assurant qu'il prie S.-François de les illuminer de la lumière et de la charité divines pour la victoire du T. O., pour le bonheur de la famille et de la race canadienne.

Le R. Père Paul-Eugène

A 10 heures p. m. le R. P. Paul-Eugène prit la parole et remercia M. le curé Nérée Lévesque de son hospitalité paternelle ainsi que M. Mallet de son intéressante conférence puis, s'adressant aux Discrets, le R. Père leur fit comprendre l'importance et la nécessité des réunions du Tiers-Ordre, cette association appelée à faire le plus grand bien possible dans l'Eglise. Le R. Père s'écria:

"Si l'heure et le jour dérangent vos occupations, dérangez-vous! Les communistes s'organisent, rien ne les arrête. Les Tertiaires ne doivent pas préférer une terre aux âmes. Aux assemblées ils émettront leur avis."

"Qui doit-on choisir pour faire partie du Discret? D'abord il faut pour accomplir cette oeuvre d'apostolat, des gens intelligents qui pensent, veulent s'instruire, de gens libres de leur temps et en bonne santé. Dans le T. O., il y a les agissants et les priants. Les membres du Discret auront les aptitudes morales nécessaires, des moeurs inattaquables. Ce seront des personnes de charité, modestes à l'église comme à la maison et exerçant une bonne influence morale et non des fumeuses de cigarettes."

"Les dispositions du Discret envers le Directeur seront pleines de confiance sans bornes et de respect, car il est le père, le guide et le chef désigné par l'Eglise pour sauver les âmes. Le Père Visiteur est l'envoyé de Dieu. Les Tertiaires lui témoigneront le même respect et la même confiance. Les Ministres et les Supérieures ont été choisis par l'Eglise. Tous leur doivent soumission. Chaque membre du Discret remplit un apostolat et gagnée des mérites immenses. Dieu donne à chacun la grâce nécessaire et demandera compte des talents confiés."

"Soutenons par leur bonne entente, tous seront toujours unis, courtois, remplis de charité, de délicatesse, de fraternité. Ils tiendront, d'une façon cordiale, leur réunions dans un local discret et ils étudieront les projets proposés. Ils visiteront ceux qui souffrent et sympathiseront avec les malheureux."

Le Révérend Père termina sa conférence rechristianisante en traçant sur l'assistance le signe de la croix. La foule émue et heureuse se dispersa en songeant à tout ce qu'elle avait entendu, résolue à faire la volonté de Dieu.

Yvonne LABELLE.

Voyez ces Bas Prix



des
**LAMPES
 EDISON MAZDA**

douces pour la vue

40 WATTS } 20¢
 60 WATTS }
 100 WATTS }
 150 WATTS } 30¢
 200 WATTS } 42¢

Épargnez de l'argent sur les ampoules Edison Mazda. Elles donnent plus de lumière et coûtent moins cher que jamais.

L-109F



FABRICATION CANADIENNE

ECLAIREZ-VOUS MIEUX... EPARGNEZ VOS YEUX... EMPLOYEZ LES

**Lampes
 EDISON MAZDA**

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Encore!
"Les AVENTURES de Robin Hood"
 CHAQUE MARDI et JEUDI
 7.15 P.M.
 CBF - MONTRÉAL
 CBV - CHIC - QUÉBEC
 CBS - CHICOUTIMI
 CBR - RIMOUSKI
 présentées par les maîtres de
La Farine Robin Hood
 MOULUE DE BLE LAVÉ

J. A. PELLETIER
 Peintre - Décorateur
 Tapisser
 OUVRAGE
 A L'HEURE OU
 A LA JOURNÉE
 Outillage Moderne
 La meilleure boutique de Peinture.
 Plus bas prix. :: Ouvrage garanti.
 100 Collin - Tel. 2656
 Saint-Jean, Qué

Ouverture du Salon de Coiffure "DEBUTANTE"
 JEANNE CHASLE ALLEN
 345 ST-JACQUES - ST-JEAN, P. Q.
 Lundi, 20 Novembre 1939
 Ondulation à l'eau Komol, Papier, Permanents, Manucures, Massages, Henna, Traitements à l'Huile, Sourcils épilés.
 Vous pouvez appeler dès maintenant pour votre appointment...
TELEPHONE: 716
LES CINQ PREMIERS APPELS RECEVRONT UN MANUCURE GRATIS.
Merci!

CE fameux **NECTAR**
 EST VENDU
 par
J. CHRISTIN
 227 PAVILLON HENRI
 TEL. 2241
L. GUERIN
 distributeur pour ST-JEAN

Grande Ouverture

DE LA

Cordonnerie St-Jacques
 la plus moderne de St-Jean

LE 16 NOVEMBRE 1939, A 169-B SAINT-JACQUES.
MACHINES SPECIALES pour aiguisage de **PATINS, CISEAUX, etc.**

Collage de semelles. Faites renouveler la fourrure de vos pardessus dès maintenant.

Ouvrage fait par des Experts

Prix très modérés Une visite vous convaincra
 Tout ouvrage garanti

Gérard Grisé, Prop.

Nouvelle Construction de la Banque de Montréal

Lundi prochain, les opérations de la succursale de la Banque de Montréal à St-Jean se traiteront dans le nouvel immeuble de la banque, à l'angle nord-ouest des rues St-Jacques et Champlain, dont on vient de terminer la construction.

La banque, qui fournit à la population de St-Jean une organisation bancaire moderne depuis près de 70 années, ayant constaté que l'essor de ses affaires exigeait plus d'espace, commença il y a quelques mois à construire ces nouveaux bureaux.

Construits selon les plans de MM. Lawson et Little, les nouveaux bureaux, outre qu'ils procureront toutes facilités aux clients de la banque pour leurs opérations, sont d'aspect fort attrayant et constituent vraiment un actif pour le quartier des affaires. L'espace ménagé au public est vaste et il y a une mazzanine à l'arrière. Les meubles sont en chêne gris argent et les panneaux des murs s'harmonisent avec le comptoir. Encas-

trés dans le comptoir, se trouvent les cages des caissiers du type surbaissé, tandis que les garnitures électriques à même le plafond sont dans la note la plus moderne.

Une autre caractéristique du nouveau local sont les grandes et les petites cabines à coupons qu'on a installées pour accommoder les clients qui utilisent les services de protection de la banque. Ces cabines sont à côté de la nouvelle voûte de béton qui contient le coffrefort à argent et les coffrets de Sureté.

Le gérant des nouveaux bureaux sera M. C.-J.-O. Picard, qui compte plus de 25 années d'expérience dans sa province natale de Québec. Arrivé à Saint-Jean en septembre dernier, M. Picard venait du siège social de la banque à Montréal, où il avait été quelque temps préposé au Service du Crédit. Précédemment, il avait eu la gérance des succursales de St-Jovite, Rimouski et Valleyfield.

Au Collège de St-Jean

La vie collégiale d'un aspect entièrement nouveau, se continue et prend le rythme qu'elle devra conserver, malgré l'éparpillement, jusqu'à la reconstruction. Les choses vont bon train, afin de rattraper les quelques trois semaines d'études, perdues après le désastre. On a définitivement arrêté le programme des exercices de piété, qui se font, tels que prévus par le règlement d'autrefois, mais dans la salle de l'Académie Notre-Dame du Sacré-Coeur, rue Laurier.

Depuis un peu plus d'une semaine, les prêtres de la maison parcourent quelques paroisses du diocèse, frappant à chaque demeure, afin de recueillir l'aumône des diocésains, qui aidera à la construction. Partout, ces professeurs ont été bien accueillis, et ils tiennent à en remercier chacun en particulier. Cette tournée va se continuer jusqu'à ce qu'elle ait été complètement parachevée.

Ces jours derniers, affluaient encore au nouveau siège social du Collège, des envois de manuels de classe, adressés par des anciens élèves. Conservés à titre de livre de référence ou de culture, ou même comme simple souvenirs du temps passé, ces bouquins sont reçus avec toute la considération qu'ils méritent; et que professeur comme élèves, sachent gré aux "Aînés", de leur geste, acceptent avec très grand plaisir, tous les volumes qu'on voudra bien leur prêter; en particulier, ceux qui sont au programme des classes d'Éléments latins à Rhétorique inclusivement.

Parmi les visiteurs qui sont passés dernièrement, par le "nouveau collège, l'on remarque MM. les abbés Ernest Labelle, curé de Lachute, et ancien directeur des élèves, et Arthur Bastien, vicaire à Montréal, de même que le R. P. Dominique Brosseau, O. P., prieur du couvent des Dominicains à Saint-Hyacinthe.

Guides de la IIIe St-Jean Notre-Dame

Sœur C. P.,

Je t'entretiendrai, dans ces quelques lignes, du moyen le plus efficace pour la formation des Guides et surtout pour l'emprise sur chacune en particulier: le Système de Patrouille.

En quoi consiste-il? Il consiste dans l'éducation des jeunes filles

SALON FERNANDE

269 St-Jacques—St-Jean

TEL: 2752

Coiffures de tous genres. Ondulation à l'eau et Papier.

Permanents à partir de \$1.00 à \$5.00
Chaque genre de coiffure vous donne droit à un tirage d'une permanente de \$3.00 qui aura lieu le 2 janvier prochain.

Une belle Fête...

(Suite de la 11ère page)

magistrale par Me. Stanislas Poulin: "Le plus bel hommage, disait-il, que l'on puisse rendre à Mme Smet, c'est, j'en suis sûr d'appuyer encore et toujours l'appel qu'elle fait à nos gens d'envier notre bonne terre canadienne. C'est de contribuer à un rapprochement plus grand de "l'habitant" avec la population de la ville, dont l'homme des champs s'est peut-être un peu trop méfié, méfiance qui a pu nuire à la solide confiance qu'il doit avoir en lui-même.

On s'est peut-être trop effrayé du sens du mot *habitant*, pour oublier la signification qu'il comporte de celui *habite*, qui *demeure*, pour y rester".

Subséquentement, l'agronome du district, M. St-Arnaud, au nom des Cercles de Fermières, présentait à Mme Smet une bourse de \$45.00, en témoignage de sympathie à sa revue "Paysana". J. F.

LES PRIX SPECIAUX—

En outre des prix du Concours d'embellissement proprement dit, il y eut gratifications de très nombreux tirages, au cours de la distribution, que présidait, M. J. I. Bilodeau, président du Comité.

Signalons, de la part de la "St-Johns Silk", le don de plusieurs paires de bas de soie, dont chaque Cercle de Fermières en eut une à faire tirer chez lui. De même, une bourse offerte par le député, au fédéral, M. Martial Rhéaume, et gagnée par Mme Henri Courville.

On tira de plus, 23 prix de présence au sort, dont voici la liste:

1er prix: Miroir, offert par M. le Dr. A. Bouthillier, M. P. P., gagné par Mme Albert Masseau, Saint-Blaise; 2ième prix: gagné par Mme Tom McDonald; 3ième prix: Mlle Morin, Saint-Blaise; 4ième prix: Mlle Rémillard, Lacadie; 5ième prix: Mme Gaudet-Smet; 6ième prix: Mme Omer Moreau, Saint-Luc; 7ième prix: Mme Robert Lamoureux; 8ième prix: M. J. I. Bilodeau; 9ième prix: Mme Brunelle, Lacadie; 10ième prix: M. Henri Bernard, Saint-Jean; 11ième prix: Mme Aldéi Daudelin; 12ième prix: Mme Clément de St-Paul; 13ième prix: Mlle Jacqueline Hébert, de Saint-Paul; 14ième prix: Mme Donat Casavant; 15ième prix: Mme Marcel Régner, 16ième prix: Mme F. Ferdais, 17ième prix: Mme Jos. Fleury; 18ième prix: Mme Clément; 19ième prix: Mme Henri Quinquin; 20ième prix: Mme Arthur Trahan; 21ième prix: M. Chs. E. Rémillard; 22ième prix: Mme Laurent Cadieu; 23ième prix: Mme Gosselin; 24ième prix: Mme G. Presseau.

Aux généreux donateurs de prix dont les noms suivent, le Comité d'Embellissement exprime ses plus sincères remerciements:

Cité de Saint-Jean, \$35.; Paroisse de St-Luc 10; Paroisse Ile-aux-Noix 10; Pierre Trahan 5; Cercle Agricole 5; Société d'Agriculture 5; Georges Fortin, maire 5; Banque de Montréal 5; Banque Canadienne Nationale 5; Banque de Commerce 5; Banque Royale du Canada 5; Hart Battery Company, batteries; St. Johns Silk Co., 6 paires de bas; O. A. Rivet, chaise et cendrier; David Lord, 4 douz. de conserves; Windsor Canning Co., 4 douz. de conserves, P. Baillargeon, 4 douz. de conserves, Stanislas Lord, 1 douz. de conserves; Lesieur et Frères, 1 gallon de peinture; Moïse Lebeau, 1 gallon de peinture; Salon Havana et J. I. Bilodeau, 1 gallon de peinture; André Thibodeau, cigares; Pat. Nicholson, cigares; Hôtel St-Jean, cigares; Honoré Meunier, Miroir; Monarch B. Works, Miroir; National Breweries, Miroir; J. A. Viau, Miroir; Dr. A. Bouthillier, M. P. P., Miroir; Martial Rhéaume, M. P., Bourse pour dame; Bédard et Girard, presse-fruits, L. O. Régner, chocolats; Germain Poulin, chocolats; Pharmacie Thuot, chocolats; Armand Bourgeois, chocolats; Dr. Geo. Phaneuf, tapis; Geo. G. Girard, tapis; Henri Lanctôt, chemise; Lasnier et Galipeau, huile; Lionel Piédalou, 5 gallons essence; Southern Canada Power, grille-pain; Jos. Fleury, cabaret; Gama-che et Frère, liqueurs; Geo. Rémillard, 2 jeux de cartes; Stewart-Denault et Cie., Farine.

Donc C. P. à l'oeuvre!

Nouveau Salon de Coiffure "Débutante"

Il nous fait plaisir d'annoncer au public que Mlle Jeanne Chasle Allen fera ces jours-ci, l'ouverture d'un salon de coiffure "Débutante" au No. 345 St-Jacques, après s'être spécialisée avec des maîtres de l'art, à Montréal.

Nous renvoyons nos lecteurs dans une autre colonne de cette édition pour lire l'annonce de Mlle Chasle, à qui nous souhaitons tout le succès possible.

Décès

Le 8 novembre a été inhumé dans le cimetière de la paroisse-cathédrale le corps de M. Wilfrid Venne, décédé le 6 courant à l'âge de 50 ans. Nos sympathies à la famille.

institutions qui ont reçu des mentions honorables étaient pour la plupart hors-concours ce qui explique le fait qu'elles n'ont pas reçu de prix. A tous, le Comité d'Embellissement offre ses plus sincères félicitations et les encourage à continuer leur beau travail:

GAGNANTS DU CONCOURS D'EMBELLEMENT ROUTE NO. 14—

1—M. Omer Denault, Ile-aux-Noix, 90%; 2—M. Wilfrid Clermont, St-Luc, 85%; 3—M. Wilfrid Nolette, St-Blaise, 83%; 4—M. Aldéi Poissant, St-Luc, 81%; 5—M. Henri Courville, St-Luc, 80%; 6—M. Félix Cloutier, Ile-aux-Noix, 76%; 7—M. Joseph Girard, Lacolle, 74%; 8—M. W. G. Whitman, Ile-aux-Noix, 73%; 9—M. Damien Savage, Ile-aux-Noix, 72%; 10—Mlle Rose Trahan, Ile-aux-Noix, 69%; 11—M. J.-B. Moreau, St-Luc, 69%; 12—M. Henri Roman, St-Jean, 67%; 13—M. J.-B. Roy, Lacolle, 65%; 14—M. Henri Hébert, Ile-aux-Noix, 64%; 15—M. Arthur Bisailon, Ile-aux-Noix, 63%; 16—M. Gilbert Pilon, Saint-Luc, 60%; 17—M. Joseph Clément, Ile-aux-Noix, 59%; 18—M. Omer Moreau, St-Luc, 58%; 19—M. Eugène Caillé, St-Luc, 55%; 20—M. Ernest Poissant, Ile-aux-Noix, 50%; 21—M. Arthur Clermont, St-Luc, 48%; 22—M. Alphonse Marcell, St-Luc, 46%.

MENTION HONORABLE

1—M. David Lord, R. No. 1, St-Jean, Mention très honorable; 2—M. Stanislas Lord R. No. 1, Saint-Jean, Mention honorable; 3—Femme Ile Ste-Thérèse, St-Jean, Mention honorable; 4—M. Gérard Thérien, Mention spéciale pour érables plantés. Notre arbre national. 5—Ecole No. 2, Mention spéciale. Restauration et harmonie dans la couleur de la peinture; 6—M. Félix Langlois, Ile-aux-Noix, Mention; 7—M. Adrien Cloutier, Ile-aux-Noix, Mention (parterre seulement); 8—M. Chrysologue Poirier, RR. No. 1, Saint-Jean, Mention. Juges J.-R. St-Arnaud, G. Giroux.

GAGNANTS DU CONCOURS D'EMBELLEMENT DE LA CITE.

1—M. Georges Savoy, 97%; 2—M. Raymond Boisvert, 96%; 3—M. O. A. Rivet, 95%; 4—M. Stanislas Poulin, 93%; 5—M. Georges Fortin, 92%; 6—Hôtel Windsor, 90%; 7—M. William Brownrigg, 88%; 8—Mme J. F. St-Cyr, 87%; 9—M. Alfred Racine, 85%; 10—M. Charles Tiberg-hien, 84%; 11—M. Henri Bernard, 83%; 12—M. Henri D'Orsennens, 82%; 13—M. Martial Rhéaume, 80%; 14—M. Moïse Lebeau, 77%; 15—M. E. Longtin, 75%; 16—M. Frank Pratt, 74%; 17—Stanley Foisy, 72%; 18—M. J. A. Paquette, 71%; 19—M. Henderson Black, 70%; 20—M. Vernon Longtin, 69%; 21—M. C. T. Trotter, 68%; 22—Succ. A. F. Gervais, 66%; 23—M. Ollippe Lafrance, 65%; 24—M. Wilfrid Blais, 64%; 25—M. J.-Henri Vallée, 63%; 26—M. Philippe Baillargeon, 62%; 27—Mme W. K. Lewis, 60%; 28—M. Ernest Gagné, 58%; 29—Mlle M. Deland, 56%; 30—M. Joseph Pagé, 55%; 31—Mme Charles Harbeck, 54%.

MENTION TRES HONORABLE

Evêché, Villa St-Jean (Maison de retraite fermée), Ecole Normale, Hôtel-de-Ville, Orphelinat, Ville de St-Jean (parcs et boulevards), Station du C. N. R., Station du C. P. R., Campus de la Cie Singer.

MENTION HONORABLE

Cathédrale, United Church, Villa Ste-Bernadette, Hôpital, Ecole Notre-Dame, Unité Sanitaire, Adrien Gaudette (Chalet).

MENTION SPECIALE

Camp des Scouts (Rocaille).

MENTION

Presbytère Notre-Dame, Mme Georges Toepfer, Mme Vve Trahan, Académie des garçons, M. J. B. Martin, Succ. Mme Alph. Gervais. Fier de son succès de cette année, M. J. I. Bilodeau, président du Comité, assure toutes les personnes intéressées à l'embellissement que la fête de l'an prochain sera encore, si possible plus belle, félicite et remercie tous et chacun.



Il coûte \$68.24...

... par année pour l'instruction d'un enfant à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal. Ce chiffre, qui comprend l'intérêt et l'amortissement de la dette pour la construction d'écoles, est beaucoup moins élevé que dans plusieurs autres grandes villes du Canada. Le produit des emprunts de la Commission scolaire est employé judicieusement: c'est une première économie.

Obligations à 4% ou 4¼% d'intérêt

Echéances au choix de 18 mois à 9½ ans

L.-E. DUROCHER

représentant pour la région de St-Jean

Hôtel Windsor, St-Jean

L.-G. BEAUBIEN & CIE, LIMITÉE

84 ouest, rue Notre-Dame

MONTREAL

Québec

Trois-Rivières

Paris

Ottawa

Toronto

Bruxelles

Attention Particulière

La Cordonnerie Letendre

est toujours à la disposition du public pour réparations de toutes sortes. — Ouvrage garanti. — Aujourd'hui nous avons de nouvelles lignes de marchandises à vous offrir. — Assortiments complets de CLAQUES, PARDESSUS et REINETTES pour tous les membres de votre famille.

GRANDS SPECIAL—Chaussures de feutre pour hommes ainsi que assortiments de pardessus pour hommes, différents modèles, une boucle, deux boucles et avec "zipper"; toutes ces marchandises sont de la meilleure qualité et défient toute compétition. Pour information adressez-vous à

85 Saint-Paul ou appelez 544

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.